大公報
Ta-Kung-Pao
123 Connaught Road, C
Hong Kong
督印人 費彝民
經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號
第一萬八千七百四十三號
今日出紙兩張半
零售港幣壹毫
每月本港三元外埠七元
地址：香港干諾道中一二三號 經理部電話：三七二二二 編輯部電話：三三九一二 電報掛號8778 廣州辦事處：惠吉西路二坊二號 電話：10972 11005
干諾道中一二三號有利有限公司承印

廣州進出口業合營獲准

公方資方及職工代表簽訂合營協議書

成立合營籌備委員會二十七人任委員

【本報廣州十三日專訊】廣州市進出口業申請全行業公私合營已獲批准，十三日在廣州市工商聯大禮堂舉行大會，熱烈慶祝批准全行業公私合營暨籌備委員會成立。這天，廣州市工商聯大禮堂中，巨大的鍍金字閃閃發光，鞭炮齊鳴，喜氣洋洋。

會上，首先由廣州市進出口商業同業公會副主任委員黃永安代表主席團致開會詞。他指出：廣州市私營進出口行業，解放前帶着濃厚的買辦性、投機性，以分散落後的方式經營，主要是爲帝國主義服務。解放後，尤其是在一九五四年納入國家資本主義道路以後，整個進出口業消極腐朽的一面逐漸減輕，積極的有利於國計民生的一方面得到發揮，不僅本企業獲得前所未有的發展，而且在活躍城鄉內外物資交流方面作出了貢獻，支援了國家的建設。

他接着根據目前國內外的形勢，和進出口行業中尚存的貨源、銷路、人事臃腫、開支龐大以及生產關係落後等方面的問題進行了分析，得出了只有踏入國家資本主義高級形式，實行全行業公私合營才能解決各種矛盾而適應目前形勢的結論。

廣東省對外貿易局副局長王斗光出席了大會。當他正式向大家宣佈批准進出口業全行業公私合營時，台上爆出了經久不息的掌聲，表現了進出口業的資方人員和職工對這一有歷史意義的重大事件的歡欣和振奮的情緒。王斗光副局長在會上，還向大家分析了私營進出口業實行公私合營的正確性和優越性，說明了實行公私合營的若干辦法。

進出口行業的資方人員和家屬，以及職工的代表，都在會上講了話。他們一致認爲全行業公私合營是他們此生難忘的大喜事。他們還表示熱烈擁護國家對資本主義工商業進行社會主義改造的政策，並且努力做好正式合營的籌備工作。

廣州市進出口業同業公會副主任委員陳祖沛說，全行業公私合營不僅是大喜事，而且是光榮的事。在籌備正式合營期間，他們要互相勉勵，使業務搞得更好。

廣州市副市長梁湘也出席了大會，他衷心地爲大家的大喜事祝賀，並勉勵大家做好合營工作。

在會上，由中國進出口公司廣州分公司、中國食品出口公司廣州分公司、中國絲綢公司廣東省公司、中國土產出口公司廣州分公司、中國畜產公司廣東省公司、中國茶葉公司廣東省公司的公方代表和廣州市進出口業的資方代表及職工代表共同簽訂了「廣州市進出口業公私合營協議書」。協議書中規定：「在廣東省對外貿易局領導下，由甲方（公方）指定代表八人，乙方（私方）推選代表十二人，廣州市進出口業職工推出代表七人，共同組成『廣州市進出口業公私合營籌備委員會』，協商合營工作中的一些重要問題，下設籌備處進行公私合營工作。」「乙方所有之企業財產根據實事求是、公平合理原則，全面清理結算，核定股金，報主管部門批准後作爲公私合營企業中的私股投資。」「乙方原企業之從業人員（包括資方實職人員）除本人不願參加工作者外，根據量才錄用與適當照顧相結合的原則，按照他們的表現和工作能力，予以全部適當安排。」

「廣州市進出口業公私合營籌備委員會」即席成立，委員名單如下：

公方八人：肖湖、楊居桃、王逸牛、朱魁忠、葉和中、楊甚、唐春育、秦紹文。

私方十二人：陳祖沛、黃永安、梁錦根、張仕霖、潘以和、林漢、鄧伯興、黎日初、歐鴻朋、孔慶隆、伍國治、葉銘譽。

職工七人：劉志文、胡仲良、林炳恩、李鑑清、譚錦安、呂業明、羅衡。

（另有消息載第二版）

英國有關印航機案聲明值得歡迎

中國人民希望徹底破案

英不僅應對直接兇手周梓銘定罪判刑

且須懲辦所有主使和參加行兇的蔣特

人民日報觀察家指出各國人士都在密切注意此案進展

【中國新聞社北京十四日電】英國駐中華人民共和國代辦歐念儒在一月十一日將英國政府一月十一日發表的關於「克什米爾公主號」飛機失事事件調查結果的聲明一件送交中華人民共和國外交部副部長章漢夫。聲明指出，英國政府經過長期的調查已有證據證明，一九五五年四月十一日搭載中華人民共和國政府出席亞非會議代表團人員和一部份中外記者的飛機所遭遇的不幸事件，是蔣介石集團指揮它在香港的特務機關在飛機右翼內部安置定時炸彈所造成的直接結果。

人民日報觀察家十四日就此發表評論說，英國政府對這個謀殺事件調查的結果使得破案工作已前進了一步。這是值得歡迎的。

評論說，這個調查結果的聲明完全肯定了中國政府所早已指出的事實：「克什米爾公主號」飛機的爆炸，決非一般飛機出事，而是蔣介石的特務機關有計劃有組織的謀殺。蔣介石集團爲了破壞亞非會議這一和平友好的事業，不惜採取這種罪惡滔天的陰謀手段，這不僅引起了中國人民的極大憤怒，並且也受到了全世界愛好和平的各國人民的正義譴責。

評論並提到，在此謀殺案發生之前，我國政府即已將國民黨駐香港的特務準備對中國出席亞非會議的代表團人員進行搗亂和阻撓的情報，通知了英國政府。在事件發生後，爲了協助英國政府和香港當局破案，我國政府又根據英國政府的要求，陸續提供了有關的材料，同時，爲了弄清這一案件的眞相，印度和印度尼西亞政府和有關人員作了很大的努力和有價值的貢獻。

觀察家說，我國和各受害者所屬的其他國家的政府和人民以及全世界的公正人士都密切注意着破獲這一謀殺案的進展，並且曾一再提出了徹底破案的要求。香港英國當局在一九五五年五月廿七日也曾經表示，它們「決心盡全力來使肇事者歸案法辦」。因此，我們認爲，英國政府和香港英國當局不但應當對於直接執行這一謀殺案的兇手周梓銘定罪判刑，而且必須懲辦所有主使和參與這一謀殺案的蔣介石特務分子。觀察家說，我們希望英國政府和香港英國當局將繼續完成它們徹底破案的責任。

要求以一切辦法伸張正義

南華早報抨擊蔣幫

兇手應交香港審訊

對蔣幫利用香港進行罪行表示痛恨

【本報訊】香港英文南華早報就台灣拒絕引渡破壞印航機兇手周梓銘一事，於十四日以「正式否認」爲題發表社論。

社論首先指出，「在拒絕將涉嫌破壞印航機、使該機墮海喪失十六人生命的中國人引渡這一件事上，國民黨政府表現得極其愚蠢，它矢口否認它的情報人員涉及此次暴行。」社論隨即說，「但是要指出，倫敦和香港所發表的正式聲明都把這種罪行和這一指控聯繫在一起的：即是兇手所得的錢是由『一個與國民黨情報組織有關的人』供應的。」

社論要求用「一切可能的辦法，使正義得以伸張」，內中說：「這是一件醜惡的暴行。對於尋常的旅客，很少有像航空班機的破壞更引起他們的震驚。任何此種行動或涉嫌，應該加以最徹底的調查，這是攸關每一個人的利益的事情。這件案子亦然，應該加以徹查。當此航空旅行有增無已之時，凡是有涉嫌的人都應爲每一個人的利益着想，而盡一切的可能辦法，使正義得以伸張。特別是這件暴行既然發生於香港，則此案應該移交法庭交英國司法的仲裁。而事實上，台北竟以法律作藉口，強烈否認有共謀情事，同時，把疑兇窩藏起來，自以爲得計。」

社論最後說：「香港之痛恨利用這個地方進行政治犯罪，其理甚明，無須評論。」

印報反對不了了之

交還兇手美負重責

指出美蔣特務機構是合作的

【新華社新德里十四日電】印度報紙對蔣介石集團拒絕交出破壞「克什米爾公主號」飛機的兇手表示憤慨。

「印度時報」一月十三日就這件事情發表社論說：「台灣用它的行動表明，它竭力想阻撓審訊和懲辦犯有駭人聽聞的罪行的罪犯，這種罪行甚至已經使飽經變故的世界的良心感到震驚。」

這家報紙主張，同這個大規模政治謀殺案有關的三個國家中國、印度和英國應該堅決要求伸張正義。這家報紙說：「文明的人類不能無視它們的呼籲。」

「印度斯坦旗報」一月十三日說：國民黨的行動揭露了它自己的面目，而「人民中國已經控訴台灣的主謀者策劃了這一蔣在和平時期中最兇惡的政治罪行」。這家報紙還斥責任何企圖「讓這個問題就不了了之」的傾向。

「印度時報」指出，國民黨對這種「在近代難於找到類似事例的窮兇極惡的罪行」，要負主要的責任。這家報紙表示驚異說，雖然調查結果說明這次破壞是事先曾經準備了周密的計劃的，「可是，對另外許多完全可以肯定牽涉很廣的罪行中的人還沒有提出適當的控訴。至於台北拒絕交出這個機場雇員受審，正是人們原會料想到這個信譽完全掃地的集團會這樣做的。」

「閃電」週報的社論說：「現在，重大的責任已經落在美國的肩上。它必須幫助英國、中國和印度把破壞『克什米爾公主號』飛機的兇手從國民黨手中要過來歸案法辦。」

「閃電」週報說：「國民黨的情報機構通常總是同美國在香港、台灣和中國附近的其他地方的戰略情報局合作的。」報紙還說：如果國民黨不交出兇手的話，全世界就不能不認爲美國是破壞「克什米爾公主號」的幕後人。

波蘭報紙盼緝元兇

【本報訊】據新華社轉發波蘭通訊社報道：波蘭「人民論壇報」一月十二日評論英國殖民部十一日發表的關於「克什米爾公主號」飛機被蔣介石特務破壞失事事件的聲明。

評論說，香港英國當局是可以防止這次陰險的罪行的發生的。他們曾經預先得到關於蔣介石海盜集團破壞計劃的及時警告。

評論說，香港英國當局的調查結果再一次確定地證明，台灣今天已經成爲被海盜、破壞者、殺人犯佔據的島嶼，他們是任何罪行都幹得出來的。

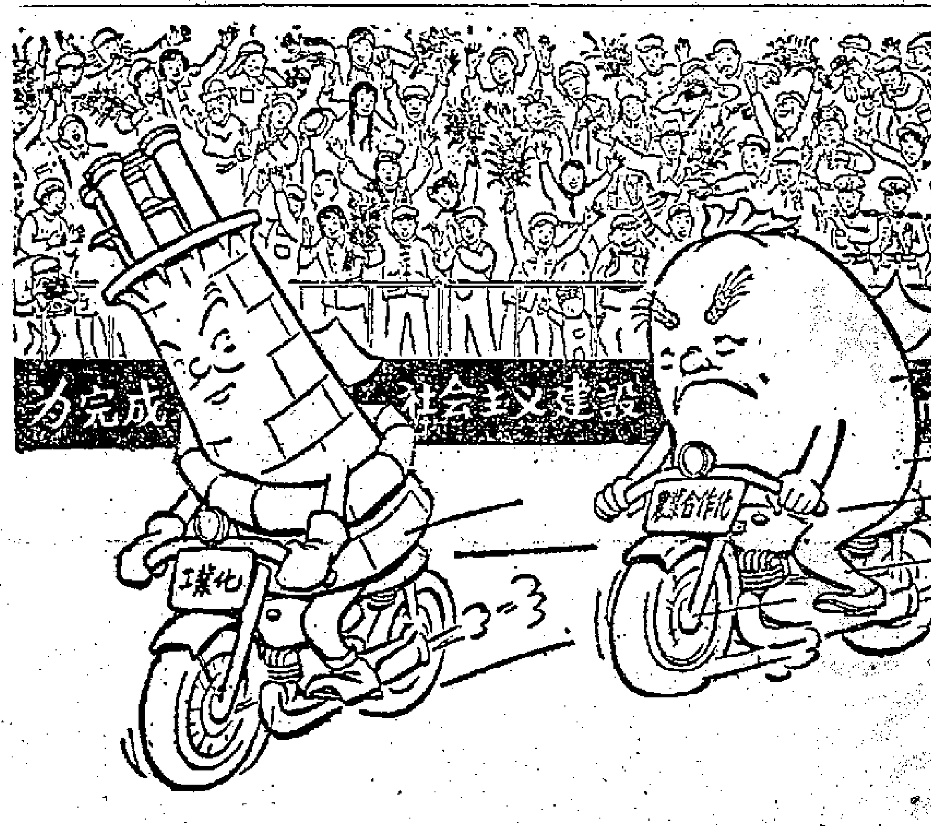
評論最後說，波蘭輿論要求制止蔣介石匪幫的罪行，並且把應對破壞「克什米爾公主號」一飛機事件負責的人逮捕法辦。

（本報編者按：波蘭「人民論壇報」特派記者史特列茨爲印航機事件遇難者之一。）

印航案其他兇手英當局仍在偵察

倫敦英國電台的報道

【新華社北京十四日電】倫敦英國電台一月十二日評論英國殖民部十一日發表的關於「克什米爾公主號」飛機被蔣介石特務破壞的聲明說，「世界輿論也不同情台灣當局不願意合作查明這一件可恥罪行的責任，和不把經過公正和徹底調查以後被控的人送回香港受審的這種行爲。香港當局現在仍然在繼續偵察其他曾經參加暗中破壞這架飛機的人」。



快樂的競賽——加油，追上來了！ 英韜（原載人民日報）

留美學生家屬投書

控訴美阻學生回國

萬席珍之夫王杭甲顯已受威脅失去自由

張向昌李白陽之子在美下落不明已五年

【中國新聞社北京十四日電】人民日報最近相繼刊載了一些讀者來信，控訴美國政府阻撓他們的親人回國的事實。

在南京一個中學教書的萬席珍寫信給報紙敘述了她丈夫王杭甲的情況。王在一九四九年在美國密執安大學得了工程碩士學位。一九五〇年上半年寫信回家說想回國，可是在這之後三個月卽無信息。最後來信說他得了肺病，到一九五一年多才出院，並來信說他必須每隔兩星期（後來是每隔三個月）到醫生那裏去檢查身體。

萬席珍說，我感到很奇怪，因爲我丈夫出國前身體很健康，難道是眞生病嗎？我從報上看到許多留美學生在美國受到了迫害和威脅，我猜想他每隔三個月去醫生那裏一次，是不是暗示受到美國特務的糾纏了？

萬席珍說：這幾年來，他每次來信，在字裏行間都充滿了想念祖國和孩子的情感。自中美大使級會談開始後，他每次來信都希望會談能儘早達成協議，以便早日回國，可是在中美大使會談關於交換平民問題達成協議後，他忽然兩個月沒有來信。我去信問了幾次，他的回信也只有幾句話。這顯然是受到美國政府的阻撓和威脅，寫信不自由的緣故了。

萬席珍寫道：我的丈夫是個中國人，他有兒女，他想回國，但是美國政府卻不讓他回國。最近美國政府又提出要在美國的中國留學生申請去台灣。這眞是荒謬之極。我們絕不容許美國政府這種不講道義和不遵守協議的行爲。

報紙也刊載了兩位老人要求政府向美國要他們兒子的信。北京的張向昌說，他的兒子張守廉在清華大學研究院物理學系畢業後，一九四四年去美國留學，取得物理學博士學位。一九五〇年，在美國俄亥俄州一家私人工廠任工程師，有很多發明。一九五一年春，張守廉辭去了工廠的職務，並將房屋出賣了，準備立即回國。但沒有得到美國當局的許可，從此，再也沒有信回來。

李白陽從長沙來信說，他的兒子李弘一九四六年到美國得克薩斯州立大學讀生物學，一九五一年以後卽無音信。但是在一九五一年以前李弘常和他父親通信，並表示非常想回國。李白陽說：一九五二年春我曾向得克薩斯州立大學去信，但原信卻被退回。李白陽認爲他的兒子一定受到了美國政府的留難或者迫害。他要求政府向美國提出嚴重抗議，讓他的兒子早日回國，好參加祖國的建設工作。

朱繼聖新職發表

津毛麻絲製造公司經理

【本報訊】據新華社天津十三日電：天津市染料、針織和毛麻絲紡織三個工業行業的資方實職人員的工作都已經得到適當的安排。

這三個行業共有資方實職人員一千二百多人，其中有五十四人擔任了專業公司的經理、副經理、科長、試驗室主任、廠長和副廠長等領導職務，其他的資方實職人員也得到了適合他們能力的工作。天津市工商業聯合會副主任委員、公私合營仁立實業股份有限公司總經理朱繼聖，擔任了天津市毛麻絲製造專業公司的經理；天津市工商業聯合會委員、公私合營東亞毛呢紡織廠經理楊天受擔任了天津市毛麻絲製造專業公司的副經理。染料業同業公會副主任委員丁旭齋擔任了由四個廠合併組成的天津市染料化學工業公司第三廠的第一副廠長；原紫星化工廠副廠長蘇寶琮有技術能力，這次被委派爲染料化學工業公司中心試驗室副主任，專門領導技術人員研究改進產品質量和試製新品種。

朱副主席離開柏林

【本報訊】新華社柏林十四日電：參加德意志民主共和國慶祝皮克總統八十壽辰典禮的中華人民共和國代表團團長朱德在十三日離開柏林。

要聞簡訊

▲柏林電：民主德國人民議會定於本月十八日開會，討論並批准去年十二月二十五日締結的中德友好合作條約。

京郊農民進城報喜

▲北京電：十四日，北京市郊區農業生產合作社的一萬多個社員組成了報喜隊到市區來向全市人民報告他們已經改成集體農莊的勝利喜訊。

▲上海電：十一日被批准公私合營的上海市蠟紙工業的十六家工廠，將在全業公私合營以後遷往杭州，同杭州的蠟紙廠合併改組成全能的蠟紙工廠。

梅山水庫巨壩築成

▲合肥電：十二日上午，淮河支流史河上游梅山水庫的連拱壩比原定計劃提前一百零九天全部澆築到頂。連拱壩全長五百五十八公尺（包括兩邊延長段），高八十四點四公尺（本報編者按：高度合二百五十三點二市尺），是整個水庫工程的主要部分。現在，水庫建設者正在繼續修建水庫的溢洪道等工程。

▲北京電：中國藝術團於十三日晚回到北京。該團是去年五月出國的。八個多月以來，他們在法、比、荷、英、意、瑞士、南、捷、匈等九國的三十個城市中演出，受到熱烈歡迎。

▲北京電：民主德國游泳隊十三日在北京同中國游泳隊舉行了第二次友誼比賽。十一項比賽中，民主德國游泳運動員獲得了五項第一名。中國運動員林錦珠在男子一百公尺自由泳比賽中獲得第一名。成績是五十八秒六，打破了他自己在一九五五年十二月剛創造的五十八秒七的全國最高紀錄。

泰議員十八人卽訪華

十八日動身將道經香港

法經濟代表團明天啓程來中國

【路透社曼谷十三日電】泰國經濟人黨領袖、議員乃貼‧闊的努七定十八日夜乘機起程赴香港，轉往中國訪問。他說，一行可能共有代表十八人。他們是應中國人民外交學會的邀請前往的。泰國代理外交部長十三日在此間招待新聞記者時說，他們一行經香港訪問中國，並不違犯法律。

【法新社巴黎十三日電】由法國共和國參議院經濟委員會主席羅謝率領的法國貿易代表團將於十六日從巴黎動身前往中國。在中國將逗留三、四週。

羅謝十三日晚對法新社記者說，代表團希望擴大雙方的貿易範圍，如果可能，希望能安排以產品交換產品。參加代表團的二十五位團員是代表着鋼鐵、電力、電子、機器、化學、藥物產品和紡織等各工業部門的利益的。羅謝說，此外還有銀行方面的代表。

友情遠達沙特阿拉伯

我貿易團訪問完畢歸國，賓主都認爲，兩國關係一定會得到發展，並邀該國派貿易團來華訪問

【本報訊】新華社貝魯特十四日電：以對外貿易部副部長江明爲首的中華人民共和國貿易訪問團應沙特阿拉伯政府的邀請在沙特阿拉伯作了七天的訪問以後已經在一月十三日上午離開吉達回中國。

代表團在訪問期間同沙特阿拉伯政府的代表就發展中國和沙特阿拉伯的貿易關係的問題交換了意見。代表團還同工商界人士進行了接觸，展覽了商品的樣品，並且訪問了港口。

代表團在沙特阿拉伯受到政府和貿易界人士的歡迎。財政和國民經濟部副大臣阿道安曾經設宴招待代表團。國王沙特向代表團贈送了禮品。代表團也向國王沙特和首相費薩爾．沙特贈送了禮品。

江明在回國的前夕在吉達舉行了告別宴會。

江明在致詞時首先感謝國王和首相所給予的友好款待。他說，在交換意見的時候，代表團和沙特阿拉伯政府的代表們都表示了希望在平等互利和互相尊重國家主權的基礎上發展貿易關係的願望。他說，爲了促進更進一步的友誼和直接的貿易交流，中國政府邀請沙特阿拉伯政府派遣貿易代表團訪問中國。我們相信，在我們的共同努力下，我們之間的貿易關係和友好聯系一定會不斷地發展。

阿道安在講話中對代表團的友好訪問表示感謝。他相信中國和沙特阿拉伯之間的關係一定會得到發展。

公私合營 華僑投資股份有限公司

發付一九五五年度股息通知

我公司定於一九五六年一月十五日開始發付一九五五年度股息（八厘），並擬訂下列事項，希各股東及股東代理人查照：
（一）在廣州市者，憑股票及印鑑到本公司領取；
（二）外埠者可具函並加蓋原留印鑑，註明股票號碼、金額、地址，郵寄本公司，經核對相符後，當按址匯上；股票不必寄來；
（三）已委託廣州中國銀行或其他地區銀行保管股票者，可逕函該行代爲辦理。

地址：廣州太平南路一三七號

實際有用 銷路廣闊的：

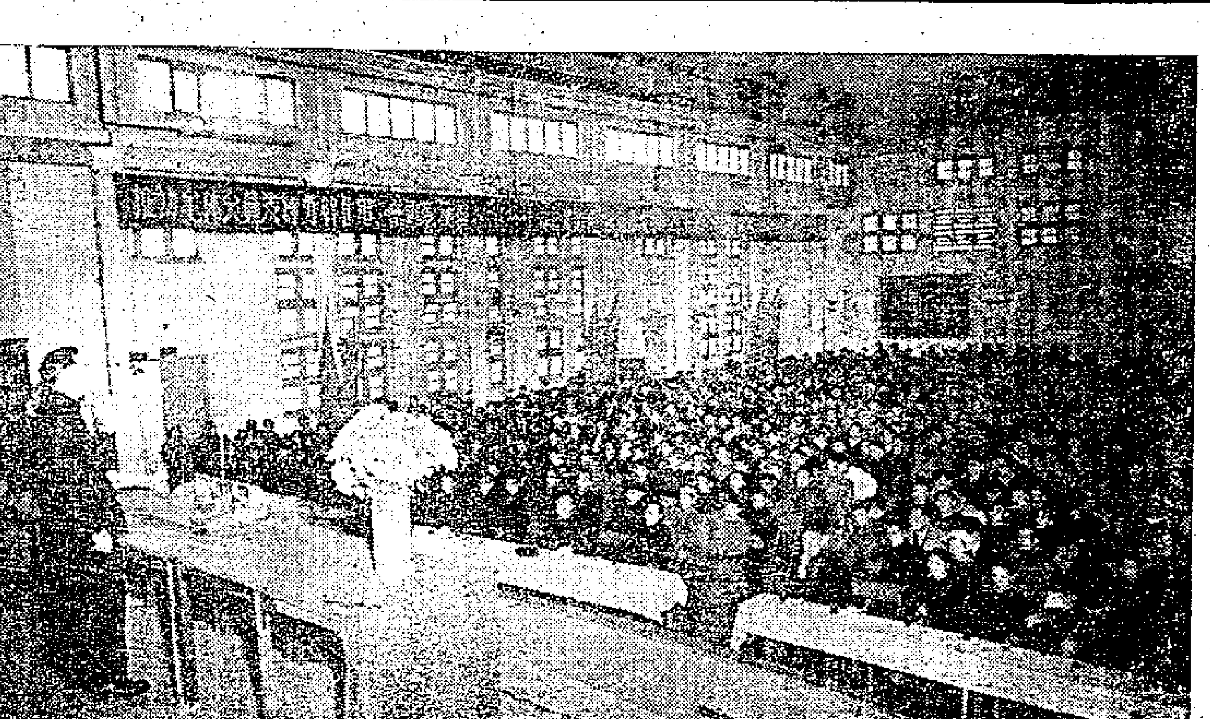
一九五六年香港經濟年鑑三月出版！

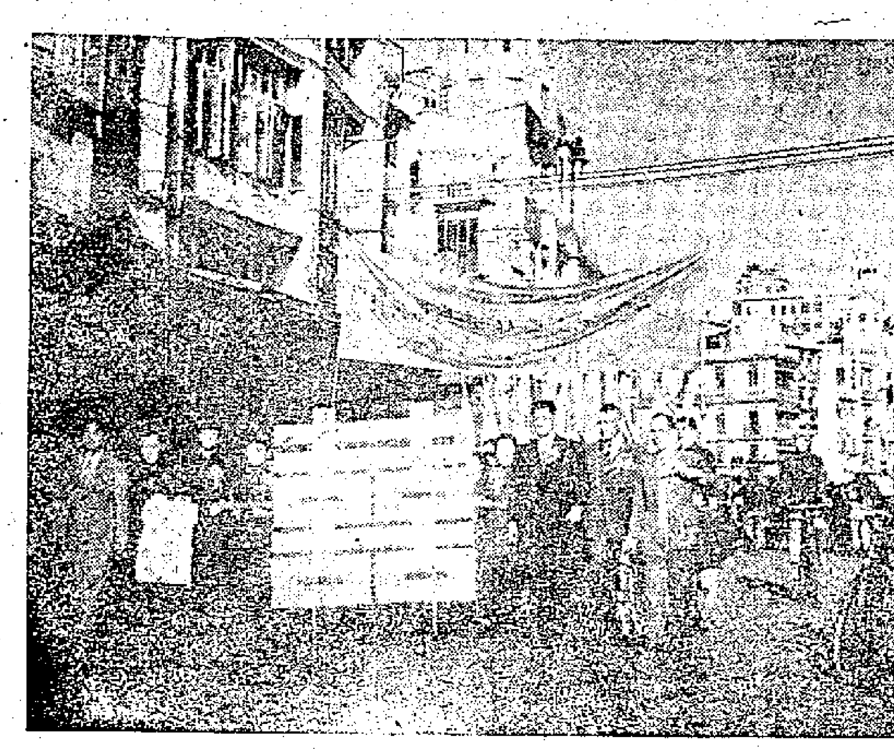
商界必備 預訂從速
刊登廣告 效力宏大

平裝本 訂價：六元五角 預約特價：四元五角
精裝本 訂價：十一元 預約特價：七元七角
預約處：干諾道中一二三號大公報 電話：三七二二三
香港大公報編印

本報出版的一九五五年香港經濟年鑑，受到海內外廣大讀者之歡迎，曾再版出書，發行逾萬冊，讀者遍及本港、上海、北京、天津、廣州、日本、南洋、澳洲、加拿大和南美洲各地。在讀者的鼓舞和要求下，本報決定出版一九五六年香港經濟年鑑，並把出版時間提早在三月間。卽將出版的一九五六年香港經濟年鑑，將較上次更爲精采、充實和有用。

一九五六年香港經濟年鑑有五大特色：
一、新增內容精采 增加國際市場情況報道，增加各種主要商品的市情和趨勢報道，……及各類對貿易有益之文章。
二、增加「貿易手冊」 增加做內地生意須知、商品中英譯名和用途，……及各種商業備覽。
三、全部是新野 處處爲進出口貿易服務，文章深入淺出，最有實際的商業參考作用。
四、行銷遍及本港、上海、北京、天津、廣州，日本和南洋各地：：刊登廣告，效力宏大。
五、篇幅增一半 由四百頁增至六百頁左右，由四十餘萬言增至六十餘萬言。





（一）廣州市副市長梁湘在慶祝批准進出口商業全業公私合營大會上講話。（二）廣州市工商業聯合會門前聚集了舞獅隊慶賀進出口商公私合營。（三）廣州市進出口商在獲得全行業公私合營後，結隊到各進出口行號報喜。

星期專文　中國的象棋

常任俠

象棋，在我國已經有悠久的歷史。從漢代的石刻畫上和漢代的銅鏡上，都發現過兩人對奕的畫象，曹植的詩裏也曾說過：仙人手中牽六箸，在泰山邊對奕。可見在當時是很流行的一種游戲。在周代，孔子就曾說到博奕，奕棋在漢代以前，已經有了基礎，這是可以肯定的。不過是否就是象棋，却是一個疑問。古代用六箸行棋，可以斷定決非圍棋。這種棋大概與古代埃及圖畫中所見的相似，現藏於美國布魯克林博物館（Brooklyn Museum）的埃及古畫中，畫的是一獅一羊，對坐奕棋，兩邊各有五箸，象棋待下。在這幅寓言畫中，可見古代埃及下棋的樣子。不管這兩方面的奕棋發明，誰遲誰早，不管當時彼此有無文化交流的關係，但人類的物質文化發展的階段相同，在精神文化上，也會產生同樣的情形，古代中國和古代埃及都有美術的物質遺存，奕棋游戲的存在，可以說已經有兩千年以上的歷史了。

在棋類中，確實發展成爲今天象棋的樣子，到唐代已有文獻記載。諸居幾書中所載梁公九諫說：「武則天夢與大羅天女對手着奕，局中有子，旋被打將。將要輸與天女，忽然夢醒。來日以夢問諸大臣，狄仁傑解圓夢以諫說：局中有子，不得其位，旋被打將，失却局中之主。」打將就是象棋中的走將，受敵方的攻擊。又唐人小說牛僧孺玄怪錄中，敍述寶應元年（公元七六二）岑順夢見象棋的一段故事。大意說：「岑順住在呂氏山宅，夜裏夢見鼓角四起，忽有鐵騎在左右奔馳，都只數寸高。風馳電走，在兩方列陣。東壁下的是天那軍，西壁下的是金象軍。部署各定，軍師報告說：天馬斜飛走三度，上將橫行走四方，車行直路不後退，兵士按步向前行。於是一鼓開戰，兩軍各有一馬，斜去三尺；又鼓之，各有一步卒，橫行一尺。又鼓之，車進……。後掘室內八九尺，忽現一穴，原是古墓。墓有磚堂，內埋藏金牀戲局，車馬排列棋盤中，皆用金銅做成形象。因此回悟軍師的報告，正是象棋行馬的規則。」從這個記載中，可以知道唐代的象棋，已經和現在的差不多了。

這個八世紀時期的寶應象棋，有將、馬、車、卒各種名稱。天馬斜飛三度，爲馬的走法；上將橫行四方，就是將不出宮。輜車直出爲車行直路，都與現在的行棋，無大差異。而且用金銅做成形象，那時候的棋子，還未曾用文字代替。其後中國象棋傳至國外，至今國際象棋仍然保持着原來象形的棋子；只有朝鮮改用文字代替，與中國現代的象棋棋子相同。

唐代的玆戲象棋，在當時就被日本的僧人和留學生所學習，傳入了日本，日本號稱將棋。據日本二中曆所載博棋曆，爲平安時代所作。它的行棋方法，卒前進一，車前進無限制，都不能左右行或後退，車不能過自己方面的棋，馬與現代行法相同，但左右各進二，不能進一或後退，又不受他棋的阻碍，即不拌馬腿。玉將行上下左右四角，共八方，各一步。金將缺下左右二方，銀將缺左右下三方。入敵陣後，卒、車、馬、銀將，皆照金將的行法。爲唐代寶應象棋傳入日本後的變相。各子以玉將爲最强，金銀將、火馬、火車、火卒，强者居中，弱者依次居左右，卒則列前，棋共三十六子，但棋名只有六種，故又名小將棋。此外尚有泰將棋、摩訶大將棋等名目，皆以寶應象棋爲基礎，自行增加而成。

唐代的象棋向東方流傳，同時並向西方流傳，經波斯散佈到歐洲，今天的國際象棋，是起源於中國的。中國象棋向東方傳播，確有歷史可考；向西方傳播，雖然缺乏文獻，只憑傳說，但自宋代以後，西方象棋受到中國的影響，却有線索可尋。西方象棋有起源於中國和印度的兩種說法，現代印度象棋，開始於八世紀，現代歐洲的象棋，出現於公元十一世紀的中期，棋局中有砲轟出現，與印度的古代象棋不同。而與中國象棋中的砲，却相一致。火藥是中國發明的，是世界公認的事實，把砲使用到象棋的戰鬥中，更豐富了它的內容。由於蒙古人西征，把中國象棋傳播到中亞、東歐和印度，這種戰術反映在象棋中，成爲一種新的特色。

砲在棋局中出現，在宋代人的書中，已經可考。宋司馬光曾製七國象棋，局中有砲，但七國象棋與現在通行的象棋不同。到宋代的程顥、劉克莊兩人，都有詠象棋的詩。程詩中說到車、馬、將、士、步卒等，尚未及砲。在劉詩中砲已成爲象棋中重要的組成部分。劉詩所說的兩國分立，大河爲界，三十二子，有車、馬、象、士、砲、卒，完全與現在的象棋相同，據此可知現在的象棋，在十一世紀已經早有了定型。

關於象棋的研究，在南北朝時業已開始，六世紀北周武帝曾製象經，文學家庾信曾賦象戲，及王褒象經序，這些都是關於象棋最早的著作。到明清時代，象棋藝術才正達到深入研究的階段。今所傳象棋譜，最早的當推「橘中秘」一書，此書成於明崇禎五年（公元一六三二），爲十七世紀初年的著作。全書四冊，其中殘局殘局各半，爲現在尚流行的研究象棋最早的專書。卷首有屏風馬破當頭砲八局，號稱絕技。到清乾隆時，有百局象棋譜和竹香齋象戲譜兩書，較爲著名。其後作者輩出，到近人謝俠遜、周德裕、李德劍等作有象棋譜大全、象棋秘訣、新編象棋譜、象戲勾玄等書，對於象棋藝術，頗有新的研究，而且國內各地倡導比賽，蔚成風氣，遂使象棋在社會上能夠進一步的發展。

西人研究中國象棋的，有丹麥人葛蘭瑞（Charles Klinne），過去任職海關，曾評久居中國，著有象棋的書，頗流傳於國外。嘗譯中國棋譜，用國際象棋名手排印，可見國際象棋與中國象棋，雖有小異，大體相通。若果我國象棋名手，擬參加國際象棋的比賽，正不妨會同研究，把中國棋中的奧秘，使用到國際象棋上去，吸收中外之長，創造新的戰術，一定能獲勝場。

中國象棋在東方，爲朝鮮、越南和日本象棋所從出的母體。日本將棋雖則略變，但朝鮮與越南的象棋，還是按照中國行棋的古法，無多變更。若果能把我們近鄰國家對於象棋研究的心得，加以吸收，一定也能豐富我國象棋藝術的內容。象棋雖是小道，但它是人民智慧的創造，在人民與人民間可以交流情感，聯絡友誼，古人稱之爲「手談」，正是會友輔仁最好的文娛活動。

穗進出口商慶合營
今晚開盛大聯歡會
家家戶戶貼雙喜字懸掛綵牌
報喜隊祝賀隊連日狂歡活動

【本報廣州十三日專訊】漿欄路、光復南路、六二三路一帶的進出口商號，家家戶戶，貼上大雙喜字，掛起綵牌，禮炮齊鳴，熱烈慶祝獲准全行業公私合營。十三日下午，全行業提出的公私合營的申請被批准的消息傳出後，報喜隊四處出動，敲鑼打鼓、舞動醒獅，向進出口商號逐家報喜。進出口商號集中的地區洋溢着歡騰的氣氛，比過年還熱鬧。

廣州市百貨、醫藥、五金化工、文教、食品、建築等十餘行業的五百餘人已組織祝賀隊，準備在十四日分別去向各進出口商號祝賀。

進出口業爲了慶祝公私合營大喜事，還決定在十五日晚舉行盛大的聯歡晚會。晚會中有京劇、粵劇、音樂、舞會等節目。

進出口商去年聯營
業務普遍獲得發展
許多行號聯營後營業額上昇

【本報廣州十三日專訊】廣州市進出口商號由於和國營公司進行代購、代銷業務，以及和國營公司組織公私聯營，去年的業務普遍獲得發展。但這種初級、中級的國家資本主義形式已不能適應目前新形勢，因而他們又提出全行業公私合營的要求。

公私聯營是有公股參加、在國營經濟直接領導下進行商業活動的聯合的經濟組織。因爲它集中了聯合經濟組織中各商號的人力和資金，發揮了經營潛力，所以業務的發展很顯著。以經營磚瓦出口業務的利興號，資金短絀，人力薄弱，過去每月只有一萬元左右的營業額。自從去年一月，在國營經濟領導下，該號和有剩餘資金的泰華行及人力充足的廣安號合併組織雜品第三聯營組後，業務迅速上升。該組去年的營業額達六十餘萬元，比聯營前三戶劇激增三倍有餘，每一戶的營業都上升了。

雜品第四聯營組、藥材聯營組和土紙聯營組由黃清河、萬興祥、萬興、雲貴、和昌、南泰、公誠等十餘戶進出口商號分別組成後，也解決了各商號間「有資無力、有力無資」的困難，營業都有增長。以土紙聯營組爲例，該組去年第四季的營業額較聯營前約增六成。

聯營後實行統一經營，還扭轉了過去分散經營時，各商號對外「多頭搶盤，盲目競爭」，對內「搶購貨物，擾亂市場」的混亂現象，使經營納入正軌。聯營後還節省了開支。據統計，各聯營組成立後的第三個月的費用開支，平均比聯營前減少百分之三十七。

和國營公司進行代購、代銷業務的進出口商號的業務也都上升。以兆和行來說，該號一九五四年納入這種國家資本主義低級形式後，營業額即開始增加，到一九五五年，又比一九五四年增加六成以上。

廣州市進出口商戶分別納入國家資本主義的低級（代購、代銷）和中級（公私聯營）形式發展業務，但仍都獲得一定發展。但是困難以及存在的生產關係落後和不能適應目前新形勢等方面的問題，這些困難只有在走上國家資本主義最高級形式（全行業公私合營）後才能克服。因而他們在去年底即申請全行業公私合營了。

閩產柑橘出口增多
去年比前年增加三成五

【中國新聞社福州十四日電】福建省一九五五年度柑橘出口任務超額完成，出口總數比一九五四年度增加百分之三十四．七五。這些出口柑橘的價值，能買小型拖拉機四百多台。

小提琴家馬思聰明起在廣州演奏

【本報廣州十三日專訊】我國著名小提琴家馬思聰到穗，定本月十六、十八兩晚在南方戲院舉行演奏會，現已開始預售座票，購者極形踴躍。

廣州市集中花圃爲捷克展覽會大量培植盆花

【本報廣州十三日專訊】捷克斯洛伐克十年社會主義建設成就展覽會將於今春在廣州展出。廣州市集中花圃已爲捷克斯洛伐克展覽會培植了一萬三千六百多盆春季時花。花的種類很多，有巴黎玫瑰、非洲菊、荷蘭蓮、海棠、西洋紅、白花仔、鋪地錦、向日葵、洋玉簪、洋百合、石竹等數十種時花。

廣州懷聖光塔寺阿訇
沙夢弼談朝聖觀感
去年到麥加朝聖經過歐亞非　到處受到歡迎深感祖國偉大

阿訇沙夢弼穿着沙特阿拉伯國王贈送的服裝

【本報廣州十三日專訊】「俗語說：『人在福中不知福』，這次出國使我更清楚的看到祖國的偉大、可愛，以及我國國際地位的日益提高。」這是阿訇沙夢弼於本月九、十兩日，應中國人民保衛世界和平委員會廣州分會和中國人民政治協商會議廣州市委員會邀請，向廣州各界代表一千六百多人的報告時的結束語。

已經五十多歲的沙夢弼先生是廣州市懷聖光塔寺的阿訇（教長），去年六月，世界和平大會在赫爾辛基舉行的時候，他以中國代表團團員資格參加了。回國不久，他又參加了中國伊斯蘭教朝覲團，於七月十五日從北京出發到沙特阿拉伯去朝聖，以後又訪問了埃及、巴基斯坦和印度等國。幾個月的時間，他到過歐洲、非洲、亞洲，都受到熱烈的歡迎。沙特阿拉伯國王接見了他們，並送給他們每人一套阿拉伯大衣、頭巾、頭箍，並邀請他們參加宴會。在埃及，宗教事務部部長巴庫爾爲他們安排起居訪問程序。在巴基斯坦的塔塔（地方名）時，又受到當地政府首長的宴請。在開羅、德里等地，到處被歡迎的人羣包圍起來，握手、鼓掌、套鮮花環……這些情形，使沙夢弼先生感到無限激動，感到極其光榮。

沙夢弼先生給各界代表報告以後，我拜訪了他。他如同在講台上一樣，又一次激動的向我談到他先後出國訪問的感想。

「這是使我一生難忘的事，提起來就使我興奮、愉快！」他操着保定口音，話語裏充滿感情的敍述他的感想。

「我們伊斯蘭教徒對於到沙特阿拉伯去朝覲，是認爲無上光榮的。因爲在伊斯蘭教中規定每一個教徒都應該信仰五大天命：「念」、「禮」、「齋」、「課」、「朝」。「朝」就是朝覲。可是，在解放前到麥加去朝覲並不是簡單的事，經濟問題固然並不是每一個教友所能支付得起的，就算去了，也會受到外國人的看不起。」

「去年，當我們得到中國伊斯蘭教協會的補助，組織了新中國第一批朝覲團去朝覲的時候，情況却大爲不同了。我們到處受到歡迎，在沙特阿拉伯住上最高貴的旅店，沙特阿拉伯國王和首相都接見我們。」

談到會見沙特阿拉伯國王的時候，沙夢弼先生具體的描繪當時的情景說：「當我們把中國禮物送給國王後，國王法給我們一份禮物。第二次，國王設宴款待各國到沙特阿拉伯的麥加朝聖的團體時，本來其他國家的代表團，大部分都只是負責人參加，而我們中國朝覲團全體十九人，却同時接到國王的請柬。這說明了國王對我們——中國朝覲團的尊重。」

在沙特阿拉伯朝覲的時候，他們住的旅店每天都有不少華僑來向朝覲團員們問好，華僑們還向他們提出很多關於祖國的宗教信仰問題。沙夢弼先生誠懇而認眞的向我提起這些事。他說：「一些反革命逃亡罪犯和美蔣特務，在海外大肆造謠、誣蔑，說什麼中國伊斯蘭教的阿訇都給殺掉了，這次在沙特阿拉伯的時候，就有華僑問我們西北的一個大阿訇撒力哈是否已經給殺掉了的事，而事實上，撒力哈阿訇却和我們一起來到麥加朝覲呢！」

「所以，我認爲通過我們這次朝覲的事實和訪問，把我國民族平等和宗教信仰自由的眞實情況介紹給海外人們知道，消除了一些人因受到美蔣匪特的造謠、誣蔑而存在的懷疑和誤解。」

沙夢弼先生談起了作爲一個中國人民、一個伊斯蘭教的阿訇到沙特阿拉伯去朝聖的感想，話簡直說不完，直到別人告訴他已經是做禮拜的時候了，他才與我停止談話，回光塔寺去領導教徒們作禮拜。

提前超額完成五年計劃
台山今年增產糧食將達五百廿八萬擔
工業等生產計劃亦提前完成

【本報台山十一日專訊】台山縣第一屆人民代表大會第二次會議於九日上午通過一項決議，決定提前在一九五六年超額完成台山縣的第一個五年計劃。這項決議確定：台山今年糧食生產，應在去年增產基礎上增產八十七萬多擔，全年糧食總產量要求達到五百二十八萬多擔，超過五年計劃原定的指標百分之三。

決議並對完成工業生產計劃，提早完成對私營工商業和手工業的社會主義改造作出了明確的規定。對漁業、交通運輸業及文教衛生事業等也作了具體的安排。

會議還決定堅決貫徹華僑政策，保障華僑合法權益，克服過去華僑工作中的缺點和錯誤。

進出口商談公私合營

本報廣州專訊

本報記者集體採寫

在進出口業獲准公私合營的時候，記者訪問了該行業的幾位從業人員，這裏是他們談話的摘記。

海外股東也擁護合營

潘以和是廣州市進出口業同業公會副主任委員、兆和行經理。他說，進出口業實行全行業公私合營是和客觀形勢相適應的。我國國際地位日益提高，工農業生產迅速發展，許多國家都要求或者已經和我國建立貿易關係；另一方面，廣大僑胞的愛國熱情不斷高漲，對國貨的要求殷切，所以可以斷定，我國的對外貿易是會繼續獲得重大的發展的。

潘以和認爲，對外貿易更繁榮的局面不久即會到來，進出口商如果不實行全行業公私合營，就不能更好地集中人力財力，統一運用，在國營經濟的直接領導下發揮經營潛力，那麼，就不能適應這種新形勢。

他還說，公私合營的必要性和正確性，不僅全行業的從業人員都有了深刻的認識，甚至香港工商界也有了一定程度的了解。兆和行有一位在海外的股東，也對他們申請全行業公私合營表示擁護。

合營才能平衡使用人力財力

廣州市進出口業同業公會委員、陶瓷聯營組副組長歐錦鵬說，這次申請全行業公私合營後，他參加製訂合營規劃的工作。他說，在搜集材料時，發現各進出口商號自從納入代購、代銷和公私聯營國家資本主義軌道後，業務都發展了。以他經營的陶瓷聯營組來說，營業額即比聯營前上升了一倍。但是，現在各商號、各聯營組之間，仍存在着一些使業務受到影響的問題。首先是人力財力的不平衡。例如，藥材組人力過剩，而陶瓷組却感到人手不夠。有的組資金有積餘，可是陶瓷組的資金却又不敷應用。其次，經營商品交叉、分散經營與國家計劃性生產有矛盾等問題都不符合目前形勢的要求。他認爲，這許多問題只有在全行業公私合營後，在國營經濟的領導下統一經營，才能解決。因此，他表示堅決擁護全業公私合營。

老行尊說合營越快越好

廣州市進出口業同業公會委員、雜品第三聯營組副組長伍國治，是進出口行業中的老行尊，他一開口就說：「公私合營，越快越好。」他經營的泰華行於去年一月和其他兩戶，在國營經濟的領導下進行聯營，組成雜品第三聯營組後，發展很快。該行去年的營業額比聯營前的前年增加了七八倍。他說，聯營是國家資本主義的中級形式，公私合營是高級形式；聯營的發展就如此巨大，可以預料，公私合營後發展是不可限量的。

伍國治還說，全行業公私合營是走社會主義道路，前途更加幸福、美好。他說，在資本主義社會中，工商業者的前途和幸福是沒有保證的。例如：解放前，進出口同業公會主席何雅各雖然生意很大，而且開有銀號，但結果却因生意失敗而跳樓自殺死了。他說，現在爲了掌握自己的命運，不重蹈何雅各的覆轍，我們堅決走社會主義道路。

裕興行經理談片

裕興行的資金全部是海外股東的，該行經理林漢是廣州市進出口業同業公會委員，他告訴我，海外股東也同意進出口行業實行公私合營。

裕興行經營豆類、八角、松香、毛巾、兒童玩具等出口，進口的化工染料。一九五四年，進出口行業納入國家資本主義軌道時，裕興行也和國營公司進行代購、代銷業務。從這時開始，它的營業額便扶搖直上。由每月做一兩萬元生意，增加到一個月做二三十萬元的生意。

林漢說，走國家資本主義道路的優越性，海外股東也看到了。所以，他們也同意裕興行和各商號一起申請全行業公私合營。（上）

提前完成五年計劃
廣州地方工業生產今年可達明年指標

【本報廣州十三日專訊】廣州市計劃委員會和工業部門最近修訂了一九五六年度地方工業生產計劃草案。根據已修訂的計劃草案，一九五六年廣州市地方工業總產值指標，比原編的一九五六年度計劃草案指標提高百分之八，比一九五五年預計完成的總產值增長百分之二十，並且達到了一九五七年計劃指標的百分之九十五左右。這樣，廣州市地方工業第一個五年計劃的計劃任務，將可以提前完成。

已修訂的一九五六年地方工業生產計劃草案規定，各種主要工業產品產量比一九五五年都有很大的增長。其中棉紗增長百分之三一，蔴袋增長百分之七五，蔴平布增長百分之五八，水泵增長百分之七七，硫酸增長百分之二八，榨油增長百分之一六，柴油機、雙輪雙鏵犂、棉布、針織品、捲煙、麵粉、白酒等許多產品亦有很大的增長。如果與第一個五年計劃最後一年——一九五七年的計劃指標比較，很多產品產量已經達到百分之九十以上，其中蔴袋、膠鞋、柴油機、蔴平布、植物油等十多種產品甚至已達到或接近一九五七年的計劃指標。

農業合作化高潮的到來和去年農業生產的豐收，對於發展廣州市地方工業提供了極爲有利的條件；而廣州市工業生產本身也蘊藏着很大的潛力可以挖掘。目前全市工業部門和各廠職工正在滿懷信心地採取各種必要的措施，以保證完成今年的計劃任務，從而爭取第一個五年計劃的提前完成。

老闆襟帶大紅花　慶祝合營樂洋洋
兒童誤認報喜隊　笑語何家迎新娘

羊城短簡

▲十三日下午，進出口業全行業批准公私合營消息公佈後，進出口業的老闆、夥計皆大歡喜，簽黃紅雙喜字牌，紅旗，舞着獅子，鑼鼓喧天，炮齊鳴，到處報喜。許多老闆們都身穿西裝，襟帶大紅花，參加遊行報喜。有些小學生誤以爲人家結婚，但找不到新娘。

▲新近開幕的南識工人俱樂部，爲了充實工人的文娛活動，每週均排定各種文娛節目。這一週的星期六和星期日，俱樂部內的劇場已排定了演出古裝粵劇「秋香送茶」和「拾玉鐲」「中秋之夜」「王熙鳳」等劇。這些古裝劇都是各基層工會的工人自己演出的。此外還有各種球賽，星期六晚的籃球賽是協同和機器廠對華南鑄綴廠，很受工人們的注意。

▲薛覺先和陳小茶主演的「西施」由東華戲院演到太平戲院，十四日又移人民戲院上演。千幾天來，「西施」很受廣大羣衆歡迎，賣座紀錄很好。人民戲院十四日的隔日票，已被預購八成以上。

▲沙面人民游泳場爲使市民能在冬季游泳，加設的溫水游泳池已建成，於十四日開放。該池水溫二十八度（攝氏）左右，並有冷熱水淋浴，經常供應廣州的游泳健將們。今後，在冬天也可大顯身手了。

▲印度影片「兩畝地」以前在廣州上映時，曾哄動一時，賣座紀錄不錯。現在該片已翻譯爲粵語片，在長堤電影院放映。

梅縣礦藏豐
煤鎢鐵等礦在大量開採　新發現鉛鋅礦正勘探中

【本報梅縣十三日專訊】梅縣各區礦藏豐富，正在開發中。

全縣十四個區，除河西大嶐外，餘十三個區都已發現蘊藏豐富的煤礦。現在丙村、白渡有兩個國營煤礦場在開採；其餘各區還有二十多個私人經營的煤礦場。去年國營和私營礦場產煤共十二萬噸以上。這些煤都是質地優良的民用無煙煤，銷粵東、潮汕各地，並有一部份出口外銷。今年將按銷途情況繼續大量開採。

梅縣的鎢礦蘊藏量也很豐富，現南口有一個用機械開採的國營鎢礦場。另在梅西、南口有兩個民營鎢礦場，開採工人皆在千人以上。隨着國家工業化發展的需要，這些鎢礦今年都將擴大開採。

丙村區發現一個巨大的硫鐵礦，去年八月起已開始開採，並繼續進行全面勘探。丙村區去年還發現一個鉛鋅礦，經中南地質局派地質人員勘探，認爲極有開採價值，現正繼續派人普查中。據初步估計，該鉛鋅礦蘊藏量起碼在十萬噸以上，今年將由國家開發。

穗大興土木　處處建新屋
去年建屋一千一百多幢

【本報廣州十三日專訊】隨着祖國建設事業的突飛猛晉，廣州市去年新建房屋一千一百零五幢，建築面積達四十六萬一千一百六十四平方公尺，工程費三千三百四十二萬二千二百八十六元。

去年新建的房屋包括有工人宿舍一百三十五幢，學校校舍、學生宿舍一百五十三幢，醫院診所四十九幢，公共娛樂場所十六幢，托兒所十幢，住宅八十三幢，以及其他工廠附屬建築等等。這些新建房屋分佈於市內各區和市郊的白雲、新滘、黃埔等區。

目前廣州仍繼續大興土木，到處在建新房子。

杜勒斯拒絕更正前言 英國輿論愈益憤怒

認為戰爭邊緣政策為死亡跳舞 官方亦從未對此向美表示同意

【路透社倫敦十四日電】杜勒斯不肯修正他在「生活」雜誌發表的那番話的聲明，十四日使英國的官員更加感到煩惱了。

對於這位美國國務卿揭發西方國家在近年來曾三度走到戰爭邊緣的話，倫敦方面的憤怒和不安之情，在過去四十八小時內已在不斷高漲。

但是，對於這個在艾登首相和外交大臣勞埃德本月赴華盛頓訪問的前夕爆發出來的問題，英國外交部十四日拒絕了記者的要求，不肯再表示意見。

英國政府的立場是愈加變得尷尬了。因為外交界都相信，在杜勒斯所舉出的那三個時候，英國政府一次也沒有同意過進行戰爭的決定。

杜勒斯所指出的三個時候，一是一九五四年的印度支那戰爭，其次是一九五三年朝鮮戰爭時進攻東北，再次是一九五四年秋間台灣海峽的局勢。

十三日，英國外交部通過正式證實英國於一九五四年四月間在印度支那危急時所採取的立場，明白指出了英國是反對在那場戰爭中採取任何方式的干涉行動的。

這裏的外交界人士十四日說，美國在一九五三年六月間意圖在朝鮮戰爭復發和擴大時對東北採取行動這件事，英國事前並沒有得到通知。他們說，在採取這樣的決定之前，英國是以為一定會得到通知的。

【路透社華盛頓十三日電】美國國務院十三日宣佈，國務卿杜勒斯認為「生活」雜誌那篇文章特別引述他的聲明，它的內容的立場毋需更正。

記者問發言人懷特，這是不是說杜勒斯也同意文章中不直接引述他的話的其餘部份？懷特回答：「我認為是的。」

【本報訊】據外國通訊社十三日報道，英國外交部對於現在在爭論中的、有關一九五四年美國國務卿杜勒斯與當時的英國外交大臣艾登對印度支那的談判，十三日第一次發表意見。

外交部發言人提到杜勒斯這個星期在華盛頓的記者招待會上的聲明，說他一九五四年在倫敦和巴黎的時候，對於印度支那問題，他已達成「我認為是一致行動的協議」。英國發言人說：「英國方面，在這些談判中當時的立場是清楚的。」

但是，英國各報十三日都攻擊美國國務卿，指他重新引起兩國之間的吵鬧。「泰晤士報」說：「在艾登爵士將要到達華盛頓之前，他竟然這樣早就挑起英、美爭論的死灰，特別是盟國是否應干涉以挽救垂危政府的問題，實在使人感到驚訝和遺憾。」

「每日鏡報」在社論中提出一個問題：「為什麼杜勒斯……突然挺身而出，作一個結束的政治硬漢？」「鏡報」說：「這個問題倫敦的外交人士已在紛紛討論。外交界人士所得到的結論，認為杜勒斯感覺自己在今年的美國總統競選中，可能是一個候選人。」

「每日郵報」說，戰爭邊緣政策是「死亡的跳舞」。

工黨報紙「每日前鋒報」說：「這種恐怖的道理將震撼美國。」並說：「杜勒斯要使得每一個人都毛髮悚然。」

美議員不滿杜勒斯 要美總統表示態度

美報認為西方國家受到美國打擊

【路透社華盛頓十四日電】美國國務卿杜勒斯本週在「生活」雜誌發表的那篇聲明所掀起的愈鬧愈兇的爭論，有人公開提出了要求艾森豪威爾出面干預。參院外交委員會民主黨委員韓富瑞十三日晚間向記者發表聲明，提出了這個要求。

韓富瑞要求艾森豪威爾「告訴美國人民」，對於杜勒斯說「走到戰爭邊緣而沒有投身入去」的「藝術」，以及在一九五三年和一九五四年間，強硬的美國行動已在朝鮮、印度支那和「福摩薩」把和平拯救過來的聲明，「他是否同意」。

韓富瑞說：「像杜勒斯這篇文章一樣的鹵莽的文章，是會破壞我們的聯盟的士氣和抵銷我們的外交政策的鋒芒的。我現在要求美國總統讀一讀這篇文章，並告訴美國人民他是否同意他的國務卿的說法。」

杜勒斯十三日曾授權給國務院發言人，證實那篇文章中直接引述他的話的全部說法。

「華盛頓郵報」十四日評論「生活」雜誌的文章，說：「其影響之微妙，恰如這個國家向倫敦投下了一顆炸彈。」它說，杜勒斯的聲明「多少像是說，愈加走進戰爭，就愈能有利於和平；或是說，俄羅斯的輪盤是一個很好的賭局，賭着這個賭局，就會堅強起你們的意志，就會嚇倒你們的敵人。對於別的國家來說，這篇文章是打擊性很大的。」

「紐約時報」認為，「他（杜勒斯）變成了一場國際風暴的中心點的，實在可憾。這場風暴是他的一些不聰明的說話搞起來的。退一萬步來說，他這些話也是不會辦外交的一個極端的例子」。

華盛頓的外交界人士說，他們覺得，掀起艾登與杜勒斯對於干涉印度支那戰爭的這場爭論，「在時間上是非常不幸的」。但是，這裏的官員卻說，這篇文章的發表時間與英國首相的訪美，兩者之間是沒有關係的。艾登和艾森豪威爾將在本月底會晤，英美兩國的專家們已在處理中東政策問題，為「兩大國」會談進行準備工作。

印蘇海上航運即將宣告實現

兩國要談通航細節

【路透社孟買十四日電】印度運輸部秘書M．M．阿雅十四日說：印度和蘇聯之間的海上航運服務，將告成立，並有蘇聯參加。

去年十二月布爾加寧、赫魯曉夫同尼赫魯發表一個聯合公報，稱兩國間將有直接的輪運聯繫。

阿雅在記者招待會上說：「有關航運服務的細節將由談判商定，談判日期尚未確定。」

美國雜誌瞻望 亞洲將更反美

【新華社北京十四日電】去年年底出版的一期「美國新聞與世界報道」寫道：「關於一九五六年，有一件事可以相當肯定……在海外，美國也許將格外地受到反對。舉一個說明將要發生的事情的小小的例子：反美的暴亂已經在印度和中東開始發動反對美國政策的暴動和喧嚷的示威。在美國的兩個盟國——日本和法國，反美的談論一直在成為報紙的標題。蘇俄正得到人們的好評，美國正受到人們的責備。」

這家週刊引用了一位主張中立主義的亞洲外交家的意見，他說：「西方已經在爭取中立的亞洲人站在自己方面的鬥爭中失敗了。美國的概念是使日本、印度和緬甸不要同中國和俄國的經濟關係。這種政策並沒有起作用。印度正在增進它同俄國的友好。緬甸對於俄國提出的購買它的剩餘大米的建議感到很滿意，因為美國不願意購買。」

這家週刊說：這個亞洲外交家令人驚奇地信任蘇聯和中國的諾言。他提出了在亞洲很普遍的，並且在增長的觀點。

英國向南提抗議

鐵托譴責巴格達公約 英駐南大使訪問南外交部

【法新社貝爾格萊德十四日電】此間十三日晚間的消息稱：英國對鐵托總統最近在訪問埃及期內攻擊巴格達公約一事，已提出抗議。

消息靈通人士稱：英國大使弗蘭克．勞伯智訪問南斯拉夫外交部，提強烈抗議。

可靠消息認為土耳其將步英國後塵，提同樣的抗議，因為土耳其是巴格達公約英國的伙伴之一。

新年的舞台消息

烏蘭諾娃、崔承喜、中村翫右衛門和梅蘭芳的動態

本報東京通訊 王知

烏蘭諾娃被邀訪日

蘇聯芭蕾舞大師烏蘭諾娃和朝鮮舞蹈家崔承喜可能在今年分別訪問日本的消息成了日本人民普遍關心的事件。

許多人都在設法打探她們的行期，和演出的地方。去年演出「白毛女」芭蕾舞的松山樹子曾和烏蘭諾娃見過面，她在莫斯科時，特地到莫斯科大劇院看芭蕾舞，並向烏蘭諾娃請益。松山樹子說，日本芭蕾舞界早就渴望烏蘭諾娃能夠東來表演了，假若真能成行的話，對於日本芭蕾舞團，可算是最貴重的禮物。

烏蘭諾娃主演的芭蕾舞電影「羅米歐與朱麗葉」定二月份內在日本上映。不過，她本人何時能到日本，目前還不能判定。

崔承喜與安聖姬

談到崔承喜，日本的老藝術家石井漠最為激動，因為他們有過一段很長的師生之誼。三十年前，石井漠在漢城收了一位十六歲的朝鮮女門生，這就是崔承喜了。卅載彈指而過，崔承喜已經成為世界上有數的舞蹈家，在平壤主持朝鮮國立舞蹈研究所。

師生情誼之深篤也可以從一件小事情上看出。崔承喜的丈夫名叫安漠，這個「漠」字正是在崔承喜拜石井漠門下之後，借用老師的名字，由別的名字改過來的。安漠現任國立平壤音樂大學校長，夫婦都站在藝術工作的最前列。

安漠的女兒就是世界聞名的安聖姬，石井漠的夫人八重子自幼視她為孫女。八重子夫人自從聽到崔承喜將赴日表演的消息後，切望安聖姬也能同行。

中村翫右衛門登台

年前從中國歸來的中村翫右衛門在日本登台了。三年以來，有着四十年舞台經驗的中村翫右衛門渴望着在日本舞台上再度演出，而日本的觀衆們也都在嚮往着這位老藝術家的精湛演技。現在，彼此的願望都可以實現了。

中村翫右衛門原是前進座的基本演員，這次在飛回日本的當天，便從羽田機場到前進座座址歸隊了。前進座新年公演第一炮是在名古屋的御園座演出，然後移師關西，而且要週遊京、阪、神（京都、大阪、神戶）三地——首先在大阪的大歌舞伎座上演，隨後在京都的南座和神戶的八千代座和觀衆見面；自二月一日開始，共在三地演出三十天之久。前進座自從在八年前遭到取締排擠以後，這是首次在大城市的大戲院演出。

梅蘭芳將赴日

演出的劇目已大致訂出，內中可能包括以「長、翫、國」三人最為拿手的「勸進帳」。所謂「長、翫、國」就是前進座座長河原崎長十郎及中村翫右衛門、河原崎國太郎三人，他們是前進座的台柱。

最近一期的「文藝春秋」載有一篇中村翫右衛門撰寫的中國京戲介紹。文中開頭就說，因為梅蘭芳今年就要到日本訪問演出，因此特地抽出時間來，以歌舞伎的形式和內容相比，把京戲作了詳盡的說明。「梅蘭芳又要來了！」日本人民正在傳誦「前度梅郎今再來」的消息。

朱德副主席在一月三日柏林舉行的慶祝皮克總統八十壽辰大會上致賀詞（新華社發）

富爾談話 主張裁軍

【路透社巴黎十三日電】法國總理富爾十三日晚在這裏說，法國將來的外交政策，必須以裁軍為前提。

富爾在招待外國記者的會上致詞，指出他在任何的時候已準備了一個裁軍的計劃。他認為這個問題現已成熟，可以提前予以考慮。

他舉出三個必須處理的重大問題：德國恢復統一問題、安全問題和裁軍問題。

一記者說到富爾似乎在裁軍問題上同意蘇聯政府的意見時，富爾說：「我不能只為了肯定我不是在一切問題上不同意他們的意見，而系統地不同意蘇聯政府所提出的任何意見。」

赫魯曉夫莫洛托夫 接見伊朗議會代表

就蘇伊間共同問題交換意見

【新華社北京十三日電】據塔斯社莫斯科訊：一月十二日，蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫，蘇聯共產黨中央委員會第一書記、蘇聯最高蘇維埃主席團委員赫魯曉夫和蘇聯部長會議第一副主席兼蘇聯外交部長莫洛托夫，在克里姆林宮接見了正在蘇聯訪問的伊朗議會代表團。

以伊朗上議院外交委員會主席雲素德為首的代表團，是由伊朗駐蘇聯大使昂薩里陪同進見的。

在歷時約兩小時的會談中，蘇聯領袖們和伊朗議員們就共同有關的問題交換了意見。

美國擴軍步驟更緊

加軍費十億 徵青年十萬

威爾遜提出軍事計劃承認兵源缺乏 美政府宣佈今春在太平洋試驗核子武器

【新華社北京十三日電】華盛頓消息：美國國防部長威爾遜一月十二日在參議院軍事委員會作證的時候，提出了美國政府在一九五七財政年度的軍事計劃，要求撥鉅款加緊大規模擴軍備戰。

威爾遜說，美國政府的軍事方針在下一個財政年度「基本上仍然保持不變」。「在目前，我們看不到我們的軍事力量的總水平在今後幾年裏會有任何重大的變化。」

威爾遜說，從今年七月一日到明年六月三十日為止的財政年度內，美國常規軍隊的兵員數目將從二百八十一萬四千人增加到約二百八十四萬人，必要時再增加到二百九十萬零六千人。威爾遜承認，美國目前的兵源十分缺乏，因此，美國政府認為在建立後備軍的計劃下徵募約十萬青年，在這一年將實際參加為期六個月的現役訓練」。

威爾遜在他提出的軍事計劃中特別強調要加強所謂「報復性的力量」，也就是要大大增加空軍和海軍力量以及原子武器。他說，美國國防部在下一個財政年度的採購計劃的「主要部分」是購買新式武器，包括「用大筆錢來買飛彈」。美國空軍將要增加十個大隊，特別是增加長距離轟炸機。陸軍「配備新武器」的部隊也要增加。

為了推行這個軍事計劃，威爾遜要求把下一個財政年度的軍費開支從本財政年度的三百四十五億美元左右增加到約三百五十五億美元。

【新華社北京十三日電】華盛頓消息：美國政府原子能委員會和國防部在一月十二日發表一項聯合聲明說，美國今年春季將在太平洋進行一系列的核子武器爆炸試驗。

蘇對外貿易去年再發展

同五十八國通商

【新華社北京十四日電】據塔斯社莫斯科十二日訊：蘇聯商會主席團主席涅斯捷羅夫對塔斯社記者發表了關於一九五五年蘇聯對外貿易的情況的談話。

他說，一九五五年，蘇聯同五十八個國家進行了貿易。蘇聯同人民民主國家的貿易有了特別大的發展，同資本主義國家的貿易額也在繼續增長。蘇聯進出口的貨物品類有好幾千種。在一九五五年一年內，蘇聯參加過十九處國際展覽會和博覽會。

談到一九五六年蘇聯對外貿易前景的時候，涅斯捷羅夫說，顯然，蘇聯對外貿易會更加興旺。蘇聯準備參加今年預定在來比錫、米蘭、濱口、泗水、大馬士革、薩格勒布、維也納、薩羅尼加、喀布爾、開羅等地舉辦的展覽會和博覽會。

波蘭助修鐵路 橫貫中東三國

【新華社北京十四日電】塔斯社大馬士革十三日訊：據報紙報道，波蘭「西科爾公司」正在着手擬製恢復橫貫敘利亞、約旦和沙特阿拉伯的希德扎茲鐵路的技術設計圖樣。恢復工作從以下兩個方向開始進行：大馬士革（敘利亞）—馬安（約旦）和馬安—麥地那（沙特阿拉伯）。

在一月底將有二十名波蘭專家前往沙特阿拉伯參加恢復工作。

印度尼西亞荷蘭談判問題

印度尼西亞內閣露裂痕

兩個政黨的部長沒有出席會議 情報部長宣佈同荷蘭的談判已完畢

【路透社海牙十四日電】荷蘭外交部宣佈，荷蘭—印度尼西亞談判，已延期恢復進行。

【新華社雅加達十四日電】印度尼西亞內閣在一月十二日晚上舉行會議以後，印度尼西亞情報部長馬克思爾對記者說，印度尼西亞和荷蘭在日內瓦舉行的談判已經在一月七日完畢。這是第一次正式宣佈談判已經在一星期前結束。

馬克思爾說，內閣會議只討論了終結談判的程序問題。他又說，雙方將再開一次會，只是為了討論正式閉幕儀式的問題。在閉幕儀式上，雙方的代表團將宣佈它們各自的政府對談判中取得的結果的態度。

一月十二日上午，內閣開會聽取剛從日內瓦回國的經濟部長卡西莫的報告。屬於印度尼西亞回教聯盟黨的副總理佐克羅阿米諾托和社會事務部長蘇迪必約都沒有出席會議。據安塔拉通訊社說，他們是按照印度尼西亞回教聯盟黨一月十一日作出的決定採取行動的。

據安塔拉通訊社報道，印度尼西亞回教師聯合會的部長們沒有參加內閣的晚上會議，因為印度尼西亞回教師聯合會中央委員會那時也在開會。回教師聯合會中央委員會曾通過了關於印度尼西亞、荷蘭談判的最後態度的決議，這個決議已經在午夜交給政府。回教師聯合會總書記賽福鼎．朱里在會後說，回教師聯合會將堅持它以前的態度，認為應當立即停止進行談判，而且不對談判的結果簽字。

法駐蘇大使 德讓遞國書

【法新社莫斯科十四日電】法國新任駐蘇大使德讓十四日在克里姆林宮向蘇聯最高蘇維埃主席伏羅希洛夫呈遞國書。

德讓曾先後任法國駐日大使及法國駐印度支那高級專員。他於一月五日抵達此間，接任路易．約克斯的遺缺。

英與馬來亞聯邦 定週三開始談判

拉赫曼說要提四個主要問題

【新華社北京十三日電】倫敦消息：以首席部長拉赫曼為首的馬來亞聯合邦代表團在一月十二日晚間乘飛機到達倫敦。代表團將同英國政府談判馬來亞政治地位問題。談判定於一月十八日開始舉行。

拉赫曼在一個記者招待會上發表談話說，在同英國當局進行談判時，他將提出的主要問題是：對財政的控制，對國內防務和安全的控制，民政的馬來亞化，設立一個委員會來研究和提出馬來亞的新憲法等問題。

【路透社新加坡十四日電】新加坡的兩個右翼政黨——進步分子和民主分子，十四日正式宣佈解散，聯合組成一個新黨，改名「自由社會黨」。

國際簡訊

▲開羅訊：蘇丹外交部宣佈，蘇丹已申請加入聯合國和阿拉伯聯盟。

▲東京訊：日本駐雅加達大使說，印度尼西亞要求的賠償額，和菲律賓一樣，同為八億美元。

▲馬德里訊：美國國防部長羅勃遜說，美國在西班牙建立的軍事基地，今年年底就可供「緊急用途」。

體育史上留佳話 女運動員將變男

女運動健將變男人

▲東京訊：日本報紙十四日報道：東京有一個中學生一度被認為是日本最有希望的女田徑賽健將，而最近則變成一個男人。這個「女郎」現年十六歲，但據一個已替她施行一系列手術的醫生說：手術「尚未終結」。兩年前，這個「女郎」擁有全國女子中學五點七六公尺的跳高紀錄，三十七點八五公尺的鐵標槍紀錄，和二百公尺賽跑二十六秒點一的紀錄。一九五四年，這個女郎被選代表日本出席馬尼拉亞洲運動會，但因醫生說她血壓高故被迫退出。醫生並說：她在醫院像男性。報紙說：女運動員變為男子，在戰後日本這還是第二樁了。

印度尼西亞青年旅行全球

▲倫敦訊：一個二十五歲的印度尼西亞學生，名叫德約諾的，從雅加達動身，經十五個月的跋涉，於十四日步行進倫敦印度尼西亞的大使館內。他穿破了十五雙皮鞋，經歷二十二國，行程七千英里，另有五千多英里他是和兩個同伴（現在荷蘭）乘的輪船、汽車、火車和駱駝。

德約諾在旅途中，找到了一個未婚妻。這女郎現年十九歲，是埃及的一個藝術科學生，他去年八月，在開羅認識她，並在十五天期內，追求她並向她求婚，他十四日在大使館的記者招待會上說：當他在「一兩年內」完成全球旅行的時候，然後再回開羅找他的未婚妻。

小邱吉爾的坐機出事

▲巴黎訊：邱吉爾的兒子倫道爾夫，乘飛機赴法國南部找他的父親，由於飛機上的燃料僅夠再飛行三分鐘，只得在霧中巴黎強迫降落。

臥床通電自殺

▲羅馬訊：一個失業工人名貝尼尼，把自己的床鋪的彈簧通上電流，改裝成為一把電刑椅，然後一開電紐，觸電自殺。後來，他的遺體被他的親屬發現。他因一隻腳擦傷，使他無法工作，絕望之下，故而輕生。

睡床改成電刑椅 癈工人遽輕生

日本三千三百萬人 簽名要求禁原子彈

日社會黨要求政府促美取消試核子武器

【法新社東京十四日電】日本社會黨在國會的一個代表團十四日要求日本政府請美國取消於今春在安尼威托克試驗核子武器爆炸。這個要求是向日本內閣官房長官根本龍太郎提出的，現已遭外務大臣重光葵的拒絕。重光葵十三日說：目前日本不能要求停止原子彈試驗。

【本報訊】據新華社北京十三日電，東京消息：日本禁止原子彈和氫彈協議會事務總長安井郁一月十二日下午發表了協議會一九五六年的活動方針。日本禁止原子彈和氫彈協議會在今年將展開積極的運動，反對美國把日本變成原子基地，反對美國把能載運原子彈的噴氣式轟炸機運進日本，要求美國停止在太平洋試驗原子彈和氫彈的計劃。

安井郁宣佈，到去年十二月二十日為止，日本全國簽名要求禁止原子彈和氫彈的人數已經超過了三千三百萬人。

【本報訊】據新華社新德里十三日電：印度共產黨政治局在最近一期「新世紀」週報上發表聲明，支持反對美國決定要在太平洋進行新的一連串的氫彈試驗的運動。

聲明說，這種試驗是美帝國主義對人類的「無恥的挑戰」。「這是故意利用這種可怕的試驗來對亞洲國家進行訛詐的政策的一部分。帝國主義分子惶恐不安地認識到亞洲各國人民的自由進軍是阻擋不住的，於是他們就在亞洲各國人民面前展開大規模毀滅的前景，企圖逼迫他們屈服。」

聲明說，正如它們在萬隆一致表示他們反對殖民主義的決心一樣，亞洲各國「必須以同樣有力的聲音向美帝國主義說出他們的不可征服的意志，決不讓亞洲成為美帝國主義的大規模毀滅性武器的試驗場」。

大公報分類廣告
每個位可排小字五十個 面積為一格，闊德公分
每天收費壹元
一個位起，超過者論行計算。每行可排十個六號字收費二毫

營業
瑞士名廠鐘表 特約經銷處
▲歡迎用戶參觀比較
英納格、味那、菲爾加、奧馬、雲鐵納、海後、渣馬司、亞波、大羅馬、巴士、蠶唐納、品高、天使尼、假善、沙令納、廖紋
▲零沽特平保君滿意▼
大中鐘表批發行
德輔道中三十八號三樓
新裝電話三八八〇九

青島啤酒
各大士多辦館均有代售

美國瀝青
又歐洲昔性 龍北京道四 五卿 地購者 洽向 下午七至九時 實油

招生
光中下午班
本校五生全日小學本期招收A電話二五十名小學班照常 費止十八至 二三五至 七五

租賃
北角
起五百四租，廳二房二台園明
起元百四租廳一房二邨新園明
大元置業有限公司經租處：北角英皇道12號
電話：七二四二七五，九八八〇七

合羣大廈
男子公寓 寬敞新型 九龍 地址 交通便利 設備 每租 人 詳章 函索

醫藥
呂景生 癧
專醫 不論 新久 水泡 保 北河街 內 四號

胃痛氣頂
胸膈脹悶 反胃 消化不良 最快見效 西藏龍茶 安和堂 九龍 深水埗 英國 秘

傢求
放相生財
徵求八成新舊相機，及任何牌子光學，打字機，鏡頭 過一二年 以上 有意出讓者 請洽 道 五號到 三樓

徵舊傢俬
徵求一張柚木大方桌，九十床，兩張大，有椅，並，可 均 用 請 函 小 周 轉 北角 洽

徵求雜誌
徵求「學習」第一期至第十一期，及「文藝報」一九五五年第一期至第四期。如願讓者請函本報信箱 第三號 王君 〇

交換郵票
好集郵者 以大同的郵票交換，十五個 舊 新 郵 票 號 四號 函 請 好 收 十一國

出讓
打字機讓購
有 Royal 手提打字機一架，全新，另有出讓之一架，接洽請往香港一莊士敦道 廿四號 或 電話 770714

傢私廉售
大批五彩柚木寫字枱，椅及衣櫃等，私家傢俬，請洽電話二一三七二

存報廉讓
有大公報一九五六年二月至十九年一月的存報好價 完整 ，以 不 忍 ，願 東 西 以 最 合 適 者 得 本 由 之 ，請 接 洽

聘請
客家廚師
請有經驗家庭客家廚師一名，待遇從優，能煮 西 餐 者 尤 佳 ，請 函 附 照 片 及 經 歷 寄 本 報 信 箱 第 五 號

本報澳門分銷處
地址：新馬路二號F二樓
電話：三六九四號

中埃開展文化交流
埃及教授赴京講學
昨攜家屬過港說中埃友誼日深
透露埃及貿易團即將赴京商談

夏華比博士

【本報訊】我國與埃及的文化交流，因兩國交換大學教授而有進一步的促進。埃及教授三人和他們的家屬，已於昨日乘舟山輪抵港，日內即將轉赴北京。

這是在萬隆亞非會議以後，埃及宗教事務部長巴庫里、開羅大學法學教授卡瑪爾（現任埃及駐印度大使）、工商部長努賽爾先後訪問北京時與我國政府協商的結果。

昨日抵港的三位埃及教授爲亞‧夏華比博士、比‧沙雅恩博士及阿勃特‧拉蒂夫。夏華比博士乃埃及艾恩森斯大學東方文學系主任，他將在北京大學教授近東歷史和伊斯蘭文學。沙雅恩與拉蒂夫均埃及政府教育部官員，他們都將在北京的伊斯蘭教經學院教授阿拉伯語和伊斯蘭文學。夏華比夫人及三位子女、拉蒂夫夫人及兩女（幼女僅十個月）亦均同行，他們在北京預定任教一年，期滿可能再延長一年。

夏華比博士透露：中國教授一人，不久亦可望抵達埃及，在開羅大學教授中國語文、中國歷史和中國文學。七位中國學生也將與他同往。此外，兩國還可能交換短期講學的教授。

夏華比博士並說：「這種交換，目的是要使中埃兩國的文化關係越來越密切。兩國交換的教授學生和出版物，必將越來越多。埃及政府和人民是極其重視和東方國家的朋友保持最良好的關係的。我們到中國來也是埃及人民和政府對中國人民及其政府表示敬意的一種方式。我們的領袖納賽爾總理，極希望和東方國家保持更密切的關係，他在萬隆會議中已明白表示了這種志願。」

中埃素具悠久文化
如今共謀繁榮幸福
夏華比博士說早想到中國參觀

這位埃及學者又說：「埃及一般人士，都覺得中國是一個具有悠久文化的古國，兩國人民在過去也都遭受過同樣的困難，到了最近他們又都具有着同樣的民族意識感情，並且在爲更幸福繁榮的將來而努力。這樣使得埃及人民開始認識中埃兩國是有許多相同之處的。他們同時也曉得有若干中國回教徒曾接受過伊斯蘭文化，其中有些並曾訪問過埃及的學術機構。他們回國之後都已參加了現在新中國的運動。」

夏華比博士，曾留學英法，二次大戰後曾先後在土耳其、希臘、南斯拉夫等國講學。他說：「當埃及政府把交換教授這件事通知我時，我毫不躊躇地接受了，因爲我早就想要到中國來了。即使沒有這次機會，我也想自費到中國來一次。」他又指着他的十三歲女兒和十二歲的孿生子說：「到了北京之後，我就要讓他們進中國學校去唸書。」

最後，他還告訴記者一個消息說：「一個埃及及貿易代表團不久亦將啓程到中國來，代表埃及政府和中國商談兩國貿易事宜。」

埃及夏華比教授的夫人和子女。

詳介祖國五年計劃
通俗書本數種運到
內容簡明易懂可稱圖文並茂
傅作義千家駒等講話編專輯

【本報訊】我國建設社會主義的偉大綱領——第一個五年計劃，今年已進入第四年，這個計劃一定可以提早完成和超額完成。關於闡述五年計劃內容及完成五年計劃的重要意義的書籍，相繼由各大書局辦運抵港的，已有多種。

幫助閱讀第一個五年計劃的有「中華人民共和國發展國民經濟的第一個五年計劃的名詞解釋」（人民出版社版），這書是由國家計劃委員會編輯的，編輯的原則是合乎科學含義，盡量避免以名詞解釋名詞，特別注意簡明和通俗易懂。另一本小册子是時事手册編輯部編的「第一個五年計劃的一些名詞解釋」，共一百零七條，解釋了一些較爲普通的名詞，如關於國家資本主義、公私合營、加工定貨、包銷、代購等。

在「我國國民經濟計劃」（徐東讓著，中國青年出版社出版）一書中，比較通俗簡要地介紹了我國國民經濟計劃，首先說明甚麼是國民經濟計劃以後，結合第一個五年計劃任務說明國民經濟計劃和國家在過渡時期總任務的關係。

說明第一個五年計劃的任務和勝利實現五年計劃意義的有李隼恆著的「我國第一個五年計劃的基本任務」（中國青年出版社出版）一書。

中央人民廣播電台財經組編的「我國第一個五年計劃講話」，是該台邀請中央有關部門負責人和有關專家在電台廣播的講話，包括千家駒、薛暮橋、許滌新、傅作義等十六篇講話稿。

值得推薦的是通俗讀物出版社編的「第一個五年計劃通俗圖解」，這本圖解一面是文，一面是圖；文中不易懂的名詞，也作了簡單註解。對於文化水平較低的人可以一目了然。

規定在五年計劃中開始進行黃河的根治和開發工作的，有張含英著的「征服黃河」，分別介紹了黃河情況和今天根治黃河的意義。「爲全部實現我國第一個五年計劃而奮鬥」（經濟資料編輯委員會編）一書，選輯了陳雲副總理及財經部門首長在第一屆全國人民代表大會第二次會議上關於第一個五年計劃的發言。

上述這些書售價由三角至一元半不等。

香港大學教授布蘭敦在北京時寫詩贈作家

編者按：埃德蒙‧布蘭敦是香港大學教授。去年巳應中國人民對外文化協會邀請到北京訪問了三星期。這首詩是他在北京時寫贈「中國作家協會」的。原題爲「1955年，爲中國作家們而寫的幾行詩」。上圖爲布蘭敦教授（左）在北京大學與北大教授袁家驊合影。譯者楊憲益留學英國時，是布蘭敦教授的學生。

向所有尋找和平道路的人們，
我們這些年老而走過別樣路途的人
在我們日益冷寂的黃昏，
低聲致意[illegible]的聖誕佳晨。

你們在這裏都曾經述說和歌唱
你們的信仰和未來的燦爛希望，
「祝你們永遠年富力强」。
我一次又一次地歡呼：「祝你們永遠
向前拓荒」。

肯定在你們面前是和平的道路，
滿載着繁花佳果，一切芬芳成熟，
是人類最美好的力量：即在我遲暮
也預見到將來你們歌頌的無限幸福。

一九五五年十二月二十五日
（楊憲益譯）

廣東省粵劇團
馬師曾擔任團長
與紅線女同任劇團藝術委員
新劇王昭君定廿四在穗演出

【中國新聞社廣州十四日電】粵劇名演員馬師曾、紅線女已評參加廣東粵劇團工作。馬師曾除擔任團長外，還和紅線女分別擔任這個劇團的藝術委員會委員。

目前，馬師曾、紅線女正在排演經過馬師曾重新編寫的「王昭君」，準備在本月廿四日在人民劇院優先演出，並在春節正式公演，劇中人物由馬師曾扮演元帝，紅線女扮演王昭君。

天氣 中和東北風，下午轉東南風。晴朗。

石湖墟街市 下月中建成

【本報訊】上水石湖墟新街市前一幅空地，由當局撥款六萬元興建一座消防局，該項工程，業於上月動工，預算下月中旬便可完成。

現在，一座橫闊各六十呎之兩層高建築物的鋼筋水泥骨架，已豎起在地之上，左右及後楣磚牆之砌結工作，亦已開始。

又悉：該區鄉事會及當地社團，擬建議當局在當地興建一所郵局，蓋目下上水、粉嶺、打鼓嶺、沙頭角四大區域，均無郵局。僅由少數店舖代售郵票及代爲收發信件，村民殊感不便。

狹路相逢 同往開房
老友一夜變心
翌晨偷了西裝皮鞋溜掉 結果落網成擒被判簽保

【本報訊】黃明與羅啟兩男子原來是一對老友，兩人同往酒店開房。一宵過後，翌晨黃明不告而別。羅啟醒時發覺自己的西服一套、恤衫一件及皮鞋一對不見了。只好穿着內衣褲跣足往警署報案。兩日後，黃明被拘獲，昨午解中央裁判署審訊，判簽保二百元，三年內約束行爲。

被告黃明，廿八歲，無業，住九龍城黃大仙東第一段第六十X號屋。被控本月十日在灣仔道六十二號好世界酒店三樓第三〇三號房，竊去羅啟西服一套、恤衫一件及皮鞋一對，估值三十二元。

主控稱：羅啟，今年二十歲，住鑽石山。被告黃明是他的朋友，本月九日晚上十時三十分，兩人在灣仔勳寧道相遇，同遊之後，時屆深夜，被告求羅收留渡過一宵。羅乃偕之往好世界酒店住宿。翌晨七時半，羅醒後發覺被告不告而去，並發覺失去衣物，乃向管房詢問，管房謂被告穿着西服革履，離去未幾。

羅乃渡海按址尋覓被告，不見蹤跡，始往警署報案。本月十二日上午九時廿分，羅在勳寧道遇被告，追討衣物，但被告不置答，並急於逃避。

同日下午六時三刻，警探在九龍城黃大仙道拘獲被告，並在城南道成昌押店及華安店，分別尋回全部失贓。被告供認西服押款廿元、恤衫押二元、鞋押四元。

芳艷芬與馬戲小姐
自左至右：沈玉鳳、芳艷芬、沈玉明、沈玉蓮。

日戲劇家抵港談稱
梅蘭芳將赴日表演
美猴王李少春等八十人將同行
千田是也說我國尊重古典藝術

【本報訊】昨天從北京來的日本俳優座座長（話劇團團長）千田是也對記者說：梅蘭芳將在五月間率領一個八十人的京劇團訪問日本，擅演美猴王的李少春可能亦將同行。

他說：日本人很希望能看到梅蘭芳的京戲。千田是也自己也可算是一個「梅迷」，戰前梅蘭芳到過日本兩次，千田是也比了比手勢說：「那時我才那麼高，還是小孩子哩，這次我在北京又看了他的『貴妃醉酒』、『霸王別姬』和『鳳還巢』，他看上去還那麼年輕，嗓音還那麼響亮，不同者只是身材比從前胖了些。」

千田是也參加片山哲率領的訪華團到中國來的。後來他又到北朝鮮去了一次，回到北京後，他便一直看戲並和中國的戲劇界人士交換意見。除京劇外，他還看了評劇、越劇、河北梆子和粵劇。

他說他的感想是：「中國尊重古典藝術，藝術家生活安定，中國政府在戲劇文化方面所採取的政策是正確的。」接着他又補充說：「日本戲劇也源出中國，那該是一千二百年前，隋唐間的事了。」

千田是也

農展門樓已搭好 裝飾比往年美觀

【本報訊】第四屆香港農產品展覽會，定廿一日在元朗中學開幕。是日上午十一時，港督葛量洪主持揭幕禮，會期一連三天。

本屆農展會之大門牌樓，大致已告完成。本屆之門樓裝飾，與往年不同，由四支圓柱架起一長方形橫額，外面是中文「香港農產品展覽會」，上面有英文爲一九五六年農產品展覽會，四支圓柱外面，綴上豬、牛、羊、菜、茄、禾穗、蔬、果等，異常美觀。場內之佈置有陳列品及展覽品，展品分蔬果及牲畜兩大部分，此外尚有四十四間商品攤位，亦已蓋搭完成。本屆增闢之蠶繭及養魚塘示範建設最爲精巧。

本報特寫

「咪娜」首次做媽媽
——沈常福馬戲團裏一件喜事

母獅「咪娜」將臨盆

沈常福的母獅快要產子了。說起這件喜事，原來有一段故事。

參觀過沈常福動物園的人都知道，裏面有兩隻獅隔籠而居，其實牠們是對夫婦，牠們都有自己的名字，頭部有鬃毛的是雄獅，名叫「傑志」，頭部沒有鬃毛的是雌獅，名叫「咪娜」。

沈常福做月下老人

話說半年以前，沈常福馬戲團逗留星洲，等候辦手續來港，最初以爲時間不會長，所以只將野獸養在家裏，沒有另外覓地安置。這時候，兩隻獅子之間還只是同事關係，大家分籠居住。可是，「男大當婚，女大當嫁」，牠們竟懂得「思春」了。每到夜闌人靜，母獅似有所感觸，常常高聲「叫花」，就這樣叫出煩惱來。因爲沈常福他們住的是住宅區，環境寧靜，而母獅「叫花」的吼聲，遠傳至兩條街道以外，因此，附近居民議論紛紜，甚至寫信去警察局。沈常福沒有辦法，只好權充月老，將鐵籠一開，撮合姻緣。

母獅雖兇愛子如命

據說獅子是六個月一胎的，屈指一算，現在已是分娩的時候了。外行人去看，可能不會覺察，但園內人已作準備，昨天還說：「已經『郁』了。」他們說，母獅快要產子的徵象，是腹部稍漲和乳頭大了一些，演戲時也有點懶洋洋。現在，他們已訓練好雄獅，一待母獅臨盆，隨時可出場代替牠表演。

「咪娜」還是第一次做母親。據說，雌獅是比雄獅更兇惡，但對自己的孩子卻充份表現母愛。待小獅出生以後，母獅就常常將草爬成一堆，要將小獅障掩，別讓人損害牠。小獅睡起來，母獅就整天守候旁邊，不離寸步，甚至用肉食引誘牠也沒有用，在這段期間，餵牠時要將食物放到牠眼邊才肯吃。萬一有人開牠的玩笑，把小獅拿走，放在隔籠，讓牠聽到小獅的叫聲，牠將會急得團團轉，甚至會絕食數天。

一對夫妻均會演戲

「咪娜」與「傑志」產自非洲，不怕冷，愈冷愈漂亮。以「傑志」來說，暑天的時候，頭部的鬃毛會脫掉，變得難看，但在冷天卻長得又長又密，比如來了香港以後，牠就比在星洲時威武了很多。

這兩隻獅子都身懷絕技，「咪娜」懂得坐櫈，配合虎、豹表演大會串。「傑志」懂得更多，除坐櫈、配合大會串之外，還懂得雙手離地和跳火圈。

教獅子做戲，當然要費很多心血，但和虎、豹比較起來，牠們卻比較容易，因爲牠雖然兇猛，但單純爽直，例如，當馴獸師要牠坐櫈，如果不叫牠下來，那就算隔了一個鐘頭，牠都是安坐在櫈上。

每天食肉四五十斤

最後，說到「傑志」與「咪娜」的食物，牠們食量很大，每隻每日要吃三十五斤牛肉和十斤牛腩，隔幾天還要換口味，要吃豬腳、雞或羊肉。

宛若奇

馬戲團裏的「咪娜」

勞教會籌款義演
十七日招待記者
會後觀看「白蛇傳」綵排

【本報訊】港九勞工教育促進會爲解決屬下港九勞工子弟學校一九五五年度的經費不敷問題，於去年底發起籌款，並得到何明華會督、許庇榖、高卓雄、贊助發起，成立了「一九五五年度勞校籌募經費委員會」，共同努力推動籌款工作。捐册發出以後，受到各界熱心社會人士的熱烈支持。現決定於本月廿一日、廿二日一連兩晚在高陞戲院舉辦義演籌款，定本月十七日（星期二）下午六時，在駱克道該會會所舉行招待會，招待香港新聞界，報告義演籌款緣起及籌備經過，會後參觀粵劇『白蛇傳』的綵排。

上週耗水量 仍億七加侖

【本報訊】港府新聞處昨發表上週各水塘存水統計數字如下：

前星期六（一月七日）存水總量爲三十四億五千四百七十五萬加侖。

昨晨（一月十四日）存水總量爲三十三億二千四百一十七萬加侖。

由一月七日至十三日七天內耗水總量爲一億六千九百四十五萬加侖。

平均每日耗水量爲二千四百二十一萬加侖。

同期內由溪流等地所獲得之水量爲二千九百八十四萬加侖。

深夜持槍劫漁民
疑犯三名昨就擒
被解法庭押候三天再審

【本報訊】昨晨零時十分，香港仔香島道官立小學附近之海旁，發生一宗截劫未遂案，疑匪三人於凌晨三時許在香港仔海面艇上被捕，昨午解中央裁判署提控，還押三天。

三疑犯爲（一）陳平，三十歲，太平人，居無定所；（二）黃松有，廿歲，順德人，住油蔴地避風塘艇上；（三）陳森，廿六歲，順德人，住香港仔海面一艘艇上。

三人被控昨在香港仔官立小學附近，配有武器糾夥圖劫黃貴滔手錶一個。

原告男子黃貴滔，廿七歲，漁民，住六X七A艇上。

據說：他前夕玩牌消遣至午夜離去，途次官立小學附近海濱，突遭三大漢包圍，其中一人露械威脅，當時黃身上懷款二百餘元，腕間戴勞力士金手錶，匪除下，黃乘機握匪持之手槍，與匪糾纏，餘兩匪則協助。當時有一途人經過，發覺狀與另一匪糾纏，匪被推下海中，泅水而遁，餘兩匪亦從黑暗中遁逸。

事發後，警方人員出發香港仔區查緝匪蹤，追至昨晨三時許在香港仔海面之艇上查獲三名嫌疑男子帶返警署查究。

失戀女子 跳海獲救

【本報訊】趙姓女子，二十八歲，失戀多時，神經受刺激，昨日下午三時許在西營盤海旁跳海自殺，獲救不死。

青洲英泥廠 昨晚傳虛驚

【本報訊】紅磡青洲英泥廠廚房，於昨晚九時五十五分發生小火，瞬即熄滅。損失輕微。

廣播

中文節目

日間 十二時：報時；粵曲。十二時三十分：天氣報告；特備時代曲及跳舞音樂節目，（一）鄉村姑娘，（二）西方牧童音樂，（三）春閨怨，（四）輕鬆音樂，（五）我的心在跳，（六）探戈音樂，（七）花兒標上觀。一時：報時；福音講座。一時卅分：粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。二時：特備粵曲節目，（一）雲玉之門，（二）萬世流芳，（三）火網梵宮十四年，（四）有情玉笛苦心聲，（五）憂國傷民，（六）夜偷詩稿。四時十五分：音樂。四時二十分：轉播香港會球場「星島對陸軍」足球比賽情形。五時十分：潮州曲。

晚上 五時四十分：京曲，洛神（梅蘭芳唱）。六時：報時；粵語新聞；國語新聞；潮州語新聞及特別報告。六時卅分：國語廣播劇「面子問題」。七時：粵曲。七時卅分：宗教節目。八時：轉播倫敦國語新聞。八時十五分：天氣報告；明日節目預告及特別報告；時代曲。八時卅分：轉播倫敦粵語新聞。八時四十五分：特備長篇廣播劇節目「戀人」，九時四十五分：時代曲。十時：經緯廣播劇「戀人」。十一時：粵曲。十一時卅分：天氣報告。（完）

英文節目

日間 十時：報時及新聞，十時十五分：晨曲。十時卅分：倫敦廣播音樂會。十一時：宗教節目。十二時十五分：音樂雜誌。十二時四十五分：舞台節目，一時：報時。一時十五分：新聞。一時廿五分：體育時間，一時卅五分：醫院點唱。二時卅五分：音樂。三時：太空旅行。三時卅分：家庭點唱。四時卅分：星島對陸軍足球比賽情形。五時十五分：音樂演奏。

晚上 六時：報時及節目報告。六時零三分：軍隊點唱。六時卅分：短劇。七時：報時。七時十五分：音樂雜景。七時卅分：二十世紀電影。八時：歌劇插曲。八時卅分：小說故事。九時：報時。九時卅分：星期音樂會。十時四十五分：每週評論。十一時：報時及音樂。（完）

假期服務站

一月十五日　星期日

港府各機關、大洋行、商行、社團及醫務診療機構停止辦公。

海事處： 港務局、洋船出入口領證處、船牌部：上午9時至11時辦公。

巴士增車： ㊀9號線（筲箕灣至石澳），石澳尾班7時30分開。㊁九龍16號C線（佐頓道碼頭至青山），青山尾班8時08分開。㊂九龍6號線（尖沙咀至荔枝角），荔枝角尾班午夜12時42分開。

火車： 加開夜車一班，尖沙咀站開下午10時45分，到羅湖站下午11時40分。

油蔴地小輪離島線增班：（1）往長洲兩班：㊀晨8時55分、㊁下午3時30分。返香港三班：㊀晨10時20分、㊁下午1時30分、㊂下午5時、（2）往梅窩兩班：㊀晨10時15分、㊁3時15分。返香港一班開下午5時15分。（3）坪洲返香港一班開下午5時15分、（4）往大澳：晨開8時，返港開5時、（5）大埔滘開塔門由平日晨6時45分改至晨7時45分、塔門返大埔滘由平日晨8時30分改至晨9時30分。

港澳線客輪：「德星」輪由澳門返港由平日下午三時改爲下午五時開出。

香港・九龍
天福南貨號
銅鑼灣電車路（近華豪戲院）電話：七六〇〇一
彌敦道（鵝鴨店左鄰）五〇一〇一
新到
五香天鵝肉 每磅六元
熟熏腿 每磅四元八毫
金華熟火腿 每磅五元四毫
圓形熟火腿 每磅三元六毫
方形熟火腿 每磅四元
美味熏魚 每磅六元
北京填鴨 每磅兩元四毫
杭州醬鴨 每磅四元二毫
南京板鴨 每隻八元
紹興青魚乾 每磅二元四毫

香島中學招生
報名：一月十五日起至廿五日止
學級：小六、初中及高中一、二年級
考期：一月廿六日上午九時
校址：九龍運動場道五十八號
電話：五〇八八二 五九八七
校長 黃承燊

南華光華嘉山內鬨 星島愉園迎戰陸軍
海軍在銅鑼灣對抗東方
甲組足球聯賽 今天續演三場

【本報訊】今天續演足球聯賽，甲組仍有三場，秩序是：星島愉園對陸軍，南華嘉山對光華，海軍跑馬地對東方，都是下午三時卅分開賽。這三個「戲碼」，和昨天的不同，因爲昨天三場比賽，誰勝誰負都與爭標大局無關，但今天三場的勝負問題，足以影響大局，尤其是東方與南華，一得一失，舉足輕重；而且兩隊都非勝不可，敗則夜長夢多了。

然而，海軍對東方與南華對光華兩場雖然都很重要，但兩個對手都非強勁，照理東方和南華都不難取得勝利，不致爆出冷門。「戲碼」卻不及星島對陸軍一場「醒目」，球迷想看「好波」，視線必多集中於此。

星島與陸軍，在聯賽中今天還是初次碰頭，兩隊近狀，都屬不錯，尤其是陸軍，因在銀牌賽中力挫南華，進入準決賽，勸練之下，顯得虎虎可畏，作戰速度，也不遜於任何一隊。今天與星島對壘，無疑地必展開「快鬥快」的清脆場面，一定悅目可觀。但星島前鋒雖夠速度，體力略不如人，要想爭取第一脚，難免吃虧，必須從戰略上尋求對策，徒然快幹未必有利。最好利用速度配合走位，利用走位配合低傳，盡可能避免「踢高波」。如能找到射門機會，也須瞄準角度，非多射死角，無以攻破查理士和夫的「十指關」。至於星島守衛，更要時刻設法壓制陸軍兩翼的活動，同時還要提防對方的高空攻勢。總之，前鋒要採低傳，守衛提防高踢，如能以巧制敵，才可以取得兩分，否則勝利當屬於陸軍。

南華對光華一仗，不能以強弱懸殊，認爲「冇得打」。因爲南華傷了莫振華和郭英祺，今天必須變陣應戰，勢將起用方西就爲中堅及陳偉棠爲左翼，這一變，當然實力有些影響，如果遭遇着光華強頑抵抗，會把戰局拉得很緊，取勝必定吃力。

在第一循環週，南華會以十比一大敗光華，但今天南華想再造這個紀錄，似無可能。雖然光華是七華隊中實力較弱的一隊，但有時演出很不錯；最近數役，更有起色。南華因有傷將而不能以原陣應戰，可能遭受光華的威脅，稍有差池，爭取兩分，便會相當吃力。

截至現在，東方仍爲失分最少的一隊，爭標希望最高，有此關係，每戰非勝不可；就算面對弱旅，也不容輕敵。今天它再與海軍碰頭，比較起來，雙方實力，確有若干距離，照理海軍必敗。但在第一循環週，東方僅以四比三小勝海軍，前事不忘，後事之師，今天雖然可以穩勝，卻非努力不爲功。如果東方踢得起勁一點，相信所贏比數也不會再像前次那末接近。雙方各隊人馬如下：

星島：譚迺濂；陳沛然、侯榕生；李來、韓尼波、吳偉民；李德桐、維國泰、張金海、羅錦泉、楊偉韜

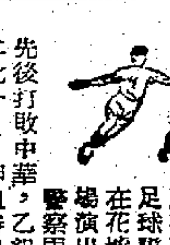
陸軍：査理士和夫；馬律杜笠、荷根麥燕；佛麥拉道、威脫、臣廉利士、尼參馬士、士麥実倫

南華：劉建中；郭錦洪、劉志炳；陳志翺、方西就、陸達熙；陳偉霖、姚卓然、李育德、何祥友、朱榮華

光華：張占美；羅振鋸、張樹陵；伏酒棠、謝錦洪、馬孟鴻；羅水興、胡超宗、陳明哲、許大偉、郭灼昌

海軍：荷路提；疏士和、史梯臣雲；威岡路、羅維路、戴維斯；符烈渣、華拉、貝里奧、曹、史杜律、布蘇士

東方：翁培；羅佐北、李炳照；李國華、高保謳、錦文治；侯澄酒、朱永強、陳家蘇、劉志霖、何應芬



花墟場中華失利
四比二警察贏波
威非路曾被記名警告

【本報訊】昨天有兩場足球聯賽在花墟場演出，警察隊先後打敗中華，乙組勝二比一，甲組勝四比二。

甲組中華昨有周少雄缺場，以乙組的黎展球任中鋒，攻勢大打折扣。楊國傑原是左前衛人材，因何佳照缺場便把他調任右前衛，因位置不慣，影響演出，守勢也削弱了，因此失敗。

警察作戰努力，有很不錯的演出。黎維雖然走得慢一點，但脚頭甚勁，傳、射都有威脅；威非路曾被球證記名一警告。

展開角逐後，互相攻守，六分鐘，譚鑑滿得球妙傳近門，黎展球先開紀錄。警察失球後奮力反攻。十六分鐘，黎維衝刺近門，扳成各一平手。中華得而復失，再度猛攻。到廿四分鐘，譚森泉得機射門中的，二比一，中華再度佔先。警察積極進取，鏖戰到三十八分鐘，麥士一會華傳球近門，再頂入網，二比二，再度平手。中華兩次佔先均被警察追平，士氣稍餒。警察乘機進攻，在啦啦隊助威下，越戰越勇。到四十二分鐘，黎維得球及時傳與區志堅勁射入網，三比二，完上半場，警察佔先。

下半場再戰，中華發動猛烈攻勢，但無法得手。到十九分鐘，何成被撞傷鼻，離場止血後再度出戰，但已有點顧慮，作戰稍爲畏縮，警察更佔優勢。威非路還是身材結實，硬撞譚森泉，被球證記名警告。相持到四十二分鐘，區志堅得黎維傳球，再射中的。不久完場，警察以四比二勝中華。兩隊陣如下：

警察：郭文森；陳炳榮、顏振成；威非路、曉士、伍凌；曾華、黎維、區志堅、廉士、涂兆才

中華：韓；羅根安、鄭毓固；黃萍全、何成、楊國傑；司徒森、譚森泉、黎展球、周向祥、譚鑑滿

甲組足球聯賽積分表
截至一月十四日止

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	分
南華	一七	一四	一	二	九九	二七	二九
東方	一五	一三	○	二	五一	二五	二六
巴士	一五	一○	二	三	五三	二六	二二
星島	一四	九	二	三	四八	二五	二○
傑志	一四	八	二	四	四六	二七	一八
中華	一六	七	二	七	五四	四○	一六
陸軍	一五	六	二	七	三五	三五	一四
海軍	一四	五	一	八	三六	七八	一一
空軍	一四	五	一	八	三三	三九	一一
約瑟	一三	五	○	八	二八	五六	一○
光華	一二	三	二	七	三○	三九	八
警察	一八	二	二	一四	三三	六九	六
港會	一五	○	一	一四	一六	七六	一

昨天足球賬

甲組：約瑟勝港會 二比○；巴士勝傑志 四比一；警察勝中華 四比二

乙組：港會和約瑟 二比二；傑志勝巴士 三比一；警察勝中華 二比一

丙組：榮興勝巴士 五比一；船場勝太古 二比一；電車勝電話 六比三；電工和軍醫 一比一；獄吏勝牛奶 四比○

丁組：太華勝渣華 四比○

傑志鋒線無大振作
昨爲巴士攫去兩分
戰果一比四巴士打得穩

【本報訊】巴士昨日在嘉山以四比一挫敗傑志，乙組巴士則以一比三敗陣；觀衆約有八千。在乙組足球聯賽中，傑志、巴士實力最強，過去失分相等（同失四分），昨日傑志攫此兩分，無疑增強了今後的奪標希望。

傑志昨戰調陳輝洪踢右輔，藉以增強前鋒的攻勢，不料弄巧反拙，因爲陳不習慣於踢此位置，一旦打起來，就不知所措，不曉得應該如何走位，結果進不進，退不退，像骨梗在喉，泰半時間停在中場，無所事事。當然，這僅是傑志失敗的一個因素，而主要原因還是因爲整條鋒線沒有建設性的演出，找不到勝球的機會。吳祺祥昨復出踢中堅，一般說來，還算不錯，但因轉動遲鈍，仍然露出漏洞，而兩次漏洞卻都鑄成第二、四球之失，雖然是功不抵過。

巴士近來操練甚勤，各員氣力轉佳，連李大輝也肯多跑一步去搶奪——雖然他的表演還不算好。後衛打得很穩，劉添、司徒堯、鄧森三人的攔截、包抄，冠絕全場；衛佛儉仍是一條可靠，手法清爽、洒脫。

上半場開始時，兩隊後衛「大脚來、大脚去」，前鋒毫無作爲。到十四分鐘，司徒文匡線切中，李大輝在外圍截得皮球，轉傳右方，鄧森在廿五碼外舉脚一抽，皮球由傑志右上網角「篩」入，一比○，巴士先開紀錄。廿二分鐘，林錦棠一記直線傳前，吳祺祥截得復又衰脚，鄧宜杰站在他的身邊，連忙挑球「單刀」挺進，叩射，皮球打中右門柱彈向左邊，司徒文寶前撥入，成二比○。

傑志拚力反擊，企圖收復失地。廿八分鐘，鄧華傑踢出角球，落點很好，林尚義運用頭攻，衛佛儉猝不及防，幸好劉添補好位置，用胸脯將球擋出；劉儀照把握機會，再用頭攻。此次皮球齊楣飛去，但衛佛儉眼明手快，躍起單手將球接下，動作迅捷、穩紮，贏得球迷一致讚賞。上半場完，巴士兩球佔先。

再戰，十八分多鐘，司徒文得林錦棠傳送，從右邊竄入建功，三比○，巴士奠定勝局。

鏖戰至廿七分鐘，林錦棠踢出罰球，鬧至中路門前高一頂，皮球落在傑志門前，鄧宜杰急忙衝過吳祺祥，一脚入網，成四比○。至此，傑志更動陣容，劉儀踢中堅，陳鍠洪也退回後防，郭石上前助攻；但這也無濟於事。直到四十二分鐘，傑志迫得一記角球，劉儀開到前鋒，企圖打破光蛋，果然如願以償，他接得鄧華傑踢出的角球，躍至右邊門角處勾射入網。本來，此球綴屬無刀，只因衛佛儉一時大意，所以無從撲救。至此，遂成一比四終場，巴士在積分表上多得兩分。

雙方陣容如下：

巴士：衛佛儉；司徒堯、孔慶煜；潘啓鴻、劉添、鄧森；羅景申、李大輝、鄧宜杰、林錦棠、司徒文

傑志：張觀興；劉儀、霞樹泮；郭石、吳祺祥、杜永楫；林尚義、郭有、劉儀照、陳鍠洪、鄧華傑

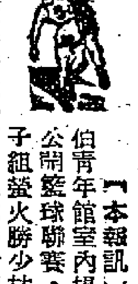
今日足球賽程

甲組聯賽			
星島對陸軍	香港會場	三時卅分	
南華對光華	嘉路連山	三時卅分	
海軍對東方	銅鑼灣場	三時卅分	
乙組聯賽			
星島對陸軍	香港會場	下午二時	
南華對東華	嘉路連山	下午二時	
渣甸對東方	銅鑼灣場	下午二時	
丙組聯賽			
中巴對中健	跑馬地場	二時一刻	
丁組聯賽			
天祥對嘉山	跑馬地場	二時一刻	
航械對添馬	跑馬地場	二時一刻	
龍倉對監警	跑馬地場	三時三刻	
屈臣對港大	跑馬地場	三時三刻	
卡佛對路政	跑馬地場	三時三刻	

單打乒乓賽 昨七場戰果

【本報訊】乒乓球總會主辦的男子單打賽，今晚原有七場仍在華協球室舉行，但因連晚觀衆擁擠，賽會將秩序全部取消，重新編訂，並決定十七、十九兩晚改在伊利沙伯青年館舉行；廿一、廿二兩晚在修頓舉行。門票分一元二角、六角兩種。

昨晚七場戰果：鐘順勝李萍三比一、羅錦榮勝鄧鴻波三比二、薛緒初勝陳學國三比○、劉鍚光勝盧松澤三比○、鍾展成勝羅延信三比○、徐祥齡勝容國蘭三比二、吳國海勝鄭國榮三比○。



伊館公開籃球賽
中健昨大勝培道

【本報訊】昨晚伊利沙伯青年館室內場舉行的三場公開籃球聯賽，戰果是：女子組螢火勝少林卅七比十；男子組中健大勝培道一百○九比四十四；順聯勝辛運（棄權）。幸運先後棄權兩次，依章已被取消比賽資格。

女子組之戰，因雙方的實力有了若干距離，過程一面倒。螢火演出不錯，李玉卿速度好，切入投籃準，鄧桂芳、曹翠娟的搶截也算不壞，勝來毫不費力。少林因技術所限，完全陷於被動，幸得王秀泰、司徒玉鳳利用中距離投籃，先後取得十分，雖敗亦已盡了很大的努力。各節積分是：八比○、十九比六、廿九比八、卅七比十。

甲組比賽，兩隊實力懸殊。中健昨有精采的表現，採取了快攻快守，各人盡力取分，梅宜堅、丘振雄極爲活躍，投籃又準，前者取得四十三分，後者投中卅五分。由於各人身材好，技術高一籌，贏得輕鬆寫意。培道各方面都差了一籌，但除可以給予對方多少威脅外，終以六十五分之差慘敗。上半時完，中健以四十六比十六先勝。

籃聯主辦的公開乙組籃球聯賽今天有六場在修頓室內場舉行。上午十時，螢火對南西；十一時，嶺東對電車；十二時，南華對順聯；下午二時，飛馬對中青；三時，華雄對自力；四時，少林對宣鑫。

公開壘球賽 今五場演出

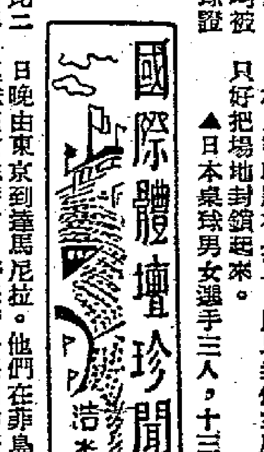
【本報訊】公開壘球聯賽，今天有五場在九龍京士柏球場舉行：上午九時半，（女子組）夜鷹對中龍；（初級組）森美諾對金青。十一時，（男子高級甲）大嶺對仙人。下午二時（男子高級甲）南華對黑豹。三時半（男子高級甲）聖約瑟對熊貓。

港會又拾蛋 約瑟贏兩球

【本報訊】甲組足球聯賽昨天有一場在愉園演出，約瑟以二比零擊敗了港會。這是上半場的紀錄。同場的乙組聯賽，約瑟以二比二打和港會。

甲組之戰，約瑟昨天沒有澳援開到，但得謝錦河與馮戰新上陣，實力雖不算強，但應付港會仍是綽有餘裕。

意國足球打風過後
邁沙恩市停賽兩年



▲體育精神應予強調，自上週演出全武行的怪劇後，該市當局已於十三日下令禁止該市舉行球賽兩年，以示懲罰。在該次事件中，球證和雙方球員均被毆，觀衆中亦互相揮拳相向。球證傷勢現已脫險，但仍未能出院。其他在醫院診治者有球員三人與警察一人。這次不幸事件，在本年足球史上留一污點。

▲巴黎美法橋牌比賽最後結果，法隊十二日以三百四十二分比二百八十八分勝了美隊。按法方的橋牌隊員納松男爵是個律師，巴赫里涪是紡織業者，雷斯是一位醫生，屈萊崇是農民，還有最年青的一位萊特斯卻是一位數學教授。綜觀這一隊人馬，的確是人才濟濟。

▲十三日開到柯蒂那·丹佩卓多季運動大會會場的人馬有英美雪車隊和南朝鮮快速溜冰代表，蘇聯滑冰球隊也定於十四日到達，又十三日在雪車比賽場發生了一個不愉快事件：奧林匹克雪車比賽委員會主席塔沙克博士下令將場地封鎖，停止練習。因爲有些來不及趕到的代表團認爲先到的人把場地摸熟後，在比賽時將不公正，所以這位主席只好把場地封鎖起來。

▲日本桌球男女選手三人，十三日晚由東京到達馬尼拉。他們在菲島桌球總會主持下，將舉行一系列的表演賽。日代表的名單是松浦能子（女）、日東和寫口，跟他們一道前來的還有教練員前田。

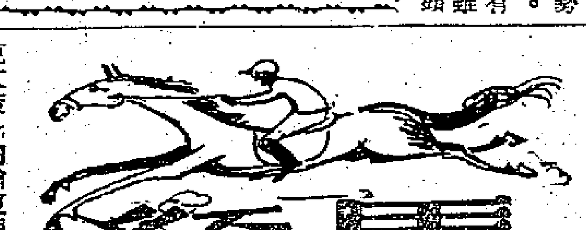
▲據雅加達的消息，今年印度尼西亞將派遣大批選手出席澳洲墨爾本的奧林匹克大會。它因爲在地理上距離澳洲不遠，就搭機會多派代表出席，以收觀摩之效。他們準備派遣的有足球隊、水球隊、田徑賽隊和游泳隊等，可能時也將派遣一個籃球隊、拳賽隊、舉重隊和射擊隊等。印方運動家現無傑出人才，可望在大會中得分，但他們準備多作觀摩，以備養成必須的人才。

只恨生前不事積蓄 拳壇隱士愧無賢妻

▲美國波士頓的拳壇隱士藍福十二日在麻州劍橋逝世，享年七十歲。他在美國拳壇縱橫了四十年，雙眼失明也有了三十二年。他生前雖然沒有獲得什麼錦標，但他的威名卻無人不曉，誰也不敢輕易去碰他一下。他體重一百六十磅，對各級的拳擊都十分擅長。他一生專門參加表演賽，也弄到不少金錢，但當他死時，已經是一文不名。他曾慨歎地說，他生平有一缺陷，沒有一個好老婆。他說，他如果有一位好太太的話，他早已可以變成一個富翁了。

奧隊門票今起預售

【本報訊】足球總會定於今日十時起至下午六時止，在跑馬地該會辦事處，預售奧國隊在港比賽的門票，計第一、三兩場僅餘六元及十元兩種，第二場則各種均有，球迷可依時前往購買。



布林利蔡克文先後墜馬
快活谷出現了緊張場面
布林利昨天迭告敗績捧場者大歎倒霉

【本報訊】快活谷昨日舉行第五次賽馬，緊張刺激，兼而有之。墜馬事件，兩度發生，此爲第三場布林利策「捷先登」（大熱門）在開閘時爲劉家麟的「天驕得」（次熱門）碰倒。布林利被拋下，「捷先登」陪跑空跑一圈。到頭來，布林利無恙爬起，「捷先登」剛好回至跟前站立，布林利乃順手把牠牽回馬房，驚險而有趣，實爲難得鏡頭。但近四萬票（廿萬元）卻爲它無辜輸去了。另一墜馬事件是尾場蔡克文策「約翰夏理法」在將開步時不知如何竟將蔡拋下，空自跑了一圈，蔡因墜馬傷手，故不能再次上馬出戰，只好棄權。投注者亦無辜輸去。

按照馬會規定，凡掉閘後，司令台豎起白旗，即行作算，不論勝負。蔡克文後由聖約翰救傷隊扶持離場。

騎師演出最佳的是阿岡茂，第七場策「風火輪」，力鬥布林利的「再同」，經電眼判斷，以短馬頭位取勝。繼之第八場策「揚威少女」又壓倒韋耀章的「彩虹」，所勝亦係一短馬頭位。兩場在最後百碼中都有劇鬥，十分精采。司馬克亦勝頭馬兩席。布林利迭告敗績，捧場者無不焦頭爛額。計第一場「雪路科」（熱門），第三場「捷先登」（大熱門），第五場「寶藏」（大熱門），第六場「紫光」（熱門），第八場「朱蘭帶」（熱門），都告名落孫山，只得半冷門的「再同」打入位置，大出一般意料。

第一場

清水灣賽，第五班，路程半哩一七○碼，報名馬九匹，實出八匹，時速一分○一秒四。冠軍勝亞軍多半馬位，亞軍勝季軍半馬位，第四名藍鳥（李耀文）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	鳳凰	吳祥輝
次名	又能	招荃紫
三名	脂	阿岡茂

獨勝票四十六元六角，位置票十三元四角，（次名）廿九元二角，（三名）八元六角。搖彩票首名五三八○號，四千四百八十九元；次名五九四○號，一千二百八十二元；三名一九六一號，六百四十一元。入圍獎五個（每得彩金一百元）：一二二八、二、三○四九、五一九六、二○六五。

第二場

鯽魚涌讓賽，第五班，路程一哩一七一碼，報名馬廿匹，出跑十一匹，時速二分○一秒一。冠軍勝亞軍六馬位，亞軍勝季軍四分三馬位，第四名同花順（陳威穆）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	舊膠輪	莫秀松
次名	飛馳	羅沙
三名	奇蹟	鄧鴻鈞

獨勝票十元七角，位置票六元七角，（次名）廿六元六角，（三名）七元。搖彩票首名三八號，四千四百二十九元；次名二七八四號，一千三百六十六元；三名九二五號，六百三十三元。入圍獎八個（每得彩金一百元）：四二九四、三九六六、四九二四、五二八六、二三六五、二九二七、一八八七、四八八二。

第三場

銅鑼灣讓賽，第四班，路程半哩一七○碼，報名馬十一匹，實出十匹，時速一分二秒二。冠軍勝亞軍兩馬位，亞軍勝季軍個半馬位，第四名大曉得（劉家麟）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	奇[illegible]	蕭展
次名	中國鮑魚	洪要康
三名	精彩	韋耀章

獨勝票廿一元七角，位置票八元二角，（次名）十八元四角，（三名）九元九角。搖彩票首名三一六六號，四千八百○二元；次名五七七○號，一千三百七十二元；三名三四八一號，六百八十六元。入圍獎七個（每得彩金一百元）：四九六一、六一三五、一三一七、二○八、五一四一、六七七七、四三七四。

第四場

銅鑼灣讓賽，第二班，路程一哩，報名馬十五匹，實出十一匹，時速一分四十六秒四。冠軍勝亞軍個半馬位，亞軍勝季軍半馬位，第四名初版（司馬克）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	長勝將軍	陳杰
次名	不聚	黃展
三名	再博	吳祥輝

獨勝票十五元二角，位置票八元四角，（次名）十四元一角，（三名）十元。搖彩票首名七二七七號，五千○二十九元；次名五七一九號，一千四百三十七元；三名三六一四號，七百一十八元。入圍獎七個（每得彩金一百元）：四七七、八○四、三○四○、三一○四、七九二、三四九一、四四七四。

第五場

清水灣讓賽，第五班，路程半哩一七○碼，報名馬九匹，實出七匹，時速一分○一秒三。冠軍勝亞軍四份三馬位，亞軍勝季軍多馬位，第四名銀弓（陳杰）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	鐵塔	司馬克
次名	家居	鄧鴻鈞
三名	文麗娜	郭子猷

獨勝票十六元五角，位置票十元二角，（次名）十二元六角，（三名）十元。搖彩票首名八一一號，五千三百一十五元；次名七三三九號，一千五百一十八元；三名二四八七號，七百五十九元。入圍獎四個（每得彩金一百元）：六○四○、一六八七、三○七五、二二。

第六場

深水灣讓賽，第四班，路程一哩一七一碼，報名馬十八匹，實出十五匹，時速一分五十六秒一。冠軍勝亞軍一馬位，亞軍勝季軍多半馬位，第四名水銀（鄧鴻鈞）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	話盒	司馬克
次名	綺媚	阿岡茂
三名	奇力士	韋耀章

獨勝票十八元三角，位置票六元六角，（次名）六元六角，（三名）八元五角。搖彩票首名一○三八號，五千二百○八元；次名七一○九號，一千四百八十八元；三名一四七七號，七百二十四元。入圍獎十二個（每得彩金一百元）：三四二七一、六八○一、二五三一、四八○八、二六七三、四八二五、三三三二、三一一○、五五六九、六七二七、三七二四、七五九六。

第七場

鋼線灣讓賽，第二班，路程半哩一七○碼，報名馬十四匹，出跑九匹，時速一分二秒一。冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍五馬位，第四名太子芍藥（招基紫）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	風火輪	阿岡茂
次名	再同	布林利
三名	暉	林敬德

獨勝票卅元五角，位置票十元一角，（次名）十一元八角，（三名）八元五角。搖彩票首名五九七八號，五千六百廿八元；次名四七○○號，一千六百○八元；三名一二六○號，八百○四元。入圍獎六個（每得彩金一百元）：三七○五、三○○八、七六八一、五五二、八三三、四四六三。

第八場

鋼線灣讓賽，第二班，路程一哩，報名馬十五匹，出跑十二匹，時速一分四十六秒三。冠軍勝亞軍短馬頭位，亞軍勝季軍四馬位，第四名做得（林敬德）。

（名次）	（馬名）	（騎師）
首名	揚威少女	阿岡茂
次名	彩虹	韋耀章
三名	要多利	鄧鴻鈞

獨勝票卅三元九角，位置票十一元五角，（次名）七元六角，（三名）廿九元五角。搖彩票首名八一二六號，[illegible]；次名一○九七三號，一千二百六十元。入圍獎九個（每得彩金一百元）：[illegible]。

鐵路運輸 快捷忠誠
香港深圳 開源莊運輸行
港行：機利文新街十六號 電話：二七九○三
圳行：新市場直街廿三號

香港 新聯公司
進出口貿易・水陸運輸
香港干諾道中一三○號二樓 電話30837

深圳 聯興行
鐵路運輸・報關
深圳新市場直街十四號 電話二四六

船名	航行時間	船泊碼頭	特等及單人房	西餐房	西餐樓	唐餐房	唐餐樓	尾樓	大艙	接洽處	電話
大來	下午二時往澳 半夜二時返港	港泊德記 澳泊16號	十五元	十二元	七元		五元	三元	二元	德記碼頭及大球場下	二六七一九 三八零九一
佛山	下午三時往澳 半夜三時返港	港泊元安 澳泊20號	十二元	十二元	七元	八元	五元	三元	二元	元安碼頭	二四七三七 三七九零九
德星	半夜12時往澳 下午三時返港	港泊大榮 澳泊12號	十五元	十二元	七元	八元	五元	三元	二元	大榮碼頭	二零五四五 二五九六六

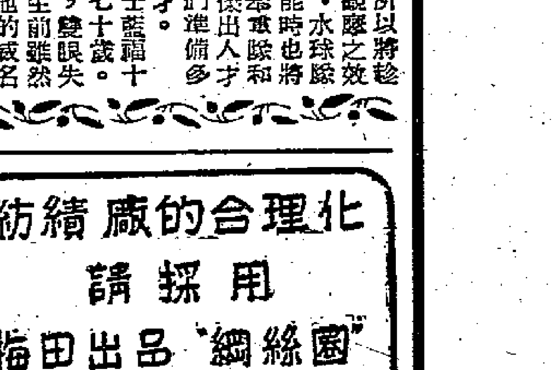
特別班：大來輪逢星期六及公衆假期港開下午二時半；德星輪逢星期日及公衆假期澳開下午五時正

鐵路海輪聯運
香港永達行股份有限公司
大道中四號四樓・電話二六四七八

大福康 往西貢、金邊
一月十六、十七日落貨 一月十七日下午開行
順昌航業有限公司啓
貨客惠顧 請到接洽 干諾道西廿四號二樓 電話：二六五七六、二六五五七

萬順 新型快船「芒街」S/S "MONKAY"（時速十七海哩）
直往西貢，北非，歐洲
一月十七日落貨 即日下午開行
法國郵船公司啓
香港干諾道中五號皇后行樓下 電話二六六五一

音質·音響兼具世界最高水準
喇叭筒擴音機
（用途）機關、學校、車站、工廠、礦山、劇場、操車場、禮堂、比賽場、船舶其他宣傳用一班
NUC
SHIN NIPPON UNIVERSITY CO., LTD.
NO.522, HIGASHI-SAKA-MACHI, HIGASHI-KU, OSAKA, JAPAN

紡績廠的合理化
請採用
梅田出品"鋼絲圈"
Umedas TRAVELLER

新特用案許願公告昭30-2-11545
梅田トラベラー製作所
日本・大阪
工廠・布施市・吹田市
創辦一九一八

經濟版

年貨銷星漸趨活躍 每輪載貨達千餘噸
去年海輪貨運均比前兩年稍好

【本報訊】農曆年關將至，港貨輸往星洲照例將會增加，以供當地春節銷售。本月來有數艘快船開往新加坡、檳榔嶼和巴生港，較去貨物均有一千五百噸至一千八百噸。因印度尼西亞當局在九月以後有較多的入口證發出，從去年第四季開始，港貨去銷已轉見增加。最大宗的出口貨目，仍爲棉布與棉紗兩項。據說本月內還將有不少貨物要付船運去。

去年七八月間，曾有大批香港工業品輸往東南非和西非港口，但在最近兩個月來，由於當地寄來的新訂單減少，去貨已告減縮了。據說，非洲地區的農作物，多要在今年三月間才有新的收成，故航商預料在今後兩個月內，此線貨運生意仍會趨於平靜。有些開往東南非洲的船隻，在兩個月前還可載貨一千二百噸左右，但近來已減至一千噸或八百噸。

據航商分析，去年香港的運出口貨運，稍比前兩年爲好。但生意增加主要是從下半年開始的，上半年的生意則仍屬平靜。以全年的出口貨運而言，對英國、星洲、非洲、泰國、南越等地均有不同程度的增加。而由內地運來的土產和工業品，由日本運來棉布、人造絲和洋雜，由東南亞運來的白米、棉花、木材及粟米、油籽等，亦比前有了增加。去年十月以後，由於泰國放寬若干種貨物入口，從香港載去的貨物已漸見增加。總括來說，香港工業品外銷數量的增加以及轉口貨物的回復增多，都在一定程度上活躍了航商的業務。

不過去年香港航商所遇到的困難仍然不少。其中最大的困難是與船隻租價上升的同時，貨運收入並沒有相應的提高；與此相反，去年港貨輸往釜山、日本、曼谷等地，都是漸次降落的。再如運往新加坡的雜貨，有半年以上的時間都是每噸只收三十餘元的。

輪船租價曾提高 貨運收入未跟升 航程較短船隻不易賺錢

因此，去年租船行走短程航線的公司，都不易賺到錢。

去年南朝鮮方面自己也派出兩艘船來行走香港—釜山線，由於生意減縮而船隻增多，此線貨運的競爭情況已日見激烈。因此，去年有些大公司原定每月派出一艘船開往釜山、日本的，結果都因貨額太少而沒有開足班期。又因爲南朝鮮運港的貨物很少，所以一般船隻在開抵釜山卸貨之後，多要轉到日本去載運煤斤和水泥返港。

貨物輸菲較前稍增
前易來菲赤糖目前銷路亦較暢 手續麻煩新易貨生意已少做成

【本報訊】近日貨物由港銷菲比前微增，多是在日前做成的易貨貿易下運去的，目前易來的菲糖雖比前容易銷出，菲工商部又續有新易貨批出，但易貨手續麻煩，新的易貨生意進行遲緩。

據菲莊人士說，日來運銷菲律賓市場的貨物雖然比前微增，但多屬根據一月前所做成的易貨合約而運去的，而且依約不得不及時運去。運去的貨品主要爲港製紗布及雜貨。

近日菲律賓方面雖仍有批出易貨貿易證，同時，在易貨貿易下運來菲糖，亦比前易於銷出，但因菲提高了貨物入口稅，易貨手續辦理麻煩，輸出時要辦，輸入時亦要辦，而且要互相對照相符才准放行，以致進行遲滯。日前在易貨方式下運來一千多噸菲糖，在一宗易貨生意內相應易去的港貨，則因菲方入口手續未辦妥，致有一部份尚未能運出。另一方面，目前根據易貨辦法先行運去的港貨，現在有不少仍留在馬尼拉碼頭倉庫，未能提出，原因是入口手續未辦好，而相對輸出的菲貨亦未辦完出口手續。近日新做成的易貨生意反比前少。

因爲菲律賓本年首季輸入外匯尚未有發出的消息，此間貿易商認爲在菲方未有批匯之前，易貨不失爲對菲輸出的一個辦法，故對易貨生意比前重視。

菲莊人士又認爲菲律賓提高了入口貨稅，今後短期內港貨銷菲市場將冷淡，因現在菲市場貨底不薄，非待舊貨銷去，成本因增稅而加重了的新貨，運去不化算。

據馬尼拉聯號來信報道，菲工商部繼續批出易貨證，在上月底又批准一宗數達一百九十六萬九千五百零三公斤砂糖，向外易貨。該部最近答覆馬尼拉商界人士所提關於易貨貿易的各項問題時曾透露：除了現行輸入條例禁止進口的貨品之外，一切貨品均可以交換方式進口，但易貨進口的貨物應遵例繳納關稅及營業稅，而入口貨價值必須與出口貨值相等。菲工商部有一位高級職員在上月底曾說過，該部考慮規定易貨貿易輸入貨物，非必需品限佔百分之六十，但直至目前爲止，所批出的易貨並無非必需品與必需品比例限額的規定。

菲莊人士又說，菲中央銀行在上月底曾限定一九五五年度第二季所有入口商及生產者的外匯配額，須在上月廿九日以前開出信證，所以日來港商接入一些最零星的生意。

暹米價續降
大盤買賣亦轉疏

【本報訊】暹羅米大盤再降，每擔約跌數毫。

據說，最近一週來暹羅方面的出口米價一再報低，先後每噸出口價跌一鎊多，因此影響此間市價亦跌。昨天一方面是週末，另方面是買盤未肯低價多放，買盤補進又不多，因此交投疏落，全日成交的食米僅二千餘包。

各種米每擔成價：暹羅米，順興利青白線舊米五十四元，陸盛棧雙白線舊米五十一元，新米五十六元二毫，黃三羊中糯米五十元八毫；緬甸次貨小絞米，三十四元五毫。

瓜子成百包
顧客依依不捨 京果雜貨市價企堅

【本報訊】昨天週末，瓜子市續好。在星客及本地商人扯購下，紅瓜子交投活躍。吉安貨售出六十包，成每擔八十六元。石龍產品，有五十二包成每擔七十四元。烏石紅瓜子，以每擔一百四十五元沽出二十包。蘭州產品，有九包成每擔一百七十元。

爲了供應南洋市場需要，星莊搜購農曆新年合銷的西耳，但市上缺乏現貨供應。

其他京果雜貨昨天的成價無大變動。甲級寶豐政米以每擔四十一元做開二十件，生曬圓肉，有五件成每擔三百三十元，兩者均爲本地商人所購。汕頭柿面，星洲扯去四十件，成每擔一百零五元。

生油市方面，昨天的市情較硬，成交數量比前天多。

昨天，前些時商人以低價買入的青島生油舊貨，以每擔一百一十三元及一百一十四元兩價成出一百二十桶。另本月份交收的青島生油期貨，有十噸成每擔一百一十三元。略有異味的印度生油舊存貨，以每擔一百二十二元售出十噸，另印度一度酸靚的現貨，有一千五百餘桶成每擔一百二十七元至一百二十七元五毫。

前天，印度一度酸生油現貨以每擔一百二十六元售出四十三桶，品質稍差的現貨有二十噸成每擔一百二十三元。

據悉，昨天生油成交較多，是因爲有客在市搜購。

西橙放盤 果商續訂

【本報訊】美國西橙、蘋果訂盤放出，商人繼續趕訂以供春節銷售。連日美國水果來盤轉疏，價格轉定。

目前距離春節只有一個月，商人陸續向美國訂購西橙、蘋果準備應市。據說，目前落單的貨是可在節前趕到的。本週美國西橙、蘋果訂價仍平定，二百裝至三百四十四裝西橙每箱C.I.F.香港爲二十五元五毫，一號蘋果每箱C.I.F.香港爲四十多元，二號貨每箱爲三十七元五毫。

西橙、蘋果等大手買賣仍靜，但因近來去銷轉疏，價格復轉定。上等西橙每箱成五十五元，次貨每箱亦成四十四元和四十六元。

搪瓷工業燒爐 八十個已開工
比半年前增廿三個

【本報訊】根據搪瓷工業同業公會的統計，截至去年年底爲止，該會二十三家（兩家是製坯廠）會員廠號開工生產的燒爐，一共有七十五個，連其他廠號的爐數加在一起，搪瓷業全業在去年底開工的燒爐約八十個。

在一九五四年底時，搪瓷工會會員廠號開工燒爐有八十七個，加上不屬於該會的搪瓷廠燒爐，數字在九十個以上，這樣比較起來，去年的數字顯然是不及前年的。

去年七月間搪瓷業生產情況最低落，當時搪瓷公會會員廠開工燒爐只得五十七個，其後非洲和泰國增加了扯購，產銷情況漸好，目前印度尼西亞訂貨頗多，部份花式貨廠家已乏近期貨供應。

品仍以此間辦莊買入較多的爲主。例如拉鍊有數萬打，橡筋帶約有數萬碼。訂入的貨品，預計在本月底可趕到。

裝修商續購 白瓷磚企穩

【本報訊】連日白瓷磚市稍勁，大盤價穩。

據說，目前買賣的白瓷磚，多爲本地用家扯購的，外客購買仍不多。不過，由於年晚在即，裝修業生意稍好，用家購買的數量也不少，近日約成出數百箱。

最近白瓷磚新貨陸續運到，大盤價多穩定。上海六吋方白瓷磚每箱成十八元至十九元，日本貨每箱成二十一元，英國貨成二十七元至二十八元。

澳洲牛油 售價報漲

【本報訊】訂價踏高，澳洲牛油市價跟升，每磅約漲一毫。又近日法國羅頭牛肉來多價降。

據說，每磅售三元一毫的牛油，最近升至三元二毫。據說，這些新貨的來價，每磅約爲三元。但目前新訂價又再升至每磅三元一毫半，因此今後市價可能還會起。平日售每磅三元四毫的上等牛油，由於存貨仍多，所以價錢仍未變動。

近來法國和阿根廷的罐頭牛肉上市較多，價錢較澳洲牛肉便宜。法國貨每箱七十六元，阿根廷貨每箱七十二元，澳洲貨每箱約八十三元。

又，羅頭火腿近來市銷尚穩，普通的每磅企價三元三四毫，至好的每磅三元五毫。

緬商訂購棉襪
印商洋行已經接到訂單 各種織物訂單辦莊仍未接到

【本報訊】緬甸雖已發出織物入口執照，但布疋入口價格有限制，現在緬入口商向外訂貨不多，此間辦莊現貨市價仍高，目前還沒有接到緬商的織物訂單，只有少數印商接到來自仰光的棉襪訂單。

據緬莊人士說，緬甸方面雖發出了織物入口執照，但緬甸市場最暢銷的白布、青布，緬當局早經宣佈劃歸民用物品供應局輸入配售，持有織物入口執照的商人是不能輸入。

而准許輸入的棉布又限定每碼C.I.F.價格不得超過緬幣一元二十五分。因此，現在持有織物入口執照的入口商進行輸入並不踴躍。仰光市場布價不跌反升，港製陰丹士林色布每疋升至九十三元，跳鯉白布每疋升至八十元。

緬甸入口商未有大盤向外訂織物，而其中落到香港的生意又少又少，目前僅有些印商洋行接到緬商寄來的棉襪訂單外，至於辦莊則尚未有接到來自緬甸方面的織物訂單。

對泰出口押滙清靜
五金布疋雜貨仍有運去 一般單額每宗約數萬元

【本報訊】據銀行消息，最近對泰國的出口押匯業務比前稍靜，一般單額也不大。

據說，由於泰國當地最近市情不振，貨價又跌最低，此間貨不化算，因此港商減少去貨。最近經銀行用D.P.方式去銷泰國的貨物，只包括一些五金、雜貨、布疋等。一般單頭比前縮小，每宗約三、四萬元。

又據銀行界人士說，近來印度尼西亞新開到的信用證比前略減，但日前訂落的貨物，現時正陸續的大量付出。據說，由於前些時運去印度尼西亞的柳條布、傢私布，有一些在當地被擱延贖單，因此當地貨商也暫時縮手訂購。新近開來的信用證，只訂購一些其他類色布、棉紗、雜貨等，單額也較零碎，每宗約數萬元。

南洋莊再買 日洋雜市轉暢
上週成交達數十萬元

【本報訊】外客復扯購，此間部份日本洋雜貨買賣轉旺，商人向外訂貨亦較前增加。

據洋雜批發商說，上週印度尼西亞和暹羅客商購買日本洋雜的數量較前稍增，印度尼西亞客買去的以拉鍊、線紡帶、髮網爲多，暹羅客買去的則以浴巾、眼鏡、煙盒居多，估計印尼莊買去的貨值約爲數十萬元，暹羅則約有十餘二十萬元。由於上述這些貨品的現貨不多，上週外客買去的貨中，有部份是本月底的期貨。

上述日本洋雜的市

染廠恢復吸進 原色扣布跌後回升
成交總數達三千多疋

【本報訊】染廠扯吸，市上原色扣布跌後回升。昨天雖爲週末，但估計全日成交逾三千疋。日本「二〇〇三」扣布，首盤成每疋三十五元八毫，其後再扳高至每疋三十六元三毫、三十六元五毫的。跳鯉扣布亦按同價，但成交稍少。

原色斜紋未能與扣布等量齊觀，因印度尼西亞客對此興趣不大，上海金城原斜每疋穩成三十二元五毫未變。

日本毛氈 訂價報漲

【本報訊】日本毛氈訂價報漲，商人均無訂購。

據商人接獲日本廠方來信稱，最近毛氈新訂價略較本月初提高，每張約高二毫美金。例如三磅二五新花毛氈每張（六十乘八十吋）F.O.B.日本口岸爲一元九毫至一元九毫五仙美金，四磅半雜色毛氈每張（七十乘九十吋）爲二元三毫美金。新訂價提高，雖然尚合算，但因此間大盤買賣稍靜，故商人少落單。

近來此間日本毛氈市道仍一片平靜，因外國市場客戶均少扯購，同時本地零售商亦少落貨。五磅鷲鷲毛氈每張（七十乘九十吋）按二十三元，三磅二五新花毛氈每張成十二元六毫（六十乘八十吋）。

金市尚穩挺
美滙美元同時稍扳高 出口商扯吸

【本報訊】週末K金、美元穩挺。K金頭盤開出二五四·三七五，與前日收市價同，爲全日最低價。旋即市道逐級登升，最高價走至二五四·六二五，收市二五四·五。息價平算。牌上交收九百五十兩，牌下交收三千七百五十兩。澳門金開市二六四·二五，收市二六四·二五。去息一毫八仙。

昨日新金成入四箱，合六千四百盎斯，每盎斯成三七·七五美元。又傳本週四或五將有一批新金抵澳，這對金市是有利淡因素的。但由於出口尚盛，上週平均每天約有四千兩，且美匯回挺，因此金市卻反淡爲好。

美匯開市五八·八五，收市五八·八七五；最高五八·八七五，最低五八·八五。

美元以五八·四五開出頭盤，與前日收市價同，即爲全日最低價，後最高價曾上至五八·七五，未能守穩，收市退回至五八·四。息價平算，交收七千美元。

金單開市五八·六，收市五八·六；最高五八·六八，最低五八·六七。

據說，近日美匯來途較疏，存底抽緊，因此市價受到影響。美元一方面是以金商有吸，另方面「寄鈔者」亦多，因此美元價位尚醒。

尼龍印花布 外客復扯銷

【本報訊】美國尼龍印花布，近日外客復扯購，價格仍無力上升。

據說，近日新加坡客貿易行扯購美國尼龍印花布，數量雖不算多，只爲四、五十疋，但對沉靜很久的市道是有神益的。新加坡客買去的美國尼龍印花布，是以中價貨居多，每碼四元至四元八毫之間。

經濟一週

菲律賓今年首季批匯尚無消息，目前港菲貿易商着重做易貨生意。但正當易貨生意進行遲緩、難於展開之際，又逢菲律賓突然修訂入口稅率、取消外匯稅而開徵特別入口稅，港菲貿易今後將如何？易貨生意會不會增加困難？這些問題頗受有關港商的注意。

港菲貿易困難何在？

本報記者

改徵特別稅

去年底菲當局已宣佈，由今年一月一日起取消外匯稅，同時開徵與外匯稅率相等（百分之十七）的特別入口稅。到去年除夕，菲總統正式簽署一項修改關稅率的行政令，實行於今年一月一日起提高入口貨稅，除依照一九〇九年菲律賓關稅的分類，修訂了五十四類十五項入口貨的稅率外，舉凡一九〇九年菲海關稅則所列有的，而未列在新修訂表內的其他全部貨物，一律照原規定稅率加徵百分之三十。

稅率全面提高

菲律賓這次提高入口貨稅，一方面提得很高，而且是全面性的提高，普通入口貨提高百分之三十，修訂過的八十五項入口貨中有很多更不只提高百分之三十。至於取消外匯稅，開徵特別入口稅，表面看來，一減一增，數目相等，對批匯輸入貨物無甚關係，但對於易貨方式輸入的貨物，情況就大不相同。因爲易貨輸入貨物不能領取外匯，所以過去是毋須繳納外匯稅，今後就要和批匯輸入貨物一樣要繳納特別入口稅，無異增加了百分之十七的課稅負擔。

特別優待美貨

菲律賓最近採取上述兩項新措施，間接由於美菲新商約而引起的，因爲根據今年開始實施的美菲新商約的規定，菲方不能徵收外匯稅，菲方只好另徵一種特別入口稅來代替。修訂後的入口稅，菲律賓仍給予美國貨以很優惠的待遇，菲總統簽發的修改關稅率的行政令中有一條規定，由美國輸入菲律賓的貨物，僅繳納其他國家貨物所應繳納的百分之二十五而已。即是說，由香港運去貨物如要繳入口稅十元，同樣價值美貨運去只納稅二元五毫。

對港貨不利

大家知道，菲律賓提高了貨物入口稅，對於港貨銷去菲市場是不利的，因爲入口稅增加，貨物運入菲律賓的成本自然要跟着加重，在菲市場購買力低弱的現狀下，銷路當受影響。其中，易貨方式運去的貨物所受影響要比菲方批匯來買的貨物爲大，因爲：易貨方式銷去貨物多了特別入口稅的負擔。目前港菲易貨生意主要靠去貨賺錢，來貨菲方限定了出口價，運來是蝕本的。現在貿易商做開的易貨生意是靠去貨賺錢來彌補來貨的虧蝕，去貨成本增重之後，如果當地市價未能跟得上，去貨無利可圖或賺得太少，則易貨是無法做成功。

易貨大受影響

菲提高入口貨稅，港貨去銷本來不利，碰上近來港菲貿易又着重於易貨，故受影響更大。

熟悉港菲貿易情況的人士認爲，目前菲市場存貨不少，在舊貨未銷疏之前，菲入口商不敢放手訂入成本高的新貨，故預料今後港貨銷去將有一個時期陷於冷靜。

香港新聞 3

東區婦女會員昨天舉行聯歡
聚餐抽獎並有游藝助興 該會現有會員一千多人

【本報訊】東區婦女福利會昨天下午四時在英京酒家五樓舉行首次會員聯歡大會，到會有該會會長陳雄執委、副會長吳啟墀，主席葉袁瑞珍、副主席鄭賀月芳、余應妙、莫姿吳國全夫人、馮炳華夫人、柯惠雄夫人、李炳泉夫人、何鏡波夫人、楊畊華夫人、余寶珍、曾璧山、參瑞芸、李樸非、莫儉溥夫人、劉文軒夫人、林中樸夫人、龍鳳生夫人、曾財夫人、孔憲航夫人等嘉賓、會員達數百人，情形非常熱鬧。

該會主席葉若林夫人袁瑞珍致開會詞說：「本會在最初成立的時候，便得到本區婦女界廣大的同情及擁護，參加入會的會員異常踴躍，結果有了龐大會衆和會費，我們得有這樣助力，做事便能一往直前，這可說是完全乃羣衆力量所促成的。」最後，她希望大家要更爲該區婦女多做一點福利事業。

副主席鄭中鈞夫人賀月芳報告會務，要項有：㊀家政組舉辦了車縫班、烹飪班。㊁教育組正着手舉辦平民兒童識字班。㊂智育組已舉辦智育講座一次，由蔣法賢夫人講家庭福利。㊃服務組着手興建託兒所，調處家庭糾紛，頗有成效，其他並有救濟火災災民等工作。㊄衛生組已聘義務西醫十二位、牙醫五位、中醫師四位，另商請俊待留產所七處，以利會員。

財務余國定夫人盧妙報告：該會現有會員一千一百四十九人，會款現存二萬二千四百餘元。聯誼組長馮惠玲報告聯歡大會概略，副會長吳啟墀致謝詞，分別介紹全體執委與會員見面，會長陳執委致詞，她說：「這個會是屬於每一個會員的，希望會員多多參加，促進會務。」會後有游藝巴蕾舞表演，名伶演唱，並舉行會員大獎餐及抽獎。

東區婦女福利會主席葉袁瑞珍在會員聯歡大會席上致詞。（本報攝）

護士產科士昨晚聯歡宴
該會新職員舉行就職禮 東院護士演「顛倒衆生」

【本報訊】香港護士產科士聯合會昨晚八時在大華飯店舉行新職員就職禮暨聯歡宴會，到會有醫務總監楊國璋夫婦、接生監督鄧兆如、總護士長菲沙暨各醫院醫生、護士暨該會會員共二百餘人。

主席楊桂榴女士致開會詞說：本會自創辦以來，因搞尚未有會址，致對會務之推動深感不便，每欲購買樓宇一層作爲會址之用，但須籌款數萬始能辦妥，故希望在本屆能建立會址。一有會址則對於會員福利，均能迎刃而解。她接着報告過去一年來會務及財政狀況：在去年一年來，舉行了旅行、參觀、學術講演會等活動共九次，參加人數共六百一十人。該會共存款一萬三千三百九十六元九角一仙，其中有二千六百三十七元爲潘婉惠女士捐給該會的獎學金。

昨晚除歡宴、舉行抽獎外，並由東華東院護士演出獨幕劇「顛倒衆生」助興。

新任委員名單如下：主席：楊桂榴，副主席：潘婉惠，英文秘書：陳可慰，中文秘書：張淑明、蔡詠梅；財務組：楊瑞珊、葉惠芳、趙嘉賢；聯誼組：黃尚志、羅利祖、陳英勉、李樸非、杜寶蓮、鄭琳、湯助寧、梁若燕、伍淑霞；當年協委：許萍君、周煥蘭、黃惠民、薛沛楣；代表該會爲衛生局委員：黃婉熾；代表該會爲接生局委員：譚美嫻、林潔池；常備協委：江清波、潘志詠、梁景南、鄧綺霞、劉美玉、梁尚志、馬鳳瓊。

護士產科士聯會主席楊桂榴致詞。（本報攝）

劇展定今晚閉幕 林冲夜奔是尾聲

【本報訊】中華基督教青年會主辦之「香港學校及業餘劇團戲劇展覽」，定今晚十一時閉幕。今晚爲「劇展」尾聲，下午八時，仍由學友中西舞蹈研究社演出「林冲夜奔」。該故事由吳祖光改編，劇情由林冲誤入白虎堂、刺配滄州府起，到花和尚魯智深大鬧野豬林、風雪山神廟、火燒草料場直至林冲夜奔訪魯智深爲止。昨晚全場滿座，觀衆約二千人，今晚參觀者可從速購票入場。

社團備忘錄　一月十五日（星期日）

大坑坊衆福利會（上午十時）舉辦一元換物會，並舉行會員大會，修改會章，改選職員。

華人革新協會（下午一時）在金陵酒家舉行歡迎該會主席陳丕士大律師，副主席陳君葆北遊回港茶話會。

岑氏宗親會（下午二時）召開新任理監事聯席會議。

荃灣商會（下午四時）召開會議，核算籌款成績。

唐晉陽堂宗親會（下午五時半）召開理監事聯席會議。

九龍潮州公會（下午六時）在環華酒家宴館成坤，並舉行建校小組委員會議。

周氏宗親總會（下午七時）在金陵酒家舉行第七屆理監事就職典禮暨會員聯歡大會。

港九洋酒伙食商店職工會（下午八時）在英京酒家舉行成立四周年紀念及第五屆理事就職典禮暨會員聯歡大會。

灣仔街坊福利會（下午八時）在皇仁書院由春秋業餘聯誼社演出「並無虛言」，籌募善款。

中華基督教青年會（下午八時）在九龍青支會舉行「香港學校及業餘劇團戲劇展覽」，演出「林冲夜奔」。

社團動態

絲織業荃灣贈診 旅業商會昨集議

【本報訊】香港絲織業聯誼會對於福利事業，至爲關注，現更增設西醫贈診所，擴大贈診，爲利便會員及街坊勞苦大衆起見，在荃灣南山道一三四號地下設立西醫贈診所，聘香港註冊西醫黃婉儀主理，定於本月十六日上午九時開始贈診，只收回藥費二元，如需注射，收費壹元。

▲香港旅業商會昨天假座六國飯店舉行第八屆首次理監事聯席會議，並舉行新歷年團拜，到有正副理事長張榮光、盧燕明、監事長朱蓝燊，理監事周頌年、郭華芬、陳京人、譚植、陳兆京、莫雲峯、趙彪、李應麟、楊鑑、何鉅衡、黃志堅、黃安光、楊兆、鄧仲怡、盧國英、陳栢相，等數十人，決議：（一）發助港九旅業職工會二百元。（二）通過修章小組委員會修正會章全部條文。（三）第二次例會定於二月十日在山光飯店舉行。

書法比賽今頒獎 葉氏新職員選出

▲私立中文學校聯合會舉辦校際書法比賽，定今日下午二時假座德明中學舉行頒獎典禮，全部獎品均由金龍布行服裝公司報效，計每組首名獎西裝一套，二名獎絨外套一件，三至十名獎以金龍布行出品之布料一件，其餘凡參加競賽者，均由書畫家區建公題以字帖一份。

▲葉南陽堂宗親會，第二十三屆新職員已選出，新員名單如下：理事長葉偉疇，（副）能杰，宣傳蔭祺，交際積群、樹梅，總務葉生、松盤、培鈞，調查燕南、葉牛、葉金，名譽會長、徵伙、秉澄、若林，顧問熙天生、葉澤、九皋、葉錦，名譽會董家洪，監事長克勤，（副）瀚濤，財政能杰、柄釗，核數榮貴，學務觀。

旺角派七百棉衣 居聯會研究租務

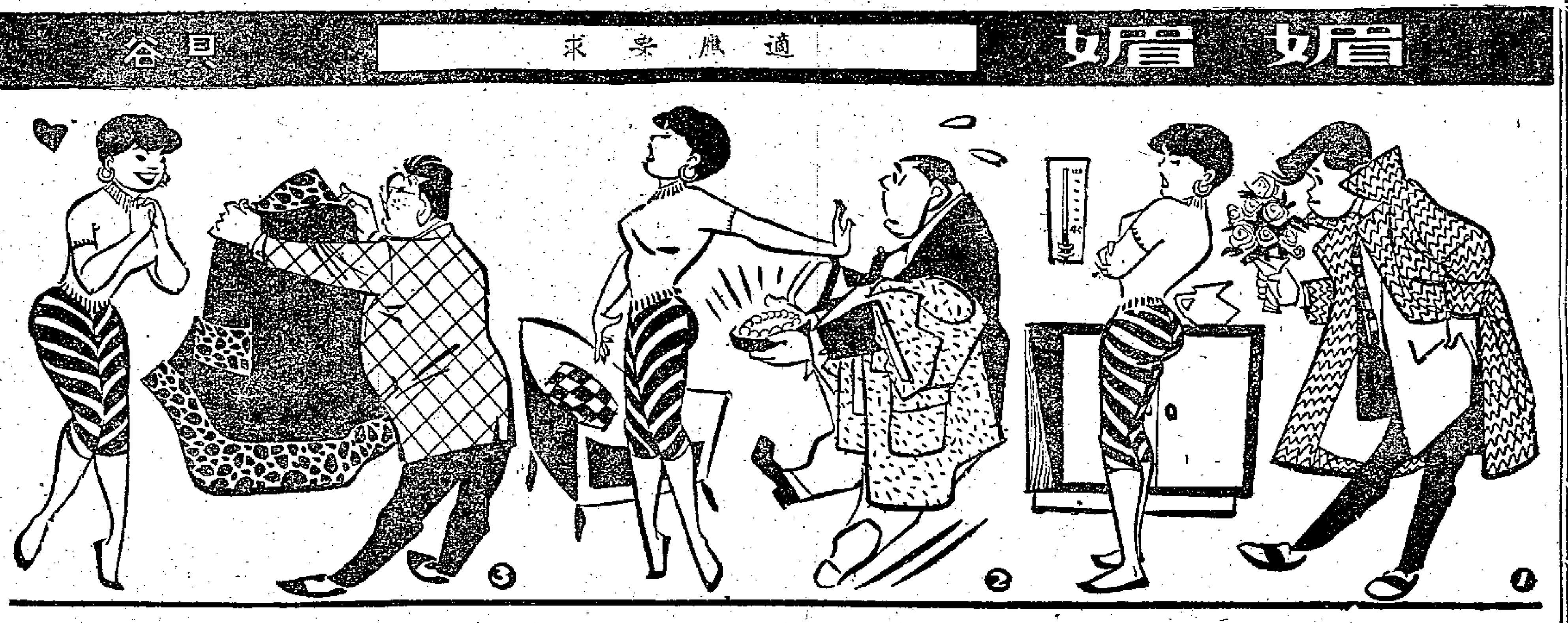
▲旺角街坊會昨天續派第二批區內貧民棉衣白米，到領棉衣白米貧民，共計三百一十七人，連同前日第一批派出三百八十三人，合計七百人，統計派出棉衣七百件，白米一千四百磅。又：該會定於明天下午八時半在該會所內派發免費夜校學生奶粉。

▲港九居民聯合會昨天召開全體委員會議，關於居民投訴年宵攤位抽籤候決去函港府市政局，請將未中籤者押金照一般開投押票金辦法處理一節，交還與抽籤人，但中籤者則可作爲領牌照費用之一部份，以減輕貧苦小販之負擔。關於荃灣青山道十四號至四十六號等處居民，請代向業主呼籲免遷一案，議決交由該會租務調查組負責辦理。

星期畫刊

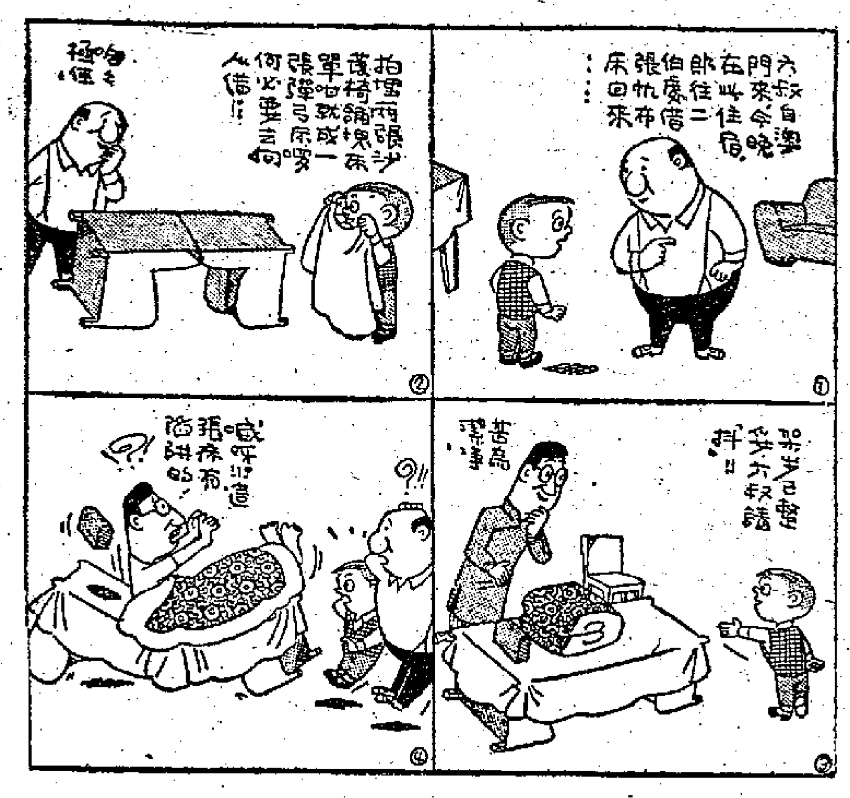
媚媚

適應要求　日合



大蘇（有朋自遠方來）

吉叔作

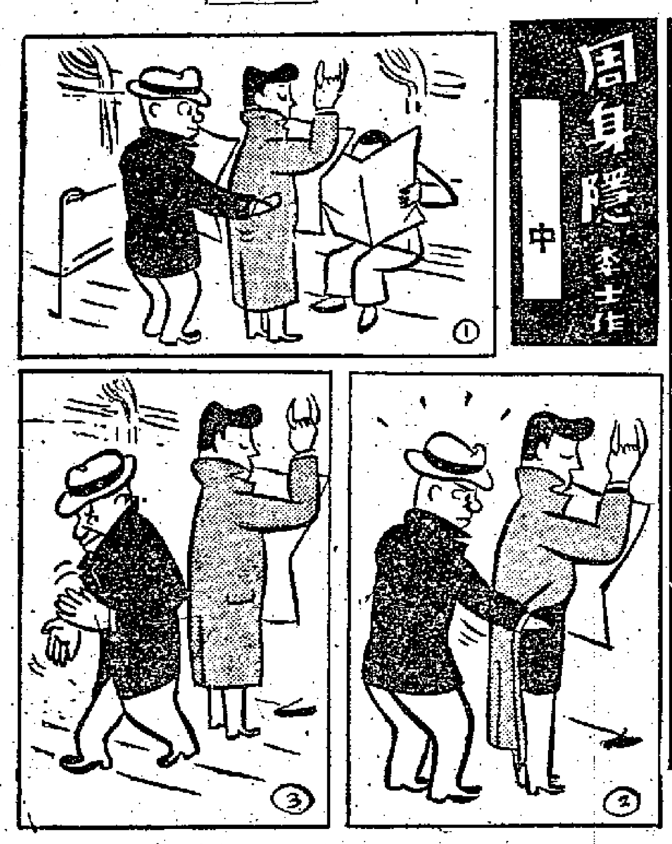


大阿福

李克玉

周身隱（中）

李士作



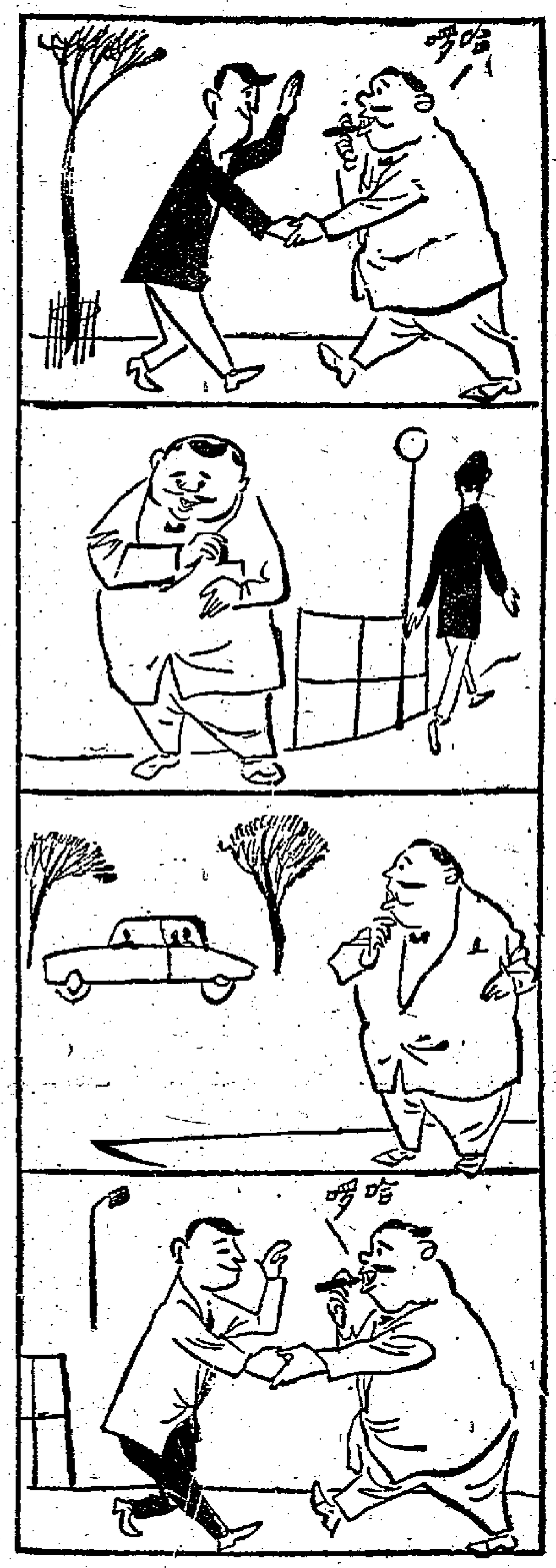
西洋漫畫選

有錢濶景

老細画傳

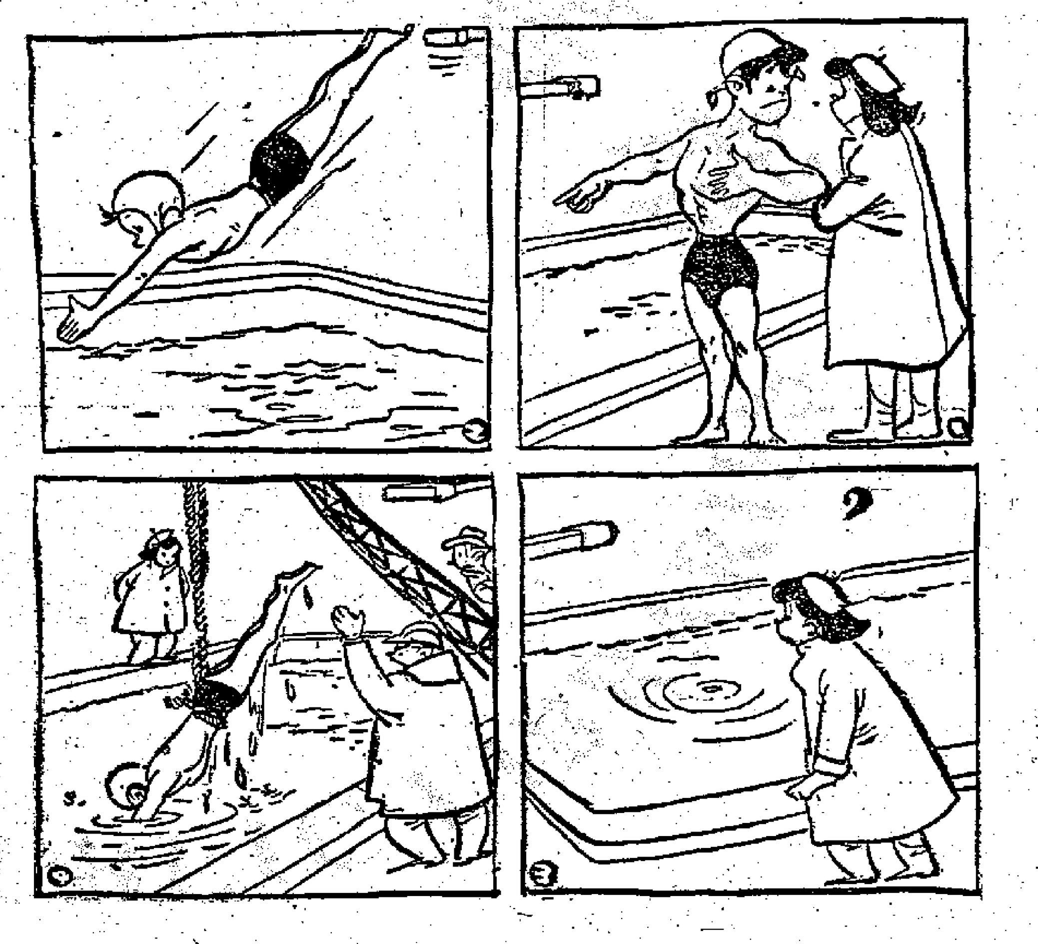
王文画

雪茄與我



伦治花傳

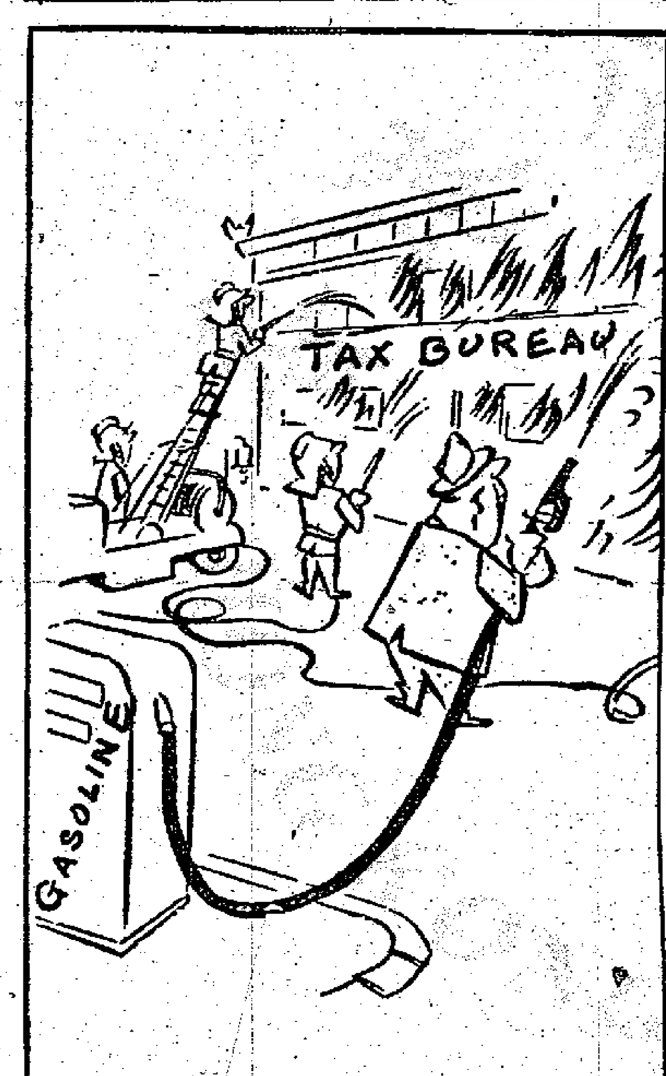
冬　求　王子作



西洋漫畫選

美國稅局火燭

（救火者用的不是水喉而是汽油）



短長書

年過六十尚漂泊　女兒勸父早歸家

在祖國有一技之長都受到重視　你有四十年航海經驗何不回來

（廣東鄧文心給父親鄧熙樑的信，鄧熙樑以前是國民黨「廣東海事專科學校」航海系主任。）

女文心

爸爸：

你離開我們，已經將近六年了。在這期間，我們非常想念你，尤其是擔心你多病的身體。希望你好好保重，最好不要再多飲酒。

我想你現在一定也和過去一樣的關心我們，急切地想知道我們的情況。家裏的人都健康。哥哥搞電器、電機，收入足夠維持他夫婦倆和小孩的生活。我除了供給弟弟一切費用外，還可以照顧我丈夫的家庭。他家有父母弟妹六人，勞動力少，但有了我的幫助，他們生活也過得不壞。我丈夫現在第一拖拉機廠工作，一年前，當我知道他要到拖拉機廠這個消息的時候，高興極了。他也高興的幾乎流出眼淚。能參加第一個拖拉機工廠的建設工作，這是多麼值得驕傲啊！以往在蔣介石統治中國的時代，這是做夢也想不到的。弟弟正在準備明年投考高等學校工科，他很用功，還訂了溫習功課的計劃，如果你和我們在一起的話，有你的幫助和督促，他一定能學得更好。

在大陸解放以後，祖國的建設事業就蓬勃地開展起來了。由於國民經濟各部門的互相配合、互相適應，你所熟悉的航海事業，在這幾年中也在迅速發展。大規模的建設需要大量人材，凡是有一技之長和願意為祖國服務的人，都得到了人民政府的重視和關心。像胡應球伯伯就在航務局當科長。有時候我經常這樣想：你有四十年的航海經驗，如果回來為人民服務，也一定會受到國家人民的歡迎。

母親逝世已經快四周年了，在懷念她的時候，就不禁更要想念你。你已經年過六十了，還一個人漂流在外，得不到兒女們的孝養，想起來我心裏就難過，我是多麼希望你能回來和我們團聚呀，最後盼望你和江哥能給我們來信。

晚年得到政府照顧　老父傳書要兒牢記

蔣幫害得我們家破人亡　你若恩怨不分如何對得家人住

（福州葛致遠給他兒子葛敦華的信，葛敦華是蔣軍海軍軍官。）

敦華吾兒：

自從一九四六年夏天，你來過福州以後，我們父子再沒見過面，並且幾年來音訊全無，你不想念你年邁的父親和骨肉親人嗎？現在我來告訴你一些目前的家庭情況。

你的姐姐蔣芬，在浙江臨海當醫生，她已經是五個孩子的母親，你的大外甥兒，中學也快畢業了。你姊夫做小生意，他們的生活過得很好。

你二妹妹蔣丹，解放後參加了工作，現在當了國家工作人員，她的丈夫是南平農業部門的負責人之一。他們的三個孩子都長大了，個個都聰明活潑，非常可愛。他們夫妻倆每月收入一百二三十元，生活也很富裕。

在我身邊的有你義妹葛璧琳，已經十六歲了，現在小學讀書，我因感到有些孤單，把你十六歲的姑表弟接來我們這裏上學，他已上初中三年級了。親戚當中，你的仁舅舅在福州報館裏工作；你三姨、五姨和表兄弟們有的在機關當幹部，有的在學校當教員，生活都很好。

我身體也都健康。我在國民黨統治時期的情形，你還記得，我教書教了四十多年，不但受盡打擊、排斥，還不得溫飽。每逢學期結束，就擔心怕丟了飯碗；還得硬着頭皮托親友借幾個錢來度日。時刻都擔心老了怎麼辦？幸虧福州解放了，來了救命的共產黨，從此人們都自由自在地安居樂業，生活在自己可愛的鄉土上。七十高齡的我也不例外。解放後，我在福州市第三中學當數學教員，學校領導和全體師生都非常尊敬我，我的薪水是全校最高的一級。前年，我因為年老退休了，政府每月還發給我六十多元養老金，同時還派人來安慰我，使我晚年生活無憂無慮。

敦華兒，我說到這裏，又想起一件往事，在一九四一年，國民黨軍逃跑後，日本侵略者佔領了福州，用刺刀威脅着把我們全家趕出門外，你母親想拿點東西，遭到毒打，由此身受重傷，臥床不起。她臨終叫喚着你，叫喚兒子的名字，希望能見你一面。她最後留下了幾句話說：「你不能報這個仇恨」，這是你母親的遺囑，兒啊！想不到前仇未報，後禍又起，當母親死去不久，你十二歲的蔣薇三妹又被日本侵略者的飛機炸死了，你二妹蔣丹也被飛機掃射中了腿彈，雖然保了命，但她身上永遠留下了這仇恨的傷痕。

敦華，國民黨蔣介石為了打內戰，不想抗日，害的我們家破人亡，骨肉分離；只有共產黨來了，我們的生活才安定了下來。為父的晚年，還得到了人民政府的照顧。國民黨、帝國主義的血海深仇，和人民政府的照顧，共產黨對我們的大恩大德，望我兒你牢牢記住。

過去我看你是個孝順父母的好孩子，我有許多心事和晚年的幸福寄託在你的身上。但沒有想到你竟還跟着禍國殃民的蔣介石來反對人民和人民政府。你想想看，你這樣做能對得起你慘死的母親、三妹和負着傷的蔣丹妹嗎？你想想你已年過七旬的父親心中是什麼滋味呀！政府是寬大的，共產黨是救命恩人，快設法回來吧，七旬老父的最大希望是見你一面，即使不能回來，也望你馬上回信，以免為父的遠念。

為父字

父親煙毒已戒淨　精神飽滿報兒知

（天津王瑞泉給他兒子王鼎新的信。王鼎新以前曾經在蔣軍某師當過科長。）

鼎新兒：你們離家好幾年，我只接到過一封信，非常惦念。解放後，家中與從前大不一樣了，首先是我在政府的幫助下把煙毒完全戒淨了，人長得又白又胖，精神也很飽滿。我的職業已從擺攤轉為料器家庭手工業社，我與你娘都在工作。我們現在吃喝穿比以前都好，一家人歡歡喜喜地過着真正美滿的生活，情神感到非常愉快，再不像舊社會那麼鬼混了。

孩子們漸漸長大了：大貓已經上中學，加入了少年先鋒隊，他的身材差不多與你一般高了；小貓現在上初小三年級，非常聰明可愛。他倆都唸的是公立學校，是不收學費的。我的晚年生活完全合乎理想，但是不能和你們團聚在一起，苦悶就在這一點上。孩子見到別家的兒女跟各自的爸爸媽媽常常在一起，心眼裏怎能不想念，常常問我和你娘「什麼時候解放台灣，爸爸媽媽什麼時候才能回來？」你想，這些問題怎能不使我心酸呢？

故鄉一片好光景　新建樓房工廠多

（浙江謝吉罡給兒子謝有為的信、謝有為以前是蔣軍二零一師六零一團榴彈砲連的排長。）

有為兒：

從你離家以來，已有數年未通音信，甚為掛念。

目前家中人等均好，祖母尚健在、舒適。炳作伯、榮生都在工作，生活頗好。阿牛弟你未見過的小弟今年七歲，就要上學了。你大妹夫在工廠做工，他們兩個孩子，現在種了九畝多地，一年收成供他們吃用綽綽有餘。

爸爸七十眼不花　濕氣病也全好了

一家七口人生活都很好

（天津戴文浩給他哥哥台北空軍醫院少校軍醫主任戴文鑫的信）

文鑫大哥：

當你看到這封信時，想你會感到奇怪，也會感到無限的高興吧！我們分別太久了，幾年來在我們之間的變化是很大的。關於家中的一切情況，想你一定很願意知道，讓我告訴你吧，爸爸已經是七十多歲的人了，但他的身體卻很壯實，耳不聾，眼不花，牙齒一個都沒掉。你還記得爸爸的濕氣病嗎？現在也全好了，每天起來看報，領着小孩街上溜溜，看起來不像七十多歲的人。媽媽現在也是愈老愈壯實了，每天看三個孩子，一點也不覺累。有時還到姐姐家串串門子，精神足極了。姐姐是三個孩子的父親了，但從我的工作和生活上看，卻年輕了很多。我在天津人民銀行工作，現在是一邊工作一邊學習，我考進了業餘中學，文化水平也正在逐步提高，今年多天就要轉入高中了。我每天除了八小時的工作學習以外，還參加籃球、歌詠等業餘活動，真像回到了童年一樣。我的經濟收入也是逐漸增加的，今年比去年就增加了百分之二十。所以一家七口人的生活過得很好。三姐、四姐、老姐的生活也都很好，他們都在盼望你。所有這些事實恐怕都是你所意料不到的吧！

你近年來怎樣呢？幾個小孩了？上學了沒有？嫂子現在還健康吧？我們一家老小都期望着能夠知道你的消息，盼你有機會設法寫信回來。祝你近好

弟文浩

祖國正在進行大規模經濟建設，各地都在日新月異地變化着。我們故鄉不但新建了許多工廠、樓房，還修築了不少馬路；街道也修得又寬又平坦，再不像過去那樣七高八低的。你記得金家花園嗎？以前我們窮人是不能去的，現在已經改成人民公園了，園裏種了許多桃李，也擴大了果樹，假日我們一家人經常去玩。現在家裏生活比過去好多了，只是骨肉分離，我們天天掛念着你，你母親和你的弟弟也都想念你。好在現在有了政府的照顧，年老的也都過得很好。你母親之苦，並望你能早日回來團聚。

你的岳父閻望吉字

小孩進幼兒院　一切有人照料

（明周昆璃鳳給她女婿歐方瀾的信，歐方瀾原來是偽國防部少將參謀。）

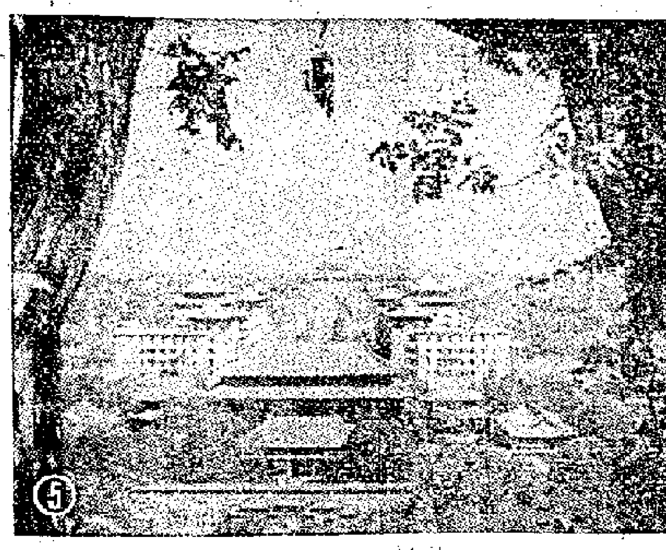
方瀾婿：

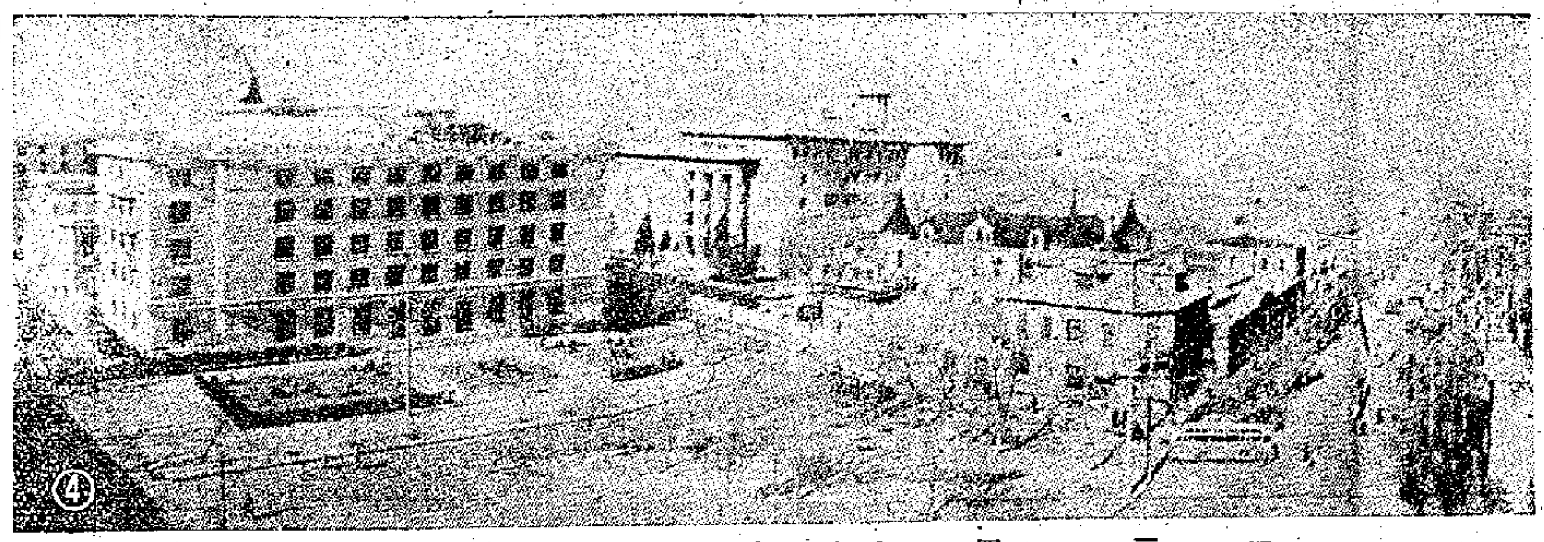
我們分別七八年了，不知你的情形如何？深深掛念。最近我從別處得到你的消息，知道你還在台灣，身體還好，我們都很高興。

你的孩子們現在都在幼兒園裏，過着幸福的生活，保育員照顧得很好，吃、住、玩具樣樣都好，一切都有人照料。現在我每天都很快活，身體也比以前好。

家裏的情況都很好，你不必掛念。我們希望你能早日回來團聚，你回來以後，政府一定會寬大處理，給你安排工作的。

岳母　周務鳳





每日畫刊

一、宋慶齡副委員長在仰光大金塔內貴賓冊上題名，並捐香火錢二千五百元。
二、宋副委員長在仰光政治報告大會上演說。
三、宋副委員長參觀佛教聖地大金塔。（中穿黑衣者）右第三人廖承志。
四、圖左爲北京新僑飯店，右爲北京市立同仁醫院。
五、北京煤山的新姿。
六、劉有慶表演耍「盤子」。
七、國家雜技團團員的單車表演。

「懸崖勒馬的藝術家」

杜勒斯最近在美國「生活」雜誌上發表談話，說要把國際緊張局勢永久保持「在戰爭的邊緣上」，並稱爲「能夠走到戰爭的邊緣，而又不進入戰爭，是一種『必要的藝術』」。

羅林作

美國人怎樣看報看書

——從「發財」思想說到空虛和失望

以作家波列沃伊爲首的蘇聯訪美代表團在美歷時一個月餘，訪問了美國各大都市，接觸了美國各階層人士。歸國之後，該團團員先後發表了許些文章，對美國有讚有彈；這裏節譯該團團員比列依柯夫有關美國知識分子的印象如下：

如此美國

另一個問題，使許多美國人感到苦悶，特別是美國的知識份子。他們所苦悶的是美國精神生活的一面。

在美國人中間，自然有許多極聰明智的人，他們有廣闊的人生觀，有博大的知識，有多方面的興趣。而我們在美國所遇見的大抵就是這一類型的人。但是，他們自己卻表示不滿，認爲美國大部份人的興趣是極其有限的。從而，空虛和失望之感也越來越甚。無疑的，這是有其原因的。

美國的騷低氣氛以及公共觀念的整個精神，都注入了這樣一種信仰，那就是：唯一有價值的職業是迅速發財。在一般美國人的眼裏，一個人最值得崇拜的是「發財」。有思想的美國人對我說：街頭上的人養成這樣一種想法：「發富的是聰明人，笨蛋才會窮。因此，我也必須做個聰明人」。

美國國務院派來照料我們的一位愛德蒙·格列尼，他當我們的翻譯。他就常常歌頌「私人企業」的魔力。他對我們說：他在搞股票買賣已有多年了，希望能發一筆財。他還有一個習慣是常跑拍賣行，收購折價的貨物。

美國的報紙和雜誌繼續在刊登百萬富翁如何發財的故事，這些故事暗示人們：在美國每一個人都可能發富，只要他有必要的衝勁和創造力。它也暗示人們：所有美國的公民都有可能成資本家。

在一邊。

如果你問這種類型的美國人爲什麼他不閱讀新聞或書籍，通常他會這樣告訴你，他太忙了。其實，他坐在電視機前面，一坐就是幾個鐘頭，看牛仔和彪形大漢在電視鏡頭上出現。或者在電視上看一個故事的主角在使用騙術頓成暴富之後的微笑。這種故事是出自電影腳本作者的神來之筆！

美國人是出色的工作者。他們知道把他們的工作做好，但是，他們中間有許多人對他們職業以外的事物，差不多全無興趣，比方說：一個美國人的工作是站在一個傳送帶旁安裝汽車車輪的螺絲，他可以把它做得很好。但是，別的工場在做什麼，他不知道，也不注意。

一個專科或大學生在他所專攻的某一專業上很有根底，但是，當他畢業的時候，在許多重要問題上，他的一般知識往往笑話百出。其結果，你所碰到的知識階級人物，對於你所認爲每一個受過教育者所應該知道的事物，而他所表現的無知簡直令你驚異。當我們在洛杉磯的時候，我們告訴我們的招待員弗蘭克·古普克潟，我們將要去訪問世界知名的小說家里奧·福斯特瓦格，而弗蘭克卻說：「說老實話，朋友，這個人的名字我還是第一次聽到呢」。弗蘭克是一個知識份子，而且他有一個長時間當「紐約時報」的通訊記者，而福斯特瓦格又恰是住在不遠的某處，而無知竟一致如此。

我不想被人誤解，我知道美國人民是有才能的，勤勞的，而且是心地熱忱和精力充沛的，他們有天賦的聰明和常識，而且他們喜歡開玩笑。但是，許多美國人所受的片面教育，以及從小就灌入一種發財的思想，以致對職業以外的事物漠不關心，還是有思想的美國人所引爲隱憂的事情。他們特別引爲隱憂的是這種氣氛滲入年青的一代，這種教育正在引起公衆很大的關心，其原因大概就在此吧。（抽稿譯）

全國有多少私營工商業戶？有多少資本？

根據一九五四年統計，全國共有資本主義工廠十三萬多家，其中僱用職工五十個人以上的是五千多家，僱用職工不足十個人的有九萬多家。全國個體手工業有三百三十多萬戶，從業人員有七百六十九萬人。

全國城市和農村私營商業有四、五百萬戶，從業人員有七、八百萬人。如果單算農村私商，那末是二百六十七萬人。農村私商中，除了極少數的商業資本家和少數富農兼營商業以外，絕大多數是小商小販。

我國資本主義工商業有多少資本呢？據現在估計，工業資本不過二十五億元左右，商業資本不到八億元，總共只有三十三億元。最大的資本家榮毅仁，資本只不過六千多萬元。

在第一個五年計劃中，國家對經濟建設和文化建設支出的資金就是七百六十六億四千萬元。中國民族資本家積累了幾十年的資本，還不到國家投入五年計劃建設資金的二十三分之一。

私營工商業改造高潮

·樊和·

周總理於本月十日接見北京西單區慶祝全行業公私合營的報喜羣衆時講話，他指出，資本主義工商業改造的高潮也已經到來。看看北京、天津、上海、廣州等等大城市，資本家申請公私合營的情緒的熱烈，私營工商業改造規模之大，速度之快，我們確實認識到，資本主義工商業改造的高潮已經到來了。

先看北京。到十日爲止，全市私營工業三十五個行業、三千九百九十戶、私營商業四十二個行業、一萬三千九百七十三戶，（二者共七十七個行業、一萬七千九百六十三戶）都已實行公私合營。這一個改造工作原定是要一兩年之後才可以完成的，現在在十天之內就完成了。

在天津，到十日爲止，全市私營商業五十一個行業，已實行全行業的公私合營。私營工業中也已有許多行業申請全行業或部分的工廠實行公私合營。

上海是全國工商業最多的一個城市，兩個月來，到四日爲止，已有三萬八千餘戶的廠店申請公私合營，其中九十九個行業、近三萬戶申請全行業合營。

在華南最大城市的廣州，到九日爲止，全市已有二千四百八十七家私營工廠提出了公私合營申請書，其中包括八十三個行業的全部工廠。私營商業中，棉布綿綢商業已獲批准全業公私合營。進出口、國藥業已於去年底提出全行業合營的申請。百貨、新藥、漆器皮箱、醫藥器械、化工原料、機製紙、餐室、鞋帽、汽車器材、酒醬、染料、顏料、床上用品等二十來個行業，正在密鑼緊鼓醞釀中申請全行業公私合營。

這許多大城市的資本家與職工爲了資本主義工商業的和平改造的勝利，都歡天喜地，慶祝勝利。各都張燈結綵，鑼鼓喧天，鞭炮齊鳴，如同過年。北京在一天內出現了職工與資本家的六萬餘人的遊行慶祝隊伍，天津在一天內出現了上萬個店員與資本家的報喜隊伍。他們充分表現了對於走社會主義道路的熱情，對於人民政府的感激與擁護。

許多城市的資本家感激得自動的拿出解放前儲蓄的黃金、美鈔、銀元，作爲投入公私合營的企業的增資。

私營工商業改爲公私合營後，對於資本家的投資，將以定股定息爲原則，資本家在公私合營的時期將有固定而穩定的收入。資本家們爲什麼這樣甘心樂意，這樣熱烈接受改造呢？這特別是因爲領導機關向資本家普遍傳達了毛主席在十月下旬邀集全國工商聯執委會委員座談時所作的指示。再加上了公私合營企業的種種優越性，資本家認清了公私合營對自己的好處。因此都積極地要求公私合營，要求走社會主義的道路。

在我國的第一個五年計劃裏面已經規定，完成過渡到社會主義的任務，大概需要三個五年計劃的時間。在這個相當長的時間內，國家將根據憲法的規定：「依靠國家機關和社會力量，通過社會主義工業化和社會主義改造，保證逐步消滅剝削制度，建立社會主義社會」。亦即是，國家對資本主義工商業者是採取逐步的和平的轉變的方法，經過國家資本主義的過渡步驟，經過許多反覆的協商與宣傳教育，積極地創造條件，做到水到渠成，有秩序，有步驟地進入社會主義。

全國許許多多資本家們已經認識到，只要擁護共產黨和人民政府，把自己的命運與國家前途結合在一起，接受社會主義改造，自己就有光明的前途。

目前的情況，正說明了：全國的資本主義工商業的改造，比原定的速度已經大大加快了。資本家的覺悟與積極性也一天比一天更提高了。

七日談

二十世紀的十字軍騎士

施君玉

十字軍精神

杜勒斯在「生活」雜誌上發表的談話，在把使用戰爭威脅稱爲「藝術」之後，他公開地主張美國應該恢復「十字軍精神」，把美國有些自信「比任何人都强」的「東西」，「在世界範圍內推行」。

十字軍東征的故事，是誰都知道的；杜勒斯的所謂「十字軍精神」，也不難了解。他把他一切假面具都丟開了，他公然宣稱，要用戰爭的威脅，甚至要用戰爭來把美國生活方式推行到全世界。

美機侵東北

杜勒斯這篇談話，並不是偶然的。

去年聖誕節，他和艾森豪威爾在「賀辭」中，都曾强調要「解放」東歐。

一九五六年開始，艾森豪威爾照例提出「國情咨文」，主張繼續推行「實力地位」政策。

美國宣佈要在太平洋試驗氫彈。

美國飛機又侵入我國東北，一直飛到瀋陽地區。

這一切，顯然都是杜勒斯所宣揚的「十字軍精神」的表現。杜勒斯是要拿它來抵制「日內瓦精神」。

週身不自在

這種「十字軍精神」，是和今年入年以來美國的經濟前景息息相關的。

在一九五五年這個所謂「繁榮」年過去之後，美國的經濟已是週身不自在了。

支持一九五五年的「繁榮」的，是兩個企業：一個是汽車工業，一個是建築業。然而，這兩個企業到去年年尾已見衰象了，今年可能大大衰退。

目前賣不出去的汽車已比一年前多近一倍，據「華爾街日報」估計，今年汽車工業可能減產百分之十五。

去年十一月，建築中的房屋數位已達去年最低水平，據美聯社的估計，新住宅建築今年可能減少十萬所。

根據年底的跡象，紐約第一花旗銀行副經理艾倫·鄧波爾認爲，今年美國經濟會下降百分之十五到二十。

農業更糟糕

農業更糟糕，在去年所謂「繁榮」年中，農業就很糟，據去年十二月初的估計，壓積在美國商品信貸公司而賣不出去的農產品，比一年前又增加了十億多美元。

由此可見，一年以來，美國雖然用了種種傾銷及强買的辦法，在國外推銷農產品，但成績仍然不佳；反而引起了不少農產輸出國家的不滿和憤慨。

最近，艾森豪威爾特爲農業問題向國會提了一個咨文；這個咨文除了說明農產滯銷的嚴重性外，並提不出什麼眞正能解決問題的辦法。甚至不少美國議員也認爲，至少是遠水救不了近火。

三百六十一行

百業不振之中，美國政府就更想到第三百六十一行了；這一行就是被美國陸軍參謀長泰勒稱爲「企業」的美國軍事組織。

美國政府想用更多的軍費來挽救美國的經濟，這已不是第一次了。今年也有消息，美國將把下一年度的軍費再增加十億美元。

爲了要人民甘心負擔日益沉重的軍費，杜勒斯顯然認爲，日內瓦精神是很危險的，必須用十字軍精神來打消它。

教皇也離開了它

但是，美國一些頭腦清醒的人，也不能不感到，這種「實力地位」的叫囂，已是愈來愈令人憤了。

人們尤其不能不看到，在亞非大陸上，反對美國戰爭政策的人已匯成洪流；甚至，連在日本和泰國，美國的地位也日益動搖了。

美國民主黨領袖史蒂文森說，「從冰島到日本，我們從沒有這樣危險過。」

美國著名專欄作家湯普遜說：「我們的（外交）政策是這樣的愚蠢，以致羅馬教皇在他的聖誕祝詞中顯然離開了這種政策……」

杜勒斯堅持他的十字軍精神，顯然是不會有什麼好結果的。

什麼·叫公私合營

最近，私營工商業改造的高潮到來，公私合營等名詞一再出現，以下就是這名詞的簡單解釋：

公私合營

公私合營企業是國家資本主義的高級形式。它是由國家（或另一公私合營企業）同資本家實行合營的企業。公私合營企業的生產資料已經公私共有，所以它是半社會主義性質的經濟。在公私合營企業內部，社會主義成分跟資本主義成分合作，而公方和工人是社會主義成分，在企業中居於領導地位。公方和私方的關係是領導跟被領導的關係。公私合營企業的生產和銷售，應該按照國家的計劃進行；公私合營企業的經營管理應該按社會主義的管理方法辦事。在公私合營企業中，私股每年可以獲得一定的利潤，私方實職人員也得到合理的安排。因此，公私合營是改造資本主義企業和改造資產階級分子的最適當的形式。公私合營不但能在私營工業中實行，就是在私營商業中也能夠行得通。現在各地實行私營商業的全行業公私合營，就是使一個地區整個行業的私商，都要在社會主義經濟成分參加跟領導的公私合營組織裏面，有領導、有計劃地進行經營和改造。

代銷店

國營商業把國家已全部或大部分掌握的商品，委託私營零售商代理零售，這樣的私營零售商店叫做代銷店。私商在接受代銷任務時，要向國營商業繳存一定的保證金，按照國家牌價和規定的條件出賣這些商品，獲得規定的手續費。手續費是按照商品的出售量或出售金額來計算的，資本家的利潤已受到較嚴格的限制。因此，某些已經實行全行業代銷的代銷店，如糧食代銷店，在一定條件下，可以直接過渡爲國營商店。但是，這種通過代銷過渡爲國營商店的辦法，不能成爲改造資本家商店的主要辦法；大多數的行業都應該實行全行業的公私合營來進行過渡。

專櫃代銷

私營零售商除了經營自身的業務以外，還爲國營企業代銷一種或數種商品，設置專門櫃台，這就是「專櫃代銷」。代銷的商品是國家所有的，私商只取得一定的手續費。

合作商店

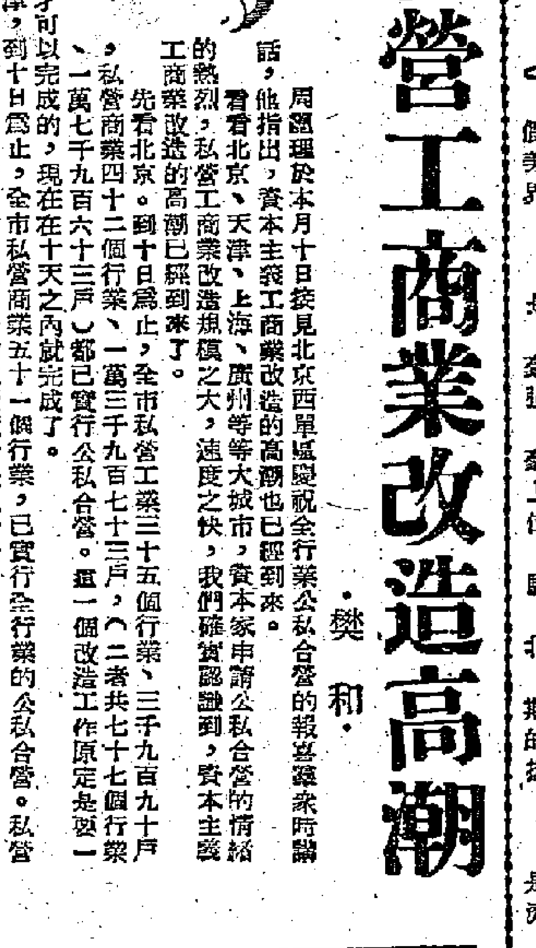
城市的小商小販是勞動者，對他們的改造方法要跟對資本家商店有區別。對城市小商店（普通叫做夫妻店），除了一部分可以吸收他們參加公私合營商店，把小商人變爲公私合營商店的店員以外；另一種辦法就是把他們組織成爲合作商店。合作商店是由若干行業相同或業務相近的小商店（只有少量資金、不僱或者只僱很少輔助勞動），根據社會需要，在社會主義經濟領導下，自願組織起來的。他們實行資金入股，統一經營，按勞取酬，並按期從盈餘中提取一定數量的公積金。這種合作商店，在適當的時候，就可以過渡爲國營商店。

合作小組

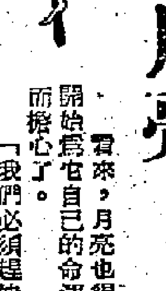
合作小組跟合作商店性質上沒有什麼差別，也跟合作商店一樣，實行資金入股，統一經營，按勞取酬。但一般城市小商小販中的座商組織合作商店，攤販則組織合作小組。有些地區的攤販組織起來以後，叫聯購聯銷組，這跟合作小組的性質也是相同的。

國營攤販

城市的攤販，經過改造，一部分可以吸收爲國營商店的店員，還有一部分攤販，特別是經營零星商品的攤販，爲了便利人民羣衆的購買，也可以變成國營商店直接領導的攤販，這就叫做國營攤販。這些攤販可以按月由國營商店支給工資，或是實行計件工資，或是拿手續費。



月夜狂想曲　翁也作



拍賣月亮

升

看來，月亮也得開始爲它自己的命運而擔心了。

「我們必須趕快在月亮上豎起我們的國旗，要不然，那裏就會飄揚另外一國的國旗了」。這是幾年以前美國「柯里爾」雜誌所表露的美國統治集團的心願。雖然直到如今，去月亮的交通工具仍然還只是在研究和設計中，但是美國的某些人已經在以月亮的主人自居了。

很難說考爾斯和霍爾是瘋子。「美國生活方式」所要灌輸的思想就是：從人的靈魂一直到宇宙中的天體，一切都應該加以佔有，一切又都可以拍賣。考爾斯和霍爾拍賣月亮，不過是「美國生活方式」的一個縮影罷了。

一個名叫羅勃特·考爾斯的美國人，以前是紐約天象儀館館長，現在是美國「星際交通公司」經理，向紐約州克林考夫城市政當局宣佈：這個月亮是他的勢力範圍，並且就此幹起拍賣月亮的勾當。只要向考爾斯交納美金一元，就可以拿到一張永久使用月亮上一英畝土地的契約。據說考爾斯已經銷售出四千五百份這種契約。

但是，自封爲月亮的主人的不止考爾斯一個人，佛蒙特州的一個叫哈里·霍爾的人也早向市政當局宣佈他是月亮的主人，而且他出售月亮上土地的價格也比考爾斯的更低。於是，一場月亮爭奪戰開始了。

蘭青鐵路通車後　僅餘西藏無鐵路

一月八日報載：蘭州—青海鐵路的勘測工作已經開始。

這條鐵路築成後，全國各地就只有西藏高原沒有鐵路了。

以前，東南濱海各省，福建是沒有鐵路的；在大西北，新疆和青海也是沒有鐵路的。現在，鷹廈鐵路動工興建了，福建就要有鐵路了。

蘭新鐵路也動工興建了，新疆也快要有鐵路了。

而現在，青海鐵路也已經開始勘測了，青海也將會有鐵路了。

在不久的將來，全國就只有西藏沒有鐵路了。（不過，西藏解放後，在短短的幾年間，也已經築成了綿延數千里的康藏公路和青藏公路了。）（合）

二、吹縐一池春水

「不捨得又怎麼樣？」多麗含情迴眸，很快又低下頭去，愁佐道：「人世間沒有不散的筵席，我們早日離開倒還好些，否則情感深了，雙方面更要痛苦！」

「現在離開難道不痛苦嗎？」一夫看出她的依依情意，黯然道：「請相信我的預言，風雨仍會再來的！」

「即使仍再下雨，也應該……」多麗欲言又止。

「應該什麼？」一夫連忙追問。

「應該……該輪到另一位小姐陪伴你啦。」

「我不需要另一位小姐。」

「那怎可以呢？」

「我是浪子，沒有異性能像你那樣羈住我的心！」

「浪子的心是飄忽的，我不要！」

「不！你忘掉『浪子回頭金不換』這句老話兒嗎？」

多麗斜托着下腮沉思。

良久，多麗還是苦笑着搖頭，使弱不勝地表示：

「謝謝你對我的偏愛，可恨我們緣慳，註定了不能不分手！且聽從雨太太的安排吧，我答應下雨時再和你見面。」

「不，我要留在你的身邊，不管大雨是否再來！」一夫熱情地抱緊了多麗，低吻着她粉角的梨渦。

「多麼情的孩子！我眞不曉得如何是好？」多麗也伸兩臂牢牢地摟着一夫，瞇着雙眼着。

他倆沒再說話，靜靜地諦聽相互的心兒跳動！

後來，多麗答應多留停一兩天，但要立刻出去半點鐘左右，聲明將回來陪一夫吃晚飯，到時再作週詳的決定。

橫來雨　江碧

一夫只好讓她出去，叮囑她快去快回。

多麗和一夫同樣是沒有行李的，多麗出去了，一夫獨個兒在酒店守候。腦想起她的飄忽詭秘，加上毛通的鄭重告誡，一夫的情緒很雜亂。寂靜下來！房間少去了多麗，四周空洞洞的，燈光也似乎寂寞了許多，一種不祥的預感襲進一夫的心扉——他悄悄懷疑多麗是否從此一去不回？

莫名的煩躁煎熬着一夫，半點鐘比大半天更要難過！他喝了幾口剩下的花雕酒，把房內的光線減弱，僅留下床頭那盞玫瑰紅的小燈，閤上眼皮胡思亂想。

甜膩的聲音再縈迴在一夫耳邊，多麗果眞依時回來了！

一夫疑惑全消，興奮地一躍下床，重復撩亮全房的電炬，站在鏡子面前細細欣賞她那獨特美態，就好像初次認識她那樣，悠然有着仙姬從天而降似的快感。

多麗仰首微笑，一夫瞧出她的笑容是勉強裝出來的，不禁昇湧起離言的悚惕！

（十四）

懵人日記　夢中人

是日也　霸王大宴

食物館不是易撈，一來開得多，生意搶到爛，二來容易被揪瘸，三來社會不景，霸王防不勝防。九九九開張以來，試過幾單食霸王飯，有人趁擠擁之時，閃閃身鬆頂，有人冇錢界，放低條過腰龍，龍內盡是當票，有人放低隻手錶，收買佬都唔肯要，之試過幾單霸王，都是單人匹馬，而且視死如歸，準備捱一身打。不料今日來左一班霸王，聯羣結隊，公然開懷大宴，還要到絕頂，其後鬆下一個，鬆下一個，鬆到最後一個，年僅七歲，打唔落手，吹佢唔眼也。呢班霸王果得我慘，開來三十七文蝕住嘴，陸伯話我睇視不力，夾硬上我數，扣人工，冇得講。

事緣今日，晚市將近開始之時，我管理個巴黎廳，來左一班人，七男一女，女仔即是七歲個條細路。呢班人，全部飛機恤，牛仔褲，鴨嘴鞋，阿飛打扮。一坐落，爲首個老阿飛，先叫四熱葷，鳳捲雲，亂叫一通。我見是大眨眼，趙清，跟住油雞，鹵味，客仔，當加意招待，不敢遲上香巾，落多幾花露水。陸伯眉精眼企，關照我小心。陸伯曰：「呢班人，可能係老霸，小心至好。大凡立心食霸王飯之人，定係猛趙猛擦，事關橫掂冇錢界，食多食少一樣罪名。待佢地食到咁上下，開單埋去，探下聲氣先。」我依照陸伯吩咐，食到十五文之時，開單界老阿飛。老阿飛望下張單，悲聲曰：「挑那之，好家鮮，蝦我冇錢界乎？摳個銀紙揸死你至得。」老阿飛罵完，摸下個屁股，摸出一疊銀紙，銀紙一撻十元面額，有五分厚。老阿飛一撻出來，隨即收番埋。我知怪錯好人，連忙道歉，並告之陸伯，陸伯曰：「果如是，加倍招呼至好，介紹幾味撚手嘢。」

於是乎：七男一女，趙到嘢肥肥，開始想辦法鬆頂矣，鬆頂之法凡六，六款不同，早知是出術，一個個捉住字之哉。第一個老阿飛，問我有冇冧把遞，整一繡來，我話香煙欠奉，老阿飛罵曰：「淡夫，嗒斯加叻，學人做乜生意？」隨即對徒衆曰：「你地坐陣先，我去買煙。」老阿飛一去，杳如黃鶴，有耐有電話到，找細拔陳，座中歸得拔陳者接電話，頻曰得得得，收線，揚長而去。不久羅拔頭回來，緊緊張張曰：「大哥同人打交，去幫手。」打交不能不幫手，我亦鼓勵佢地去，誰知呢一鼓勵，又界佢鬆左兩個，兩名阿飛，提拳而起，奪門而出。剩番三個阿飛，二男一女，二男年約十二三，無聊無聊，打波子，我見老阿飛尚未回來，開始醒水，幾大監視呢三條細路。波子彈出門外，細路問我出去執得唔得，我話得，呢際得，兩條細路又得左，轉眼之間，連都冇埋。剩番個細路女，陸伯揸張單，騰騰聲入來，細路女哭曰：「我唔識呢班人㗎，佢地話請我飲茶㗎。」陸伯指住我曰：「呢張單，上你數。」我眞想打細路女兩巴，之又打唔落手。（一六六）

珍珊的秘密　碧林文・婆水圖

（四〇）蘇珊和梁小姐正談得起勁，忽然發覺一個穿唐裝衫，戴黑眼鏡的男子，不斷向她打量，蘇珊暗忖：「這男子好生古怪，怎麼不看貨物却不斷看我？」一邊想，一邊笑容可掬地問道：「要買恤衫嗎？」那戴黑眼鏡的男子，果然把視線移到飾櫃的恤衫上，隨應道：「是呀，拿出來我看看吧！」蘇珊立即從飾櫃裏拿出三、四件恤衫放在他的面前道：「你要多大的？」

（四一）神秘男子嘻皮笑臉道：「我也不知我應該穿多大的。」蘇珊瞥了瞥他的衣領道：「你大概穿十五號半就夠了。」神秘男子突然哈哈笑道：「小姐，你眞聰明，想不到你頭一天上工，就有這樣的經驗，難得，難得。」蘇珊吃驚道：「你怎知我是頭一天上工？」神秘男子再向蘇珊的面部看了看，笑道：「像你這樣漂亮的小姐，誰不注意呢？如果我早看見你……」

（四二）神秘男子又是一陣狂笑，蘇珊很不好意思，心裏想着：大概這就是梁小姐所說的壞蛋，是屬於難應付的那類顧客。一方面誠懇地道：「請你別開玩笑了。」神秘男子道：「我並不是開玩笑，說眞的，我做了半年多的「地官」，跑遍了每一個場所，找尋一樣失掉的珍珠，想不到却在這裏，哈哈。」蘇珊睜着奇異的眼睛道：「什麼？在這裏……。」

小說天地

綠林豪傑傳　白羽

第十六回　昇平治世龍蛇混雜　胡虜當前忠佞立分

州同謝天恩，退職主簿鄧友松，一遞一麾，一個做說客，一個卻得那安心納降的人閉口結舌；而意存觀望的人却被激勵起勇氣來。當下就議定：趕緊佈置起兵抗胡勤王。決於三日內，在文廟會合拜帥會盟，同時就樹起倡義鋤勤王義旗來，當下並決定把那清營勸降來的使者用好言款待，暗中軟禁起來，屆時要借他的頭祭旗。這樣，倡揚州抗降之議已然決定，毫不動搖了！

哪知官紳散場，夜幕罩下來，黑暗之中，鬼祟悄悄蠢惑。只隔了一晚上，大局又驟然變了卦！

知府馬鳴鑾左思右想，認定張胡歷境，亂賊四起，「今日之計，大明興復絕望，於是他有良心不肯當漢奸，他也沒勇氣作文天祥，他總自己滔欄了謝疊山乃是兵敗力盡之後才歸隱，鄭所南更是兩手握空拳的現職地方官。馬知州很悼惜自己，他不肯當降奴，他就掛冠微服棄城離職而去。等他走後，他的親近侍者才把一顆知州印信，和一封留別書，給都司毛俊送了去。那時，馬知州已然走出一百里以外了。

留別書就諸口州同謝天恩那天的議論，既然公推毛俊將軍爲元帥，知州年老無能，亂世輟文進武，理合退避賢路，把興復大業全擱在毛寅兄身上，這最好不過，「小弟今後唯當黃冠披髮，爲故明亡國之遺老耳。」自以爲獨善其身，可保忠烈，其實他無形中已認定明室必亡，大清必然入主中夏了。

他就這樣走了。

那揚州守將毛俊呢，……到了文帝登台拜帥的那一天，突然稱病不出。「獻城」他不肯，「抗胡」他也不幹了！

毛將軍在那天官紳聚會的傍晚，回歸私邸之時，竟有一個很面生的人，跟蹤而來投謁。這人帶着毛將軍舊東杜總兵的一封信，杜總兵現在早已降了清，信中內容不言可喻。並且信中跟揚州城的兩位紳士也跟清營秘密通了款。毛將軍的故鄉淪陷胡騎，那邊尚有毛將軍兩位撫兒，已然出仕清廷；這情形不知怎的，竟被紳宦錫林曉得了。現在錫林決計做漢奸，就拿這個來引誘毛俊，來要挾毛俊，請他「識時務者爲俊傑。」倘若識時務則高官得做，骨肉得全。倘若不識時務呢，咱們的兵心民心全變了，你不獻城，別人就要獻你了。」

（一五〇）

表哥你好　秦夏

戀愛的悲劇，多得很啦。但他的方式，很適用「太陽之下無新事」這句話，差不多，千篇一律。多數的方式是：這個男子，愛上那個女子。那個女子，却不歡喜這個男子，一個女子却愛上那個男子，而那男子却又不歡喜她。這便構成三角戀愛的悲劇。假如要把他變成四角戀愛時，那就拖上一條尾巴，那個男子卻愛上一個絕代佳人，而絕代佳人却芳心別有所屬。於是乎，這個男子，那個女子，以及那個男子，一齊跳海。讓天下有情人，同聲一哭。

小魏很喜看戀愛小說，也很關心別人的戀愛故事。他常說：「戀愛每每是悲劇居多」。而戀愛的悲劇，小魏又看得多，歸到化，覺得不離上面的公式：這個男子愛上那個女子；那個女子不愛這個男子，所以小魏就說：「我決不會成爲這種戀愛悲劇中的主角」。

可惜小魏不如太上忘情，他也有所戀。有所愛。爲了有所戀愛，他不自覺得陷入三角戀愛的漩渦中，不只成爲主角。而且成爲丑角了。

小魏愛誰呢？他愛上了表妹。時間眞奇，能使一切變化；小魏在十年前就知道戀愛這回事了。他看紅樓夢會愛上黛玉，看西廂記會愛上鶯鶯。假如當初他不愛黛玉和鶯鶯，而愛上這個表妹，那才奇事。這表妹在那時是拖着一筒鼻涕，披着一頭黃髮的細路女。因爲那時表妹才九歲。豈只不可愛，而且可憎呢，可憎是有理由的，她的媽是個包租婆，所以小魏跟他的媽有兩重關係：一是甥舅和甥媽，一是三房客和二房東。雖然是小小年紀，仗着媽是個二房東，孤假虎威，對一切三房客都不客氣，包括她這個表哥在內。有時，他在廚房裏，關着門來沖涼時，她就會把吊到唇邊的鼻涕，向上一索，然後敲着門罵道：

「喂，個廚房唔係你私家廚房嚟，鬼死咁耐，人哋想小便都唔得。」

其實她要小便時，隨時隨地蹲在渠盂上就可解決的。這分明是跟表哥搗蛋。不是跟三房客搗蛋。

一條可厭的毛蟲，經過若干時間，會化成美麗的蝴蝶，一株藤蘿，經過若干時間，它會開出美麗的花兒。表妹進了小學讀書，讀孔兒乾淨了。黃頭髮也漸漸烏溜溜了。久而久之，也懂得許多規矩，不再幹些令人討厭的事情了。有時，她的媽，有什麼令三房客過不去時，她還會袒護着三房客，也包括小魏這個表哥在內，所有三房客們都說：

「亞嬌看來，是個可愛的小姑娘。」

這個可愛的小姑娘，年紀長一歲，便更可愛一分。去年，表妹進了工廠，小魏發覺表妹已經是一個男子愛上了。同時，表妹也愛上這個男子。

大盜有智　韓景

諺謂「盜雖小人，智過君子」，此言雖可鄙笑，然盜之姦詐，誠有出人意外者，譏諸今日芝加哥，紐約之大盜非「智過君子」哉！

明朝初年，安徽鳳陽有大盜李九者，善走，日能走數百里，氣勢猛壯，無可比之者，眞「神行太保」也。李九於城中設一小食店爲掩護。夜則出爲盜，江淮一帶受其害者多至不可計，人皆苦之。

一日，李九晨起坐店中，有道人來食畢，邀李九至內室，呼爲師父，且拜之。李訝曰：「何爲者？」道人曰：「某亦有薄技，然出師下遠甚。今聞城外某縣，距此二百里，有富家方自京師運來巨金，願偕師往取之，賴師威力，有所獲。」李九許之，囑其先往，二鼓俟於門下。

黃昏時，李九打烊，怒其僕作事不力，毆之，僕訴於邏者，廂官拼繫之，擬逕送郡官。李謂邏者曰：「吾與若厚，且家於此，必不逃。若姑縱吾歸家，明早即至。」許之。九即踰城疾走二百里，至則道人果先在。竊得珠寶金銀無數，道人分兩囊負之。須臾，李從窗出，道人思天下惟李九勝己，即拔刃斷其首，隨墜地，則鄉殺也。李九已出他戶馳歸鳳陽就逮矣。道人負重行遲，爲追者所及，送鳳陽郡。自供與李九同爲盜，然廂官則供昨夕李九與僕同繫廂中，無從可爲盜也。道人終墜其計伏誅，李九無恙。

寒齋說薈

黑水仙　得史

「是的。」蕾明笑着說：「我見到黑水仙。」

「她怎麼樣？」羅芙心不在焉地問，有點不高興。

「她，她是假的。」

「假的？」羅芙又抬起頭：「什麼假的？」

「假的黑水仙。」蕾明說：「是冒牌的。」

「冒牌黑水仙？」羅芙很奇怪：「怎麼會有人冒牌的？是誰冒牌的？」

「馮大哥叫她假扮的，他想瞞我。」蕾明笑着說：「幸而你給我看過黑水仙的照片，我認得，才不致上了他的當。因此我覺得很感謝你。我今天是專誠來給你道謝來的。」

「用不着客氣。」羅芙說：「後來怎麼樣？」

「我識破她，她自然只好跑了。」蕾明笑說。

「馮大哥不是很不高興了嗎？」羅芙很關心地說：「你當心，這個傢伙不是好惹的。」

「我已經惹了他了。」蕾明聳聳肩，笑說：「沒有辦法了。他現在恨死了我。」

「發生了什麼事？」羅芙像很有興味似地。

「說來話長，」蕾明笑說：「我和他開了一個大玩笑，把他的汽車和手槍都弄到警察局，我把他送到半路拋下車來，要他步行回去，而且，還打傷了他的兩個夥記，繳了他四枝手槍。」

羅芙睜大了眼看他，彷彿對這些故事很難相信似的。

蕾明微笑說：

「這都是眞話。你看，馮大哥會不會恨死我？」

「眞的？」羅芙睜大了的眼睛睖不下來：「假如是眞的，他一定不放過你。」

「管他呢，我已經辭了。」蕾明說：「這地方不適該是他最狠。得有人教訓教訓他！」

「你何必撥草尋蛇？你是外來的人。」羅芙很不以爲然，「雖然，你這樣對他，我非常高興，你替我的朋友出了一口氣。下一次我到牢裏去看他，一定把這事情告訴他，他要快活死了。可是你這兩天得非常小心，這個人什麼也幹得出來的。」

「謝謝你。」蕾明說：「不過在我是還不滿意的。我的目的不全是對付他。」

「我知道，你想找黑水仙。」羅芙點點頭：「他爲什麼不讓你看見眞的黑水仙？」

「我不明白。」蕾明搖搖頭：「你以爲有什麼理由？」

「也許他怕你把黑水仙搶去吧！」羅芙在笑。

「別開玩笑。」蕾明說：「理由一定不在這裏。」

「你不知道，馮大哥是最妬忌不過的。而且，黑水仙是他的命，他決不肯放棄。」

「我搶不了她，他也應當曉得。」

「可是黑水仙常常有不安穩的態度呢。」羅芙說：「馮大哥是看管得她很緊的。老實說，我要是黑水仙，也不願意跟他，很粗莽。黑水仙是個聰明的女人，理想很高，志氣很高。她跟馮大哥來往，其實只是利用他。這一點大哥也可能明白。所以老是怕她走。而她也常常要走的。因之馮大哥越發怕她了。」

「她怎樣走？愛上別的男人？」

「不曉得她是眞愛是假愛，總之，她有很多男朋友。有一回，爲了這些事，有一個男人幾乎死在馮大哥的手下。」

「怎麼說？」蕾明一征，想起他的已死的朋友。（一六二）

魍魎世界　張恨水

第二十七章　無題（上）

胡天民是個精悍的中等個子，長圓的臉上，發了一撮小鬍子，再配上他那一雙閃閃有光的眼睛，可以看出是一位精明人。他身穿深灰嗶嘰袍子，反捲了一寸袖口，露出裏面白綢汗衫，他理着牌笑道：「賭嗶有賭嗶的滋味，打麻將的滋味，若把賭嗶當一種遊戲，倒也無所謂……」他說着話，回過頭來，向茶几上取紙煙，看到傳達手拿名片，站在旁邊，便道：「什麼人？」傳達微躬着身，將那名片遞上。

主人將名片看着，很沉吟了一會子，道：「我不認得這個人呀？他說他是幹什麼的？」傳達將張英所說的話，照直的回禀了。胡天民便將名片隨便放在桌子角上道：「約他到公司裏去見何經理，先談談罷。」

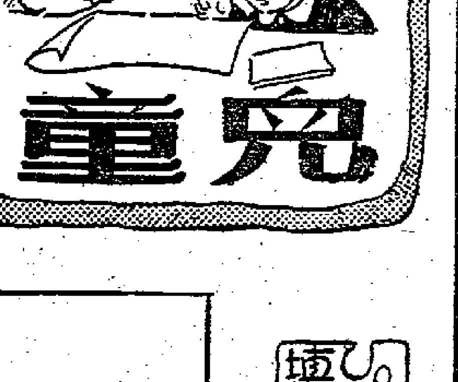
傳達正待轉身走出去，他下手一位牌友，一開眼看到名片上這個區字，便撿起來看看笑道：「胡老，你好健忘呀！上次在梁老二家裏吃飯，他說起他認識一個青年，非常之有辦法，過了一雙空手，就在鄉場上撐起一片事業來。這種人的創業精神，實在可以佩服。假使交他一批資本，讓他去創造一個有規模的場面，那還了得！說起來這個人姓區，這是很容易記着的一個姓，這就是那個姓區的了。」

這樣一說，胡天民哦了一聲，點着頭道：「不錯，是有這樣一個人。那末，讓他來和我見見罷。」傳達兩手垂了兩隻袖子，站在茶几邊，沉着臉色，並沒有說一個什麼字。主人翁想起來笑道：「是的，這麻雀牌場上怎好見人？請他到隔壁屋子裏坐着罷。」

傳達含了微笑走將出去，五分鐘後，張英被引着到這牌場的隔壁小客室裏來了。這裏似乎是專門預備着給人談心之處，推拉的小門外，懸着雙幅的花呢門簾，窗戶上也張掛了兩方藍綢窗帷，屋子裏光線陰弱，傳達進來，已亮着屋正中垂下來的那盞電燈。在燈光電光下面，沙發圍着一張茶几，微微聽到那邊客廳裏，嘩啦嘩啦抄弄着麻雀牌的聲音。客人到了這裏，說不出一種什麼滋味，隨身且坐在沙發上。

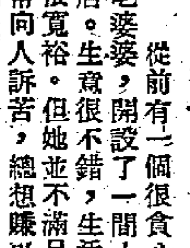
但這樣有了十五分鐘之久，主人還不見來。這屋子既悶又熱，張英身上的這件海勃絨大衣，雖是質量很輕，可是兩隻肩膀和脊梁上，倒像是背了個大袋壓在身上一樣，額頭和手心裏只管出着汗珠。但是要脫大衣，在這種地方，又沒有個地方放擱，穿大衣見上等人物，自然是沒有禮貌，脫了大衣抱在懷裏，也是沒有禮貌，所以只好忍耐着端坐在沙發上，只管去擦額頭上的汗。（五七一）

兒童　每逢星期日、三出版



小故事　貪心的老婆婆

子禎文　李丹圖



從前有一個很貪心的老婆婆，開設了一間小酒店。生意很不錯，生活也很寬裕。但她並不滿足，常向人訴苦，總想賺更多的錢。

有一天，一個酒客問她：「老婆婆，你是不是想賺更多的錢呀？」

「是呀，但這是夢想啊！」老婆婆說出心事來。

那個酒客很認眞地說：「我可以使你發財！」

「眞的嗎？」老婆婆不大相信。

「那有不眞！」酒客告訴她：「你後園不是有一個井嗎？」老婆婆點點頭。

酒客說：「我有辦法使井中的水變成酒，你不是可以無本生利嗎？」

「眞的嗎？那你快替我辦好了，將來賺了大錢，我一定酬勞你。」老婆婆歡喜得什麼似的。

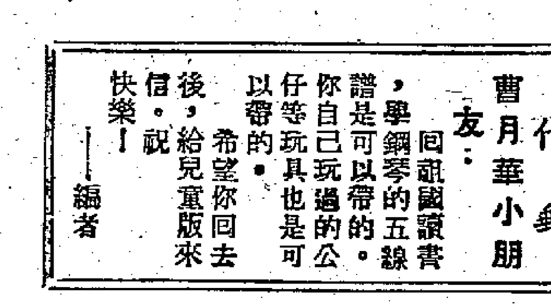
第二天，老婆婆後園井裏的水，果然已經全部變成酒了。過了一些日子，那個把井水變成美酒的酒客又來了。他見到了老婆婆便問：「你現在不必花本錢賣酒，相信生活過得很滿意吧？」

老婆婆皺着眉說：「現在我賺得的錢是多了。可是井水變成了酒後，沒有了釀酒榨下來的豬槽，使我養豬還要另買豬槽，眞是美中不足！」

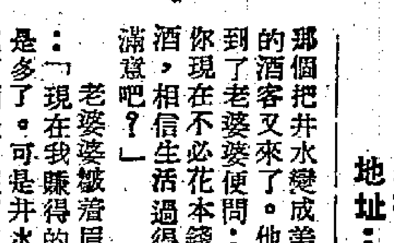
酒客聽了老婆婆的話後，一聲不響地走了。

第二天，老婆婆從井中端酒出來，準備賣給客人，豈料已經不是酒而是原來的水了。

客人來了　・小蘇・

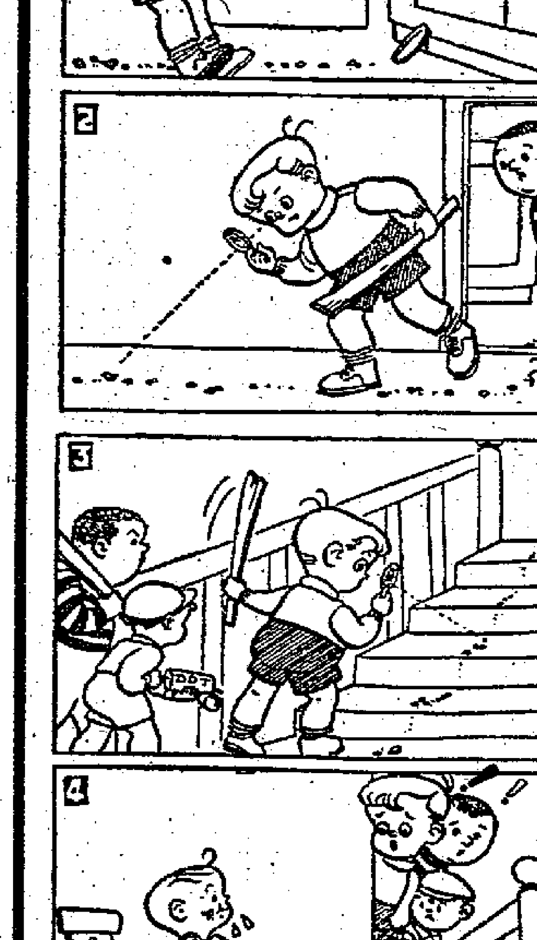


客人來了，
客人來了，
一邊唱歌一邊跳！
大家請坐，大家請坐，
先吃糖果再吃糕！
喝點清茶，吃點水果，
這些點心
眞眞好！
吃完點心，
來做遊戲，
騎騎木馬，
捉捉迷藏！
玩到大家
疲倦了，
一聲再會
都散了，
我和弟弟
妹妹們，
也就上床
睡覺了！



明仔　夢多畫

捕鼠記



代郵

曹月華小朋友：回祖國讀書，學鋼琴的五線譜，是可以帶的。你自己玩過的公仔等玩具也是可以帶的。希望你回去後，給兒童版來信。祝快樂！

——編者

兒童作品

派糖　明新　葉懿嫺

星期日，是妹妹的生辰，爸爸和媽媽送了兩盒糖給妹妹。

下午，我和妹妹去公園玩。帶了一盒糖去。

走到公園的門口，一羣乞丐正站在門旁，向遊園的人求乞。這天天氣很冷，但他們還是穿着一件破爛的單衣，眞是可憐。我對妹妹說：「妹妹，妳同情這些乞丐嗎？我們送一些糖給他們吃好嗎？」妹妹說：「好的。」我們就走上前把糖分了大半給他們。

這些乞丐，接到我們的糖，立刻高興起來，很快樂地拿着糖走開了，我和妹妹也走進了公園。

做點心　漢師學校　藍小蘋

元旦下午，爸爸出去拜年，媽媽也有事出街了。我和哥哥、弟弟、妹妹等在家覺得非常納悶，大家就商量做些什麼點心吃吃。討論的結果，決定做蘿蔔絲煎餅吃。由二哥出錢，我負責買和做，三哥切蘿蔔絲，弟弟擔任洗碗筷，妹妹還小，只有吃的份兒，但也派她做些小差事。

二哥給我一塊錢，我就很快的出去把各物買了回來，開始工作。大家亂忙了一陣，不到一個鐘頭，餅已煎好。我先嘗一口，試試味道，發覺餅不能吃。因爲米粉雖熟了，蘿蔔絲却又硬又粗，不能下嚥，這是因爲我們沒有把蘿蔔絲先弄熟的原故。只好把餅通通裝在大碗裏頭，放在鍋裏蒸，過了半個鐘頭，蘿蔔絲已熟透了。這時，餅子又軟又香，味道十分鮮美，大家吃得津津有味，連留給媽媽的一份，也給弟妹吃掉了。

我的母親　香島　陳文娟

我的母親有五十歲了，她是江蘇省人，不會說廣東話。她有一副慈祥的面孔，性情很溫和。她對我和弟弟都是一樣看待的。她很辛苦地把我們撫養大，給我們縫衣服，做鞋子，整天的忙碌着。有時我害了一點小病，她就去請醫生來醫治，勸我吃藥，到了夜裏，她就坐在我的床邊看護我，又倒開水給我喝。有時還講故事和說笑話給我解悶。母親這樣的愛我，叫我拿什麼報答她呢？

填色比賽

（填色比賽入選名單將改在每星期日本版刊出，請小朋友注意。）

小娃娃病了　邦邪畫

小娃娃病了，小媽媽擔心，急忙想辦法，請來小醫生。

姓名：
學校：
地址：
年齡：
年級：
性別：

王老五經驗談

無計可「拖」

敗兵

你們看了這個題目，一定以爲印錯了，其實並沒錯，無計可拖，「拖」者，拍拖也。

我是不贊成永遠做王老五的，但我現在却仍是個王老五；我之所以到現在還是王老五，倒並不是因爲我沒有職業來維持生活，也非因我沒有女朋友；而是因爲一連二次會見女友的父母時，均遭反對。現在想起來，還是餘怒未息呢。

記得前年秋天，當我認識陳小姐時，我便對她一見鍾情。所以認識不到三個月，我便對她提出要求，去會見她底雙親。她雖然嫌太早了一點，但我反對情場上拖泥帶水的作風，我是主張速戰速決的。她拗我不過，也只好答應我某日前往了。

到了約定那天，我覺得初會愛人的父母，總得帶些禮物去做見面禮的。所以我上由拔蘭地酒，下至朱古力糖，樣樣購備，共花去了七十餘元，才整裝前往。起初我以爲如此厚的見面禮一定能打動她雙親的心；但是，恰巧相反，她雙親却認爲我這作風過於浪費。他們表示：一個不懂知儉識省的青年，不是他們理想的女婿。

這件事情足足使我悲憤了半年，直到去年夏天，當我認識了黃小姐後，悲憤才略爲消除。因爲前車之鑒，我這次往會黃小姐的母親（她父親已去世）時，一改以往作風，不帶半點禮物前往。但她母親因我沒有帶半點禮物前往，說我連規矩都不懂。這樣孤寒的人，往後還能望得我的幫助麼？

唉！如此這般，東扶西倒，不得其法，安不令人心灰意冷？

律詩四首

楚蝶

辜負風華秋復春，幾番回首倍傷神，貪庚不敢逐人說，做帶非關過自珍。空與素娥同寂寞，欲憑青鳥作咨詢。年年苦守桃源渡，盼斷漁郎來問津。

徒教枕上羨鴛鴦，雙宿無由只自傷，風弄竹時空想像，雨淋鈴夜最淒涼；路迢嬰宛頻遙盼，夢到巫山每斷腸。舞罷歸來舒倦意，嗟情聊吻口唇香。

怕向姻緣道上行，魂消我與卿卿，踩魚飄目疑同病，孤雁有須作共鳴。雷到鴛鴦徒亂竄，拈來針線倍傷情；最憐中酒天寒夜，爐炭已灰撥不成。

欲從月老叩良緣：何斷朱絲一線牽？煩惱多因爲少女，務爲無奈入中年。擁殘衾枕難成夢，參透色空直似禪。問到夫人頻悵惘，可堪太座總虛懸。

大戲座談會

今日講：守得雲開月未明

臨時主席大炮陸：今日講，金鳳凰班演出嘅「守得雲開月未明」。呢個戲題，唔在講，一定係悲劇。開講有話：守得雲開見月明，但月未明，守到雲開而個月唔明，你話幾慘。點慘法？等我講戲文先。話說屈家有個二叔，名叫屈史仁，屈史仁即是屈死人，此人無惡不作，除咗好事乜都敢做，始而移屍嫁禍，謀殺侄兒屈子玉財產，繼而誣陷侄婦與表哥通姦，將侄婦王衡素趕走。據老友記，唔到你唔信，不義之財，理無久享，屈史仁唔夠三幾下手勢，把屈家財產輸光，於是乎，又在侄孫身上出主意，將侄孫賣界債主戴路文。呢幾場戲，是前半段，由半日安個屈史仁移屍嫁禍演起，其中有慶賀中秋，誣陷通姦，屈子玉臥病監牢，一命嗚乎，王衡素遊刑示衆，被驅族外，屈史仁強搶侄孫等幾場戲。幾位老倌把握得相當緊，唱情又多，並有開場，好戲也。黃金愛個王衡素，收買眼淚，得個「苦」字。好勁，講完佢苦，又來講佢如何守得雲開。

四少奶：咪住，我講幾句先，呢幾場戲，我有的感想，舊時鄉下女人，犯咗通姦罪，唔使證據，唔使審判，由父老獨長做主，至興浸豬籠，呢首野，認真唔合人道，不知而家還有冇呢首野。

娥姐：車，而家還有呢？其實，通姦雖然有罪……

大炮陸：唏吓，兩位大姑娘，無謂講通姦，講番戲文，咁呢，十八年後，戴路文個仔，改名戴天仇，但都算爭氣，平賊有功，做咗官，衣錦還鄉。但生母與姑媽，流浪十八載，無意中乞到戴家。王衡素見天仇十足亡夫，思疑係自己個仔，戴路文謊話係親生。好在後來王衡素個表哥，開明兩人身份，知是表妹，便帶同兩人去找屈史仁晦氣，質問佢將侄孫賣與誰家，其時屈史仁落草爲寇，被問之下，惱羞成怒，打傷王衡素兩姑嫂，最後戴天仇捉到屈史仁，開堂大審，案中有案，卒之水落石出，屈史仁伏法，戴天仇認番個生母。咁王衡素捱足十八年，守得雲開見月明至嗱，之但月未明，悲劇收場，王衡素身受重傷，就此瓜得，兩姑嫂都瓜埋。

靚炳：這戲以一宗謀殺案爲中心，情節曲折，高潮迭出，可算是好戲。不過仔細看來，似乎是由幾個戲串在一起的，例如移屍嫁禍這個情節，普通得很，大戲中常見。半日安的屈史仁演得不錯，黃金愛的王衡素，由年青演到年老，年青那幾場演得比較好，大抵因爲年齡關係，儘管愛姐把嗓子降低，把動作放慢，對老婦角色的塑造，仍有相當距離。這戲的演出效果不壞，但受寒流影響，觀衆不多，很可惜。

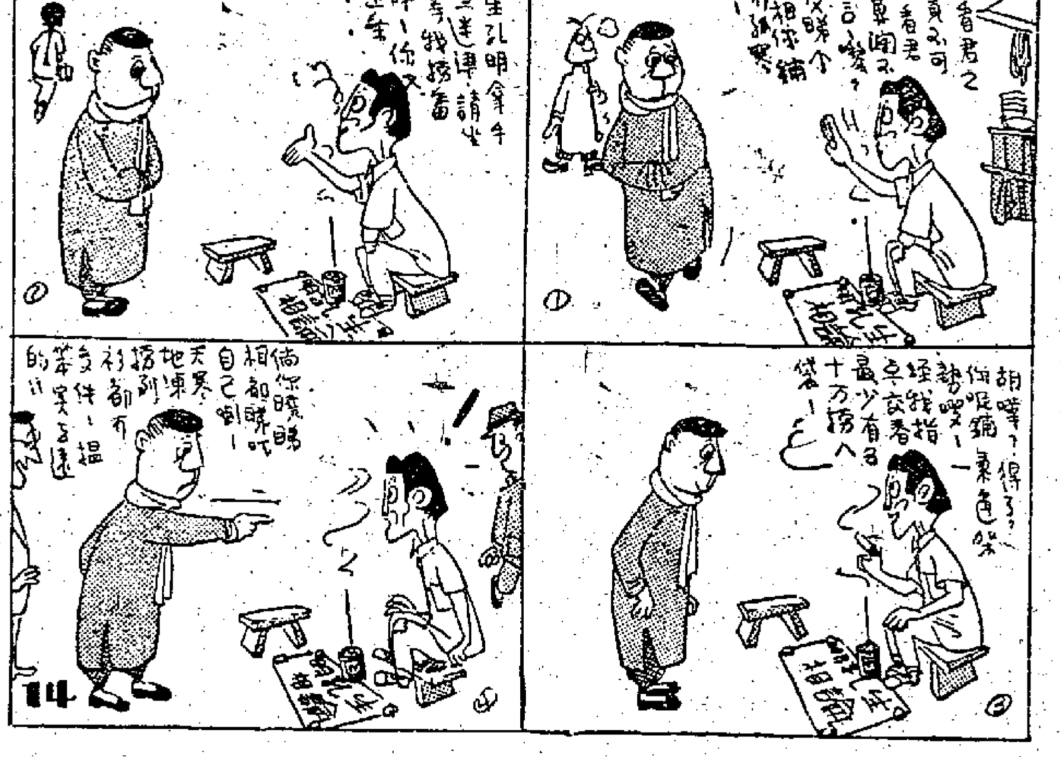
（捷語謎底是「吃角子老虎」）

春燈謎語

龐然一大物，任打亦唔聲，皆因上足電，火眼又金睛，鐵彈能吞吐，講錢不講情，遇身皆數口，不愧算銅精，分明下山虎，邁骨亦趨滑，荷包遇着佢，冇話唔擯丁。（打一物，謎底在本版內）

何老大

世事無加搵食難



大公園

無所不談

生活之歌

人老錢冇，老婆又大肚；生意唔得，收數；艱仔追學費，老婆叫我，包租婆催租；如何是好，走投無路。（早午晚）

熟咗就爛

有人說：近來某些報章又說台灣的反攻力量成熟了。這種「成熟」，每年都不知多少次，但總沒有下文。欲知「下文」不難，請看生果；生果成熟了，就要給人吃；沒人吃，就自行爛去。（伯川）

西施與刁蟬

甲：「嗰位姑娘幾靚？」

乙：「我認爲唔靚。」

甲：「咁你就唔會欣賞咯！」

乙：「未必，情人眼裏出刁蟬嘅。」

甲：「你話情人眼裏出西施都唔會講，學人拋書包添。」

乙：「那麼西施同刁蟬，邊個靚？」

甲：「……。」（直角）

最忙的人

甲：「呀！原來你在這裏荷里活，我得我眞苦呀！昨天早上我約了你在紐約和倫敦等我，你爲什麼不去呢？」

乙：「難道你不知道我剛紐約和倫敦太遠嗎？好了，如果你明天不見我在這裏荷里活，請你到華盛頓或波士頓找我吧！」

甲：「好的，但是如果你不見我來時，我就必定在加拿大了。」

弄巧成拙

男：「除了月亮，簡直拿不出什麼來形容你的美麗，當然我就是太陽，否則，不配做你的伴侶。」

女：「好吧，你快走開吧，月亮和太陽是永遠不能同在一起的。」（淵霞）

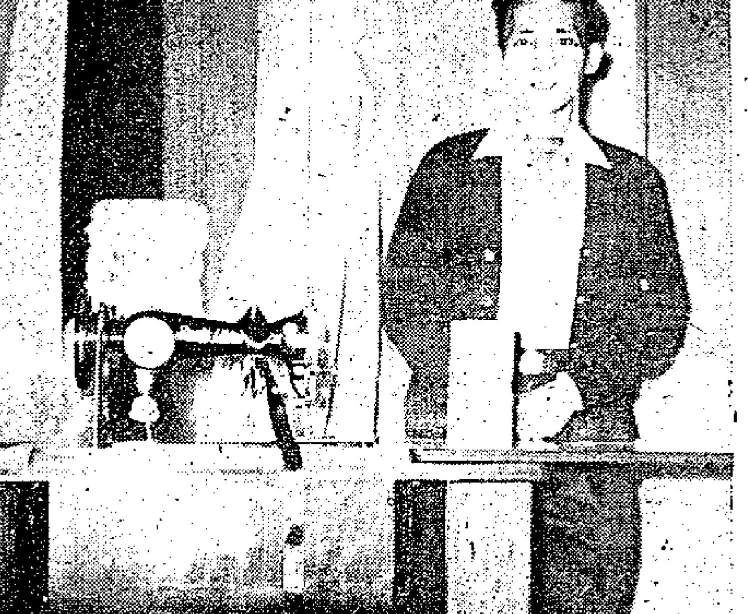
捉凍鷄

女：凍凍地大家都好寫啦。

母：女，咁凍，唔怕寫，咁我就可以乘機捉凍鷄啦。（月桂）

正牌王老五

一個和尚說：如果我寫徵文投大公園，一定獲得正牌王老五的首獎。（關大眼）



本報舉辦有獎填字遊戲，頭獎獲得者鄧星君及獎品衣車、衣料、奶粉、牙膏等物。

我的棋術

對砲局的研究（四）

楊官璘撰　王蘭友註

昨天的兩個變着中，註二的變着是一着之差，紅車吃馬後，可被黑砲打兵叫將，跟着平砲打車，紅方在跳馬後叫將，也抽不着棋子，所以不能吃馬。註三的變着，是中變上的一種變化，黑方吃馬的是走過了一隻不活動的馬，這隻馬進退的位置不好，始終要吃虧，而紅方又多了一隻三路兵過河，較有優勢。註四是中變上變成的另一種局勢，紅方始終攻着黑方左翼，兌砲後，紅方雙車都有機會開通出來，黑馬反覆的走回邊馬，會使中路空虛，輸去中兵，成了仍然是紅方先手的局勢。

註五是今日接圖的變化，假定黑方不顧滿車上士，退馬防守，紅方還是利用了黑方左翼的空虛，和三路兵已經過河的威脅，搶得先手。註六是中變上紅方的又一種着法，屬於紅方自變，由於紅方的局勢較佳，所以可以得子得局。

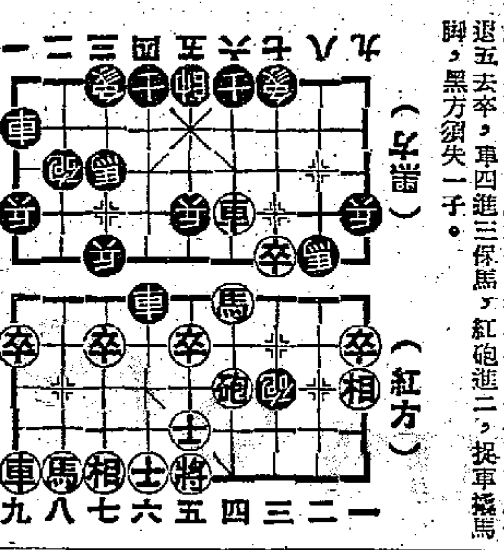
綜合這盤棋的經過來說，是一個順砲直車的攻局，紅方利用了卸中砲轉攻黑方左翼，取得了極大攻勢，黑方的橫車無論如何都極難反先，結果紅方可在優勢的形勢下，轉入中殘變局，這局的變化還有很多，如果走這種互攻緊張的對局，必須格外留神。

順砲直車攻橫車

（接圖黑先）㊄士四進五　馬四退三　馬八退九
馬八進七　砲二進二　兵三進一　砲二退一
車四退一　砲二平七　車四平七　車一進一
兵七進一　車四退一㊅馬三進四　車四平三
兵七進一　象三進五　兵七平六　車一平二
車九平八　車二進七　馬七退八　馬三進二
馬八進七　馬二進三　砲四進一　砲七進三
相一退三　卒九進一　相三進五　（紅佔優勢）

着法解釋：㊄如改爲黑方馬八退七，紅方馬四退三去砲，象七進五，馬八進七，馬三進二封車路，兵七進一，車四平三去兵，相七進五捉車，車三進一，車九進二，紅方準備進砲捉死黑車，所以黑車三平四，兵三進一捉馬，砲二進一捉車，車四進一，馬七退八，馬三進四，士四進五，車四平二捉馬，黑方象七進五，紅方得子勝。㊅若改走紅車九平八，黑方象七進五，車七平六去車，馬三進四亦去車，馬七進六，砲七進三，兵五進一，馬四退六，車八進三捉砲，馬六進五去兵，車八平五捉馬，卒五進一，馬六進七捉車，車一平四，馬七退五去卒，車四進三保馬，紅砲進二，捉車搖馬腳，黑方須失一子。

（黑方）



（紅方）

海水軒詩鈔

望洋客

自動犯罪

警署捕房外，忽然來婦人，滿頭皆亂髮，兩眼却無神，菜色一張臉，鶉衣百結身。看來如乞丐，說出却酸辛。自謂論三月，原來斷六親，願求啖飯地，所以到官衙。若問投門故，非無犯罪因，紅顏難作賊，白麵可爲鄰，得食皇家飯，即施法外仁。能生調敵尉，便是孟嘗君，設獄原慈惠，生監變濟貧。百年唔死得，日日有新聞。

影談

孔雀東南飛

「孔雀東南飛」原乃漢代嘅一首長詩，敍述一對夫妻在舊禮教壓迫之下，生不能同諧白首，死後也要化作一對同命鴛鴦。論題材，論意思，呢個故事與「梁山伯與祝英台」均頗有相同之處。

當你睇過本片之後，你就更會覺得佢嘅一頭一尾，都係吸收咗越劇片「梁祝」嘅經驗，用嚟合唱嚟引起觀衆對劇情嘅注意，堅啲發觀衆對於男女主角嘅深厚同情。我中意睇後尾幾個女仔出來獻歌獻舞，因爲佢嘅意思好也。

本片由張活游與白燕主演，佢兩人嘅演技，比諸「芸娘」與「長生塔」又有咗進步。黃曼梨與梅綺分飾焦仲卿嘅老母同細妹，一個係封建頭腦，處處顧住升官發財享仔福，一個係新抱遇走佢都唔計；一個則天眞純良，時時爲兄嫂之備受委屈而深抱不平。佢地兩人都演得好精采。

故事從媒人婆三姑上門說親講起。焦母聽見話秦家大官之女鍾意自己個仔，佢當堂周身發晒，連說「阿彌陀佛，祖先保佑」不已。此爲悲劇開始之伏線。其後仲卿返家，正想將自己與劉蘭枝訂下良緣呢件事稟告母親，點知佢老母已同佢做咗主，要佢娶秦家小姐返嚟，帶挈老母享福。仲卿爲人忠直，佢幾大都唔應承，佢話功名我唔希罕，只要夫妻合力，相助相愛就得。焦母吹佢唔脹，再加親女在旁爲仲卿撐場，佢終於應承娶蘭枝爲新抱。

至此，觀衆以爲大事已定矣，點知又不然，係事後邊。蘭枝過門之後，媒婆三姑又走嚟撩撥個，一味話秦家財雄勢厚，仲卿若肯做女婿，唔愁冇大官做，唔愁冇錢搵也。焦母本來就唔中意呢個窮新抱嘅，此時再聽到媒婆嘅花言巧語，就更加心郁郁。卒之，佢就用刻薄兒媳，故意爲難等種種辦法，來硬逼個仔休棄蘭枝。仲卿含淚執筆寫休書嗰場戲，眞係會睇到你流眼淚。

蘭枝走後，仲卿始終不願再娶，佢秉約定八月中秋再與蘭枝團聚，係都要設法接佢返嚟。「蒲葦紉如絲，磐石無轉移」，呢兩句詩就係講佢兩人臨別時相約堅心守候嘅。點知後來仲卿畀老母監視得動彈不能，過咗期都冇去見蘭枝，而蘭枝則被趨炎附勢之兄長迫得走投無路，一於要佢嫁畀太史公做新抱。因此，呢對恩愛夫妻在最後一面之後，一個在上吊之前投湖自盡，一個在樹上自縊而死。

仲卿之妹雖在可愛，但拒婚休書於前，又撲出門前與大嫂說別於後，但拒處也好有意思。焦母其實係封建勢力嘅代表，所以佢後尾雖然恨錯，但先頭則要不擇手段拆散鴛鴦也。

李慕長

未來的摩納哥王后 姬莉絲嘉麗小傳

五、時裝專家的失敗

第二種關於姬莉絲嘉麗的羅曼史是與宣傳作用無關的，這些消息的來源都並非空穴來風。現在嘉麗雖然已經「名花有主」，但是談她過去的羅曼史，也不是完全不可以吧。

留心讀報紙的影迷大概都記得，前年美國選舉「十大時裝美人」的時候，姬莉絲嘉麗選第二名，名次僅次於荷里活老明星瑪麗蓮治。上個月美國又選一九五五年度的「十大時裝美人」，而姬莉絲嘉麗又入選第二名。

和姬莉絲嘉麗熟悉的人對於這兩次的選舉結果都不會覺得奇怪，因爲一度曾經做過她的情人的，就是當今大名鼎鼎的時裝設計專家奧力卡仙尼。

據說嘉麗做模特兒的時候，奧力卡仙尼就和她認識，但是這時候他是個有婦之夫，他的太太是美國藥品大王的女兒。幾年來他已更換了兩次太太，和藥品大王的千金離婚後，又和珍泰妮結婚，然後又離婚。

而在這個時期，根本就沒有考慮過結婚的姬莉絲嘉麗，却一步一步地爬上了金像獎和最佳女明星的寶座。

「捉賊記」在法國拍外景的時候，奧力卡仙尼也到歐洲去，這時敏感的新聞記者就覺得裏面大有文章，但是他說：「我來做生意。」然而就在摩納哥的海灘，有人看見他們一同出浴，雖然她穿的泳衣「十分保守」，可是關於他們的羅曼史，立刻由無線電傳到美國了。等到他們先後回到荷里活之後，他們還一起赴桑姐漢妮的宴會，行動的確十分親熱，他甚至由大到派拉蒙片場去找她，和她一起吃午飯，情話綿綿。

有一次姬莉絲嘉麗對新聞記者說：「我不會私奔，我的結婚消息將由費城我的父母宣佈。」

她並沒有說錯，這一次她和摩納哥國王訂婚的消息，就是在費城由父母宣佈的。據可靠消息，前年時裝專家奧力卡仙尼也曾到過費城，可是訂婚的消息並沒有傳出來，理由不是因爲他不是王子，而是因爲他離過婚。

姬莉絲嘉麗一家人都奉信天主教，而天主教是反對離婚的。此外，奧力卡仙尼去年已四十二歲，而姬莉絲嘉麗則只有二十六歲，雖然外國人習俗是丈夫比妻子大些，但也稍嫌太大了些。

於是她聽從父母的勸告，而他失敗了。

經已出版　棋迷必備

穗港棋王會戰紀詳

陳魯　王蘭友合著　每冊港幣八毫

本書爲陳魯、王蘭友二位合著，分兩部份。一爲「穗港棋賽演義」，由陳魯執筆，以章回之體，記大戰詳情，情節緊張，描寫生動；並於記述中，詳論關鍵着法，撮一局之精華，作扼要之評述，可供棋迷拆局時之參考。另一部爲「穗港棋賽詳評」，由楊官璘藝友王蘭友執筆，詳錄每局着法，細加評註，並擬變化。結合理論與實情，分析得失與高下，與「演義」並讀，相得益彰。全書共七萬字，封面封底並精印穗港參戰棋王楊官璘、陳松順、曾益謙、黎子健等近照，及在穗作戰實況照片，可稱繪影繪聲，圖文並茂。

香港　文宗出版社　出版

各大書局報攤均售

國泰　獨家獻映

新中國繼「梁祝」後轟動影壇名片

全體評劇演員　傾力演出最佳名劇

秦香蓮

轟動大江南北　筱白玉霜轟滿京滬

戲門好　工架好　音樂好　表情好

全部歌唱　片上印有全部唱詞

十二時半八場[illegible]

高陞大戲園（電話）27139

最後今天　日夜雙料娛樂　二毫起碼

馮鏡華領導　三理想　鍾麗蓉　黎文所　李寶瑩　日夜登台　演唱

同場加映　唐伯虎點秋香

明天古裝新歌唱片　醉打金枝　黃千歲　半日安　馮峯

中央　環球　域多利　光明　明星　皇宮　翡翠　龍城

禮拜請早

粵語片紅星罕有的古裝演出

漢詩改編大悲劇

孔雀東南飛

悲過「羅密歐與朱麗葉」　慘過「梁山伯與祝英台」

看過一致好評

出場序：白燕　張活游　黃曼梨　梅綺　馮峯　侯澄　崔淩霄　客串　吳回　珠璣　聯合導演　國際影片發行公司

樂宮

今日第十天

紅顏禍水

THE GIRL IN THE RED VELVET SWING

美國中影片上印文

今日十點半早場七彩綜藝體片

新世界

即日十二點半早場映　現實文藝巨構

萬家燈火

上官雲珠　藍馬　吳茵　主演

明天早場映　守得雲開見月明

真光

即日隆重獻映

哥倫比亞神秘離奇名探案片

霧夜情殺案

特藝七彩片上中文

下期哥倫比亞新片　警匪爭奪戰

都城

昨早滿今續映

環球出品緊張刺激無敵新片

兩傻大戰僵屍

高腳七・矮冬瓜

金陵　國民　金華　新舞台　好世界　國際　金星

昨今滿六院聯映

新藝公司繼花地搶炮後又一部震撼影壇無敵片霸

黃飛鴻大鬧佛山

越拍越精采　越睇越有癮

導演　胡鵬　編劇　王風　原著　朱愚齋　製片　伍興華

金星加入天明

主演：關德興　曹達華　任燕　石堅　何山　邵漢生　周忠　陳耀林

利舞台

日夜暖氣開放

最後今天　金鳳凰

日場　穆桂英與楊宗保

今晚八點　守得雲開月未明

啓用旋轉舞台

太平　北河　新華　油麻地　金星　龍城

禮拜請早

王牌大笑片

小冤家

何非凡監製　名曲多支　曲曲傳神　凡腔仙韻

何非凡　白雪仙　梁醒波　鄭碧影　領銜主演

馮峯導演　宇宙影業公司創業巨獻

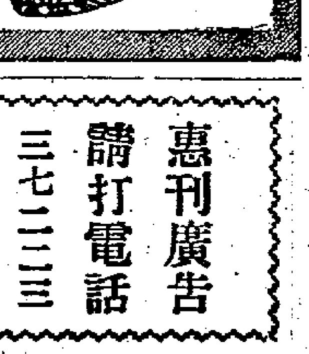
沈常福大馬戲

今日三場　兩點半・七點・九點半

（票價）四元十一元至

增加新節目　老虎走鋼線

場址　尖沙咀新填地



京華　今天獻映

環球公司歷史戰爭緊張片

裸女遊城

皇后　平安

千零一夜

狂獵艷

皇后　平安　今天最後

俠盜羅賓漢

THE ADVENTURES OF ROBIN HOOD

東方

亂世情天

"The Left Hand Of God"

娛樂　樂宮

希治閣

捉賊記

To Catch A Thief

嘉麗絲姬莉　加利格蘭

豪華　快樂

洛水神仙

紐約　大世界

明月照水心杏林

惠刊廣告　請打電話　三七二二三